DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN, 29 JUNIO 1933
JUEVES

Santos de hoy:
Santos, PEDRO y PABLO, Marcelo, Anastasio, Sirio, Casio, Benita y María.

EL DIA

APARTADO 130 AÑO IV NUM. 883 EASO, 12 TELEFONOS: RED. 10.433-ADM. 14.793 FRANQUEO CONCERTADO

TIEMPO PROBABLE PARA HOY

Viento moderado del Noroeste. - Cielo nuboso. - Buen tiempo. - Mar en calma.

Impresiones de París

El católico que va a París y persiga aleccionarse espiritualmente no se verá defraudado a poco que su buena voluntad le guíe. Cierto que se verá tentado por mil cambiantes de luz que, como a mariposas, atraen a los extranjeros, turistas a orillas del Sena..., cambiantes de luz, diversiones de toda clase sostenidas - casi siempre - por el dinero extranjero.

Pero el que llega a ahondar un poco en la vida compleja del París que trabaja, el católico que busque en París algo más que sombreros de moda o perfumes delicados no podrá menos de caer en cuenta de que existen dos París: uno el frívolo, el mundano; otro el que trabaja, el que reza.

A París podrían muy bien aplicarse aquellas palabras de San Agustín en su "De Civitate Dei": "...edificaron esta ciudad dos amores: el amor de sí propio, que "llega hasta el desprecio de Dios, fundó la ciudad terrenal: la celestial, el amor de Dios que llega hasta el menosprecio propio".

Estas palabras venían a la memoria del que presenciaba hace quince días el hermoso espectáculo dado por el Congreso Social Católico dedicado a un tema fundamental como EL TRABAJO DE LA MUJER A DOMICILIO.

Organizado por la UNION FEMENINA CIVICA Y SOCIAL ha reunido a personalidades de más de veinte naciones. Aristócratas damas holandesas y suizas que están al frente de los movimientos sociales católicos más importantes de Europa como Madame de Montenac y Madame Stheenberge (a ésta se debe que en determinadas secciones de la Sociedad de Naciones se infiltre el espíritu católico); jóvenes propagandistas de una actuación impulsiva extraordinaria como Mlle. d'Hemptinne, belga; chinos, españoles, austriacos, canadienses, brasileños, suecos, portugueses, etc... todos han respondido al llamamiento cristiano que les invita a preocuparse del trabajo de la mujer fuera de su hogar. Las comunicaciones o "rapports" se han sucedido llenos de enseñanzas, de estadísticas, fruto de una experiencia despierta, avivada por la desgracia palpada cotidianamente.

El Congreso cristalizó en un pensamiento su manera de apreciar el problema. Lo condensó en un tríptico expuesto al público en el balcón del gran anfiteatro que corre de lado a lado del magnífico salón del PALAIS DE LA MUTUALITE.

"LE TRAVAIL DE LA MERE HORS DU FOYER EST CONTRE NATURE;

"UNISSONS NOS EFFORTS;

"ET L'ENFANT DE L'OUVRIER NE SERA PAS LE SEUL A NE PAS POUVOIR ETRE ELEVE PAR SA MERE.

Tesis: "EL TRABAJO DE LA MADRE FUERA DE SU HOGAR ES CONTRA LA NATURALEZA;

Acción: "UNAMOS NUESTROS ESFUERZOS;

Resultado: "Y EL HIJO DEL OBRERO NO SERA EL UNICO QUE NO PUEDA SER EDUCADO POR SU MADRE".

A dar vida a esta idea tan cristiana y tan natural se han encaminado los esfuerzos de los congresistas. Resumió los trabajos de la semana, en la sesión de clausura, propagandista católico tan conocido como Eugéne Duthoit. Conferencia documentada la suya en que cinematográficamente pasaron cifras, estadísticas como aquella de la Argentina que afirmaba que el 96 por ciento de las madres interrogadas dijeron preferían el trabajo hecho a domicilio que no fuera de él; o aquella observación de la delegada de Suecia que hacía resaltar la frecuencia del divorcio en cantidad proporcional, directamente, al trabajo femenino fuera de su hogar; o la experiencia adquirida en Lille de que la mortalidad infantil de esos hogares alcanza cifras como el catorce por ciento, once por ciento, nunca menos del nueve... Duthoit abogó por la organización de la semana inglesa para las madres que trabajan fuera de su hogar... por el reposo obligatorio antes y después de dar a luz... por la "créches pouponniéres" o albergues infantiles... por el salario paternal, etc.

Jorge Goyau, el conocido académico, dió lectura al fallo del jurado que adjudicaba el premio del concurso a la novela "Rosine" escrita expresamente sobre el tema propuesto por el Congreso. La activa Secretaria y organizadora de estos trabajos, Mlle. Butillard resumió la labor de estos ocho días de intercambio social que, inaugurados por el Sr. Nuncio en París, recibieron como suprema aprobación la de Su Santidad.

Nota simpática la que dió el Ayuntamiento de París, invitando "oficialmente" a una recepción y un lunch exquisitamente servido a los organizadores y miembros de este Congreso Católico. El Ayuntamiento de la Capital de un Estado laico oficialmente honrando, también oficialmente, a un Congreso Católico. Huelgan los comentarios.

—o—

Contrastes de París. El vicio y la virtud. El apostolado y la incitación al mal.

El apostolado por medio del teatro. Hace algún tiempo hablé a los lectores de este periódico católico de Ghéon y sus COMPAGNONS DE NOTRE DAME, que utilizaban la escena para predicar a Cristo sin ambages ni rodeos. Transformados ahora en COMPAGNONS DE JEUX, los discípulos de Ghéon siguen en su labor artístico-religiosa bajo la dirección de Brochet, compañero de Ghéon.

El nueve de Junio, en la Sala Saint Léon, (anexo de la Parroquia del mismo nombre) nos daban a conocer un VIA CRUCIS y un MISTERIO DE EMMAUS del siglo XIV, adaptado a la escena actual. Hermosa velada. Emocionante a ratos; fuerte incitación al recogimiento a la meditación. Cuatro peregrinos practican en escena el piadoso ejercicio simulando seguir la vía dolorosa de Cristo hasta llegar a la cumbre del Calvario, que sobre el tablado se reduce a unos escalones. Simplicidad de medios extraordinaria; la acción reducida a su mínima expresión (tal vez sea éste su escollo); pensamientos profundos y removedores que el autor pone en boca de estos peregrinos... Y alternando con las estaciones, antífonas, breves motetes gregorianos cantados por la Schola del Instituto Gregoriano, dirigida por Dom Gajard.

Contrastes de París. A través de los altos ventanales quería filtrarse el ruido musical de un altavoz que, como un cangilón, volcaba ritmos y músicas baratas. Sirena que desde el exterior invitaba a la disipación. En la sala recogimiento hondo, silencioso...

De más movimiento, de más color, fué el "Misterio de Emmaus", en que solo intervienen tres personajes: Cristo y dos discípulos. ¡Qué simpática escena y qué conmovedora la de la fracción del Pan, encuadrada por aquella simplicidad escénica - unos cortinones, un fondo verde suave, una pequeña escalinata - Cristo con amplio sombrero y manto blanco, bordón alto de peregrino y los dos discípulos con vestimentas sin clasificación determinada! ¡Con qué avidez acude el alma a las palabras, a las escenas vividas en el teatro y qué impresión más fuerte dejan éstas en el espíritu de buena voluntad intelectual!

El P. Doncoeur en un intermedio nos hablaba de la impresión que estas cosas dejaron en las dos mil personas que asistieron a la representación dada en uno de los pórticos o fachadas de la Catedral de Chartres, la maravilla cantada por Huysmans.

Realmente el teatro católico, netamente católico y fuertemente artístico es un medio de apostolado de una fuerza insospechada.

—o—

Impresiones de París. Un Congreso Católico obsequiado oficialmente por un Ayuntamiento oficialmente laico... Un Vía Crucis hecho fuera de la iglesia, en un teatro...

Hay París... y París.

P. DONOSTIA

LA LABOR DE LAS CONSTITUYENTES

Lamamié de Clairac explanó ayer su anunciada interpelación sobre los sucesos del pasado domingo en el mitin tradicionalista de Zaragoza

En la sección de ruegos y preguntas, Azaña habló de la situación de la aviación militar y civil, que se reorganizará para el mes de julio

Madrid. — Comienza la sesión a las 4,15 bajo la presidencia del señor Besteiro.

Poca animación en escaños y tribunas.

En el banco azul el ministro de la la Gobernación.

Se aprueba el acta de la sesión anterior.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor ARANDA pide que se ponga coto al creciente estado de anarquía de la provincia de Cádiz.

El MINISTRO DE LA GOBERNACION le contesta que ha dado órdenes severas al gobernador de Sevilla para que intervenga.

El señor MARRACO hace un ruego relativo a las obras de seguridad en los ríos aragoneses.

El señor FERNANDEZ DE LA POZA se duele del abandono en que está el Ayuntamiento del Bierzo.

El señor ROJO ruega al jefe del Gobierno que lleve pronto a la práctica la reorganización de la aviación militar, y dirige severas censuras a la situación actual de estos servicios.

Le contesta el señor AZAÑA diciendo que la reorganización de la Aviación requiere gastos que hoy no puede soportar el Estado. En Aviación —agrega— había un afán de particularismo, y así estaba dividida en militar y naval. La situación actual no justifica la creación de un Ministerio de Aeronáutica. Se va a desglosar la Aviación civil, que dependerá de la Presidencia. Esta obra no puede hacerse en ocho días. Respecto a la Aviación militar seguirá al mando de un militar. En la fabricación de aviones no hay más remedio que atenerse a los inventores extranjeros.

Por último promete que la reorganización estará hecha en el mes de Julio.

El señor GUERRA DEL RIO formula un ruego relacionado con la política municipal de la Generalidad de Cataluña, y dice que el consejero de Gobernación está cometiendo tales atropellos en los Municipios que a su lado parecen aprendices los señores Romero Robledo y Cásares. Para esto —añade— no hemos dado la autonomía a Cataluña, pues la Constitución la establece la autonomía de todos los Municipios de España.

Cita varios casos de sustitución ilegal de Ayuntamientos, y termina pidiendo al ministro que intervenga por amor a la república.

El señor CASARES QUIROGA le contesta que el Gobierno no puede influir en la política municipal de Cataluña, pues este aspecto ha sido traspasado a la Generalidad. Solo corresponde al ministro las destituciones por causas de orden público.

Varios diputados citan nombres de pueblos.

El señor ROYO VILLANOVA declara que la Constitución no se cumple en Cataluña.

Rectifica el señor GUERRA DEL RIO y dice que el Gobierno tiene allí cuatro gobernadres de cuyas acciones y omisiones deben responder. En el caso de Undecona —añade—, correspondiente al Poder central por tratarse de sustitución por causa de orden público, la Generalidad ha obrado por su cuenta.

El señor CASARES QUIROGA dice que se da por enterado.

El señor PEREZ MADRIGAL pide la palabra para una interpelación, pero la PRESIDENCIA no se la concede.

El señor SERRA MORET, socialista catalán, niega que asciendan al 60 por ciento los Ayuntamientos sustituídos por la Generalidad.

Termina diciendo que Cataluña es la región más celosa de la autonomía municipal y no necesita consejos de nadie.

El señor PEREZ MADRIGAL dice que es importinente la forma de llevar este debate, y el señor BESTEIRO le replica que aquí no hay más impertinente que él.

Se prorroga la sesión de ruegos y preguntas.

El señor GUERRA DEL RIO rebate las afirmaciones del señor Serra Moret.

Se aprueba la lista de los diputados que formarán la asamblea para elegir presidente del Tribunal Supremo.

El señor BALBONTIN defiende una proposición pidiendo la libertad de 36 obreros detenidos en Sevilla con motivo del asesinato del señor Caravaca.

El MINISTRO DE LA GOBERNACION le contesta que ya están en libertad y la proposición es retirada.

INTERPELACION SOBRE LOS SUCESOS DE ZARAGOZA

El señor LAMAMIE DE CLAIRAC plantea una interpelación sobre los sucesos del domingo en Zaragoza.

El orador califica lo ocurrido de subversin total de los principios de orden público.

Exhibe unas hojas sin pie de imprenta en las que el partido tradicionalista reta a todos los partidos de izquierda a que se atrevan a suspender el mitin del frontón. Estas hojas falsas las repartían unos individuos, ninguno de los cuales fueron detenidos.

La entrada al mitin fué ordenada, sometiéndose a un riguroso cacheo a los asistentes. Ya durante el mitin hubo algunos incidentes debido a interrupciones, y a la salida, cuando los guardias de Asalto encauzaban al público hacia diversas calles, surgieron las agresiones, favorecidas por la inexplicable maniobra de la fuerza pública. Los ataques se dieron a los grupos pequeños en los que iban señoras y los atacantes iban armados de garrotes y palos sin que, se hiciera nada por desarmarlos.

El señor ALVAREZ ANGULO: ¿Y vuestras pistolas?

El señor LAMAMIE DE CLAIRAC: Nosotros fuímos cacheados a la entrada.

Cita casos aislados de agresión, tales como a un señor, que mientras le cacheaba la fuerza público le propinaron dos garrotazos por la espalda. Afirma que los guardias de Seguridad se comportaron debidamente, mientras que los de Asalto favorecieron los designios de los alborotadores. Con una señorita se cometieron abusos, y un sacerdote que se refugió en una casa particular, fué buscado por los guardias de Asalto y una vez en la calle le golpearon.

El señor ALBAR: Los tradicionalistas llevaban punzones. (El señor SARRIA muestra uno de ellos).

El señor LAMAMIE DE CLAIRAC cita otros actos vergonzosos de agresiones de los guardias de Asalto que llegaron al ensañamiento.

Los comentarios que hacían los agresores eran despectivos: "Los hemos cazado como conejos. La autoridad está con nosotros."

El gobernador se resistía al principio a enviar fuerzas y cuando se decidió a enviar a los guardias de Asalto fué para que fraternizaran con las turbas. Hasta las cinco y media los oradores no pudieron salir del frontón, perdiendo el mitin que tenían que dar en Huesca el mismo día. Los revoltosos lograron plenamente sus objetivos por el abandono absoluto de la autoridad. No cabe excusa en estos hechos inexplicables que fueron preparados con anuencia del gobernador.

Pide al ministro de la Gobernación que abra una información sincera de los sucesos. Los mismos republicanos honrados —añade— se sienten avergonzados por estos hechos, a los que el gobernador quitó importancia sabiendo que resultaron 35 heridos. Si se va a seguir así más vale que se diga que los monárquicos no pueden actuar dentro de la legalidad.

El señor ALVAREZ ANGULO llama carlista al conde de Rodezno y éste le contesta que a mucha honra. (Se produce un pequeño incidente).

Interviene el señor SARRIA.

Dice que él no es partidario de la violencia, pero en el frontón hubo también violencias para los republicanos que protestaron contra las calumnias de los oradores.

Usa después de varios latiguillos que despiertan algunos aplausos en la mayoría.

Niega que ellos hicieran las hojas clandestinas aludidas.

Afirma que en el mitin hubo una especia de bandera monárquica.

El señor SARRIA dice que los tradicionalistas asesinaron al alcalde de Letux.

El señor GUALLAR le acusa de colaborar con la dictadura y se produce un pequeño alboroto.

El señor SARRIA dice que los ataques y censuras fueron hechos por los tradicionalistas y enseña un pequeño punzón con el que iban armados éstos. (El punzón del señor Sarria va recorriendo los escaños de mano en mano).

Justifica después lo ocurrido y defiende a la fuerza pública y al gobernador.

Dice que las cosas se están poniendo de tal modo que los republicanos parecen forasteros dentro de la república.

Acusa al Gobierno de excesiva blandura, y afirma que nadie puede quejarse de falta de libertad de propaganda.

Termina diciendo que tal como se están poniendo las cosas llegará el momento de que los republicanos se independicen de los gobernantes para defender la república. (Aplausos).

Se suspende este debate y se levanta la sesión a las nueve menos cinco.

NOTICIAS DEL EXTRANJERO

La dimisión presentada por el ministro alemán Hugenberg tendrá consecuencias políticas

LA DIMISION DE HUGENBERG

Berlín.—Le han admitido la dimisión al ministro del Reich, Hngenberg que desempeñaba la cartera de Economía pública y agricultura y era comisario del Reich en Persia.

Esta resolución no ha sorprendido a nadie.

El memorandun presentado por Hugenberg, sobre agricultura a la Conferencia económica de Londres, preconizando los métodos capitalistas, colocó al jefe nacionalista en situación bastante crítica.

En su partido las deserciones aumentaron de modo alarmante.

Los hitlerianos han presentado frente al programa agrícola de Hugenberg otro de colonización interior para asegurar la cesión de las tierras a los parados

No puede anticiparse nada acerca de las consecuencias que podrá tener la dimisión del jefe nacionalista alemán.

EL GENERAL BALBO ORDENA LA SALIDA DE SUS AVIONES

Orbitello. — El gran raid organizado por el ministro del Aire italiano, general Balbo ha entrado en período de realización.

A las tres de la madrugada se dió la salida a 24 aviones con rumbo a Chicago, partiendo en cuanto amenció la escuadrilla con dirección a los Estados Unidos.

LA CONERENCIA DEL DESARME

Ginebra. — La mesa de la Conferencia del desarme se ha reunido bajo la presidencia de Henderson.

Después de dar cuenta de la situación sugirió el aplazamiento de la comisión general hasta el 16 de Octubre.

El delegado alemán combatió fuertemente esta proposición.

La mesa acordó proponer a la comisión general que se reunirá el lunes próximo el aplazamiento de los trabajos de la conferencia hasta el 16 de Octubre próximo.

Hoy es el día de la Buena Prensa

Hoy se celebra el Día de la Prensa Católica Hoy, que es la festividad de San Pedro y San Pablo, columnas vivas de la fé.

Hoy, que la Iglesia ha de sostenerse sobre columnas de papel formadas con periódicos buenos.

Ora en favor de la Prensa Católica. Propágala. Ofrécele tu dinero.

En todas las parroquias de la Diócesis hay cultos propios del día.

Además de asistir a la tuya, ferviente católico, asiste al acto principal en la parroquia de Santa María de esta Ciudad, a las siete y media de la tarde, en el que dirigirá su palabra el elocuente Director diovesano de esta obra, M. I. señor don José María Sertucha, canónigo de la Catedral vasca.

SUGERENCIAS

La próxima fiesta de la Poesía Vasca

Ciertamente, cuenta hoy la tierra vasca para su fortuna con un plantel afortunado y notable de seguidores de sus bellezas. El renacimiento vasco va adquiriendo volumen y consistencia considerable y esperanzadora.

Surgen ya en la tierra vasca cultivadores, escritores de un idioma tenido hasta ahora por poco, maltratado por paradoja indignante por aquellos mismos hijos de la tierra que parecieran estaban más obligados a manifestarle sus cariños. ¿Razones de esa animadversión? ¿No será tal vez la presencia de una renovación incontenible, la constatación de que aquello que se abandonó con un gesto despreciativo es cultivado con mimos y amores por otros hijos más merecedores del nombre de tales?

¿No será que el consolador espectáculo que nosotros ahora presenciamos, exacerbe el resto de unos afectos que duermen en lo profundo del corazón de esos hombres que en la conciencia del lector están, reaccionando de esa forma vilipendiadora de nuestra raza y de nuestro idioma?

A pesar de augurios hoy podemos contemplar el porvenir con alentadora esperanza. Por doquiera los certámenes dedicados exclusivamente a prestigiar nuestro idioma se suceden. Por feliz iniciativa ha de ser prontamente Gipuzkoa testigo de un acontecimiento a este respecto. Acontecimiento que al mismo tiempo que de homenaje a un precursor, al cantor de las vascas libertades, al patriota sub-consciente, a Iparraguirre, sirva también para algo fructífero con respecto al idioma racial.

Siempre fué el pueblo cantera abundante para aquel que de él intentara aprovechar sus riquísimos depósitos. Inconscientemente el pueblo guarda en sus estratos preciosos veneros de actividades literarias pretéritas de los que ignora es poseedor y transmisor.

A ello conduce precisamente el certámen que la benemérita entidad renacentista "Euskaltzaleak" ha organizado para fecha muy cercana y que ha de tener lugar precisamente en la cuna del bardo que de alguna manera fué aurora de esta floración espléndida que ahora estamos presenciando.

A arrancar a ese mismo pueblo esos tesoros que guarda, tiende esta manifestación que ahora se anuncia. Precioso empeño que ya anteriormente ha ocupado las horas y actividades de destacadas personalidades del campo euskerista, bien impuesto de su trascendencia.

Hombres de talla intelectual, no se han desdeñado en descender al pueblo para inquirir de él la suma de tesoros artísticos que encerrar puede. En el campo de la literatura euskerica no es difícil encontrar hombres que con todas sus fuerzas han trabajado denodadamente, con constancia callada y oculta en esta labor que a tantos pudiera parecer caprichosa y estéril.

Uno hay sin embargo, a quien la literatura popular vasca debe agradecimiento inmenso. Hombre destacado en las letras vascas, que con todas sus fuerzas coadyuvó a esta labor desarrollándo a través de su vida una tarea inmensa, salvando de una pérdida lamentable multitud de poesías y cantos euskericos que diose a la tarea laudable de recopilar. Hombre que para desdicha de nuestro idioma falta de la comunidad vasca desde hace aun no mucho tiempo. Ha sido el escritor benabartarra quien al ocaso de su vida ha podido ofrecer la colección indudablemente magna de multitud de cantos y poesías populares recopilados en una labor paciente, como magnífico arsenal donde saciarse puedan los encariñados con estas sugerentes manifestaciones artísticas del medio popular.

Jean Barbier, párroco del pueblecito vasco de Saint Pee sur Nivelle, escritor destacado de nuestro idioma, que le debe buena serie de obras meritoriamente afortunadas en una modalidad popular asequible al gusto del pueblo sin dejar por ello de ser digna, sino muy al contrario. Hombre a quien las múltiples actividades de su vida sacerdotal, profesor en el seminario vasco de Larresoro, más tarde Vicario de la catedral de Bayona y por último como premio trabajoso a una vida de sacrificios se recluye encargado de la cura de almas en el pueblecito de Sempere y que sin embargo hace acordes todas estas actividades con el ejercicio de los deberes que le dicta sus cariños al euskera tan fructíferos y felices.

Nacido en Benabarra, conoce sin embargo admirablemente los dialectos euskéricos de esa parte de Euzkadi continental y se sirve de ello para hacer admirables estudios entre los diversos temas populares que halla en Zuberoa, Laburdi y Benabarra y que sin embargo en sus lejanos orígenes tuvieron una fuente común, para difundirse en distintas ramas más tarde.

No tuvo a menos ese hombre destacado, descender a una labor que en algunos momentos se diría inspirada por la venalidad o el capricho más refinados por lo mismo que ese empeño le arrastra incluso diríamos, a parecer a veces influído por los sentimientos que acabamos de adjetivar.

A la hora en que buena cantidad de euskeldunes se entregan también silenciosamente a labor parecida, cuyo destino ha de ser el certamen que habrá de tener lugar en Urretxua, cuna del bardo inmortal, nos ha parecido adecuado traer a estas columnas el ejemplo de un hombre, prestigio de las letras vascas, que no se desdeñó sin embargo en llevar a cabo en parecido sentido una labor inmensa.

José de ARTETXE

Montè Igueldo

Gran festival extraordinario con preciosos regalos. Cine: A las cinco, "NINICHE". A las siete, "LO QUE CUESTA LA HERMOSURA". Parque de Atracciones. Montaña Rusa. Río Misterioso. Restaurant.

Para artículos de niños
Corsés y fajas a medida
MERKIENA
LEGAZPI, 1 TELEF. 1-23-84

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Actuación de la Junta Oficial pro damnificados

Se dirige un llamamiento a los hermanos de raza para que acudan en auxilio de los que se hallan en desgracia

Numerosos y valiosos ofrecimientos y donativos de todo el país.-Va engrosando la lista de suscripción.-La función benéfica de esta tarde en el teatro Príncipe

Llamamiento al pueblo vasco

La Junta Oficial Pro - damnificados nos envía lo siguiente:

Guipúzcoa siente hoy la angustia de una gran desgracia.

La furia de los elementos, pavorosa en horas de espanto, devastadora por su intensidad y duración, funesta por sus consecuencias, ha quebrantado rudamente la economía guipuzcoana y ha llevado la miseria y la ruina a muchos hogares. Vibra en la conciencia colectiva el fervor de un anhelo que demanda el remedio inmediato y un impulso generoso y cordial que nos fuerza a procurarlo.

Cualquier intento e iniciativa serían inútiles si no esperásemos obtener el apoyo decidido y unánime de todos aquellos que sin distinción de clases, matices ni categorías, viven en el solar guipuzcoano. Toda acción sería baldía si no se encauzara debidamente en una labor coordinadora. Todo propósito de ayuda habría de extinguirse si no hallara el estímulo de que habrá de aportarse con la máxima eficacia. He aquí los fines que pretende cumplir la Junta Oficial Pro - damnificados.

Son estos, para todos, momentos difíciles; agobiadores y dramáticos para quienes han sufrido los efectos de la inundación; estimuladores de los impulsos de solidaridad para quienes no lo sufrieron. Y en ellos, porque la desgracia es lo que mejor contrasta la calidad de los sentimientos, debemos mostrar con la evidencia de los hechos hasta qué punto llega en el socorro y en la ayuda de los hermanos desvalidos la generosidad y la fortaleza de un pueblo que les tiende la mano en la adversidad.

Multitud de familias guipuzcoanas sufren hoy la pesadumbre de ver arrasados sus campos, deshechos sus hogares, destruídos los medios de trabajo, sustento y bienestar. No ha de faltarles en la desgracia el auxilio de sus hermanos de raza y de todos los que aman esta tierra nuestra.

No escatimar ni dilatar la aportación de vuestro auxilio. Apremia atender con urgencia el daño causado. Retrasar el remedio puede ser agravarlo en proporciones de consecuencias pavorosas para la economía del país.

No os pedimos una limosna. Os pedimos, simplemente, el cumplimiento de vuestro deber.

San Sebastián y junio de 1933

LA JUNTA OFICIAL PRO - DAMNIFICADOS

VARIAS COMUNICACIONES RECIBIDAS

El presidente de la Gestora manifestó por la mañana a los periodistas que se habían recibido varias comunicaciones de distintos pueblos y entidades condoliéndose de la catástrofe que ha asolado a Guipúzcoa. De todas ellas se ha dado traslado inmediatamente a la presidencia de la Junta de Socorros pro-damnificados, que es la que entiende en este asunto.

Entre las comunicaciones recibidas se encuentra el oficio de la Diputación de Alava dando traslado de los acuerdos adoptados en la sesión celebrada el día 23 del actual como contestación a la carta que se le dirigió en cumplimiento de uno de los acuerdos adoptados en la sesión extraordinaria celebrada el lunes 19 del actual.

El citado acuerdo de la Diputación de Alava consiste en hacer constar en acta el sentimiento por la desgracia que aflige a Guipúzcoa y que se abra una suscripción que encabezará la Gestora y a la que se invitará a los Ayuntamientos y entidades alavesas autorizando a la Comisión de Hacienda para que fije la cantidad con que aquella Corporación ha de encabezarla.

UN DONATIVO DE LA BANDA DE TUDELA

En la Diputación se recibió una carta de Luis Gil Lasheras, director de la Banda municipal de Tudela, acompañando un cheque por importe de 152 pesetas, producto de la colecta organizada por dicha Banda en pro de los damnificados y cuya cantidad ha sido remitida a la Junta de Socorros.

LOS MIQUELETES Y EL DIA DE HABER

El presidente de la Gestora manifestó que el jefe del cuerpo de miqueletes don Félix Churruca, le había comunicado que los individuos del benemérito cuerpo han tomado el acuerdo de contribuir con un día de haber a la suscripción pro-damnificados. La cantidad total será entregada a principios de mes.

El presidente felicitó efusivamente al jefe del cuerpo, rogándole que la felicitación la transmitiera a todos los jefes e individuos de la citada institución.

COMISIONES DE LOS PUEBLOS

Ayer mañana estuvieron en la Diputación comisiones formadas por representantes de Orio y Aya, presididos por los alcaldes de los mismos pueblos a quienes acompañaban también varios colonos afectados por el último temporal, que fueron a solicitar el apoyo de la Diputación a la petición que han dirigido a la Dirección General de Ferrocarriles al objeto de conseguir que se hagan determinadas obras en aquella jurisdicción para que en lo sucesivo se pueda evitar o cuando menos aminorar en gran parte los estragos que producen las aguas en las avenidas extraordinarias y aun en las ordinarias.

En la entrevista estuvo presente el subdirector de caminos provinciales.

Bitxitegia - Zillardegia
GABEUKATZTEGIA
ARIETA BITXIZALEA
Legazpi, 10 gn.
Ufutizkiña 13.777
DONOSTIA

Las listas de suscripción

El comité de Iniciativas y propaganda de la Junta Oficial Pro - damnificados, ruega encarecidamente a todas las corporaciones y entidades que hayan abierto suscripciones en favor de los damnificados, envíen directamente las listas de donantes a las oficinas del Gobierno civil, desde la cual se facilitarán a la Prensa con expresión de lugar en que han sido recogidas.

Los donativos en la Caja de Ahorros Provincial

Todos los donativos deberán entregarse en las Oficinas de la Caja de Ahorros Provincial, donde se habilitará al efecto una taquilla especial, que entregará recibo a quien lo solicite.

Esta oficina formulará diariamente la relación detallada de los suscriptores y de las cantidades recibidas, facilitando copias al Comité ejecutivo y Prensa local, para su publicación.

Periódicamente las entidades y centros que hayan abierto suscripciones parciales, deberán entregar también las cantidades que hayan recibido y listas de los donantes con indicación del donativo que haya hecho cada uno de ellos, entregándoseles un recibo totalizado por la cantidad entregada, de lo que se facilitará también copias al Comité y Prensa.

Los ofrecimientos y donativos

El Comité ejecutivo de la Junta Oficial Pro-damnificados, sigue recibiendo numerosos ofrecimientos. Entre los recibidos hasta el día de ayer, figuran los siguientes:

El Ayuntamiento de Eibar comunica que ha abierto una suscripción popular encabezándola con la cantidad de 3.000 pesetas y haciendo un llamamiento al vecindario para que contribuya a engrosarla.

El director de la Banda municipal de Tudela se adhiere a la iniciativa de la Asociación de directores de Bandas de la región vasco-navarra y anuncia el envío de un donativo en metálico, obtenido en una colecta popular.

El Ayuntamiento de Arechavaleta expresa su condolencia y abre una suscripción encabezada por el Ayuntamiento.

El Ayuntamiento de Santurce abre una suscripción popular encabezándola con 250 pesetas y organiza festival benéficos, pro-damnificados.

Numerosos telegramas de Ayuntamientos, entidades y particulares, expresando sentimientos de condolencia y anunciando envíos.

La afamada casa de conservas Muerza, de San Adrián, ofrece el envío de una caja de conservas en frascos de cada una de las especialidades que prepara para una tómbola que puede organizarse.

Don José Angel Gorostidi, de Bilbao, ofrece artistas para una función benéfica tomando parte Flix, humorista y cantante, y los clowns Jeff y Ponito.

La Agrupación de Estudiantes vasco ofrece organizar una velada benéfica.

Los ofrecimientos relacionados con la organización de festivales y espectáculos benéficos se trasladan al Comité Popular de Festejos que tomará nota de todos ellos y los utilizará en momento oportuno.

Suscripción de la Junta Oficial pro-damnificados

Suma anterior, 1.259.200,75 pesetas.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal, 50.000 pesetas; don Bonifacio Furundarena, 100; don Agapito Gil, 1 don Nazario Lasa, 30; don Ramón Iturrieta, 10; don Ramón Artola, 15; don José Manuel Insausti, 15; señora viuda de Amillibia, 50; X. X., 10; doña Alejandra Soroa, 25; don Tiburcio Badiola Eguren, 5; doña Francisca Sagastorme, 3; R. A. P., 2; don Julio Basterreche, 7; don Pío Miguel Irurzun Goicoa, 10; señores hijos de Andrés Ruiz, 5; don Manuel Arrieta, 2; don Modesto Iriondo, 2; don Antonio Urreta, 1; don Fermín García Ugarte, 5; doña Gila Larreategui, 5, colecta verificada en Placencia de las Armas por las Sociedades "Unión Liberal, "Círculo Tradicionalista", "Batzoki" y "Círculo Católico Obrero", con la cooperación de la Banda San Ignacio, 349,50; dependientes de la Droguería Olaizola, 16; Asociación de Txistularis de Bilbao, 50; señor delegado del Distrito Notarial de San Sebastián, en nombre de los Notarios de esta capital, 1.000; Colegio Oficial de Agentes y Comisionistas de Aduanas de Bilbao, 100.

Suma y sigue, 1.311.019,55 pesetas.

La Casa de Banca Barcáiztegui y Maestre, de esta ciudad, participa a esta Junta que hasta el día de hoy (28 del actual), ha recaudado 3.701 pesetas que en su día ingresarán en la anterior suscripción.

El detalle de dicha recaudación es el siguiente.

Señores Barcáiztegui y Maestre, 1.000 pesetas; Pesquerías y Secaderos de Bacalao de España, 1.000; don Vicente Barcáiztegui, 25; don Nicolás Barcáiztegui, 25; X. X., 6; Compañía Vasco-Valenciana de Navegación, 250; don L. Egaña, 40; don Luis Ayestarán, 100; señores de Lizasoain (don Juan Carlos), 250; señores Duques de Arévalo del Rey, 250; don Fernando Fernández, 5; doña Dolores Rodríguez, viuda de Olasagasti, 500; doña Ana Dorrego, viuda de Romero, 250.

Suma y sigue, 3.701 pesetas.

EL DIA DE HABER

La Junta Directiva de la Asociación de Empleados del Municipio de San Sebastián y sus Patronatos, ha tomado el acuerdo, en su última reunión, de recomendar a todos sus asociados contribuyan con un día de haber pro-damnificados en los últimos temporales.

LOS CHAUFFEURS

La Junta Directiva de este Sindicato ha dispuesto abrir una suscripción voluntaria entre sus asociados para aliviar la situación de los damnificados con motivo de los últimos temporales en la provincia de Guipúzcoa, y por esto se dirige a todos los afiliados al objeto de comunicarles que pueden pasar por el domicilio de esta sociedad todos los días de once a una y media y de cinco a nueve, para depositar lo que se tenga voluntad, lo que será agradecido.

El Secretario.

REGALO A LOS DAMNIFICADOS

Se nos envía la siguiente nota:

"La casa de Semillas Seleccionadas J. Mocoroa, de San Sebastián, entregará GRATUITAMENTE, en su almacén calle Aldamar, 6, a los agricultores comprobados, que sean pobres y perjudicados con las últimas riadas, un lote de maiz blanco forrajero, que se siembra ohora, hasta terminarse las existencias y, por tanto, sin compromiso.

Próximamente en su tiempo de siembra, hará igualmente otros donativos, que se anunciarán oportunamente."

PRO DAMNIFICADOS

En el Teatro del Príncipe.

Existe gran expectación por presenciar la presentación del Cuadro artístico del Círculo Mercantil, que pondrá en escena, como ya se tiene anunciado, la comedia que lleva por título "Juventud de Príncipe".

Esta magnífica obra se representará hoy, a las seis de la tarde, con gran propiedad tanto en el vestuario como en decorado, mandados venir expresamente para esta representación desde Barcelona.

La finalidad altamente simpática y humanitaria de esta representación teatral, hará que la sala del Príncipe se llene, no sólo para aplaudir a los artistas que toman parte en la misma, sino para aportar con su asistencia una buena cantidad a lo recaudado para allegar fondos con destino a los damnificados por la catástrofe.

No precisamos encarecer la asistencia del público a esta función, porque sabemos los sentimientos caritativos de nuestro pueblo. Por ello nos limitaremos a anunciar hoy que se expenden localidades en la taquilla del Teatro del Príncipe, a partir de las once de la mañana.

El Partido Nacionalista Vasco sigue brindando generoso auxilio a los damnificados que solicitan su ayuda

Los patriotas catalanes y los gallegos y vascos residentes en Cataluña se disponen a socorrer a los guipuzcoanos damnificados

Una comisión de emakumes de Guipúzcoa asiste en Bilbao a la función de «Oldargi» que actuó brillantemente en los Campos Elíseos.-Las representaciones de «Oldargi» en Donostia

La Junta de Socorros del Partido Nacionalista Vasco siguió actuando ayer con ese entusiasmo y calor de asistencia popular que nadie hasta ahora ha sabido superar.

Siguen recibiéndose en las oficinas montadas a la finalidad de arbitrar recursos para atender a los guipuzcoanos damnificados, aportaciones generosas en metálico y en especie.

Son muchos los donativos que llegan a manos de los organizadores de esta feliz iniciativa, pero son más las peticiones de auxilio que a diario viene recibiendo.

* * *

Habitantes del caserío "Zelayenea", del barrio de Igueldo, solicitaron ayer auxilios porque el edificio se halla cercado de barro y fango y aislado de toda comunicación y vía de acceso. La Junta de Socorros del Partido Nacionalista decidió que, desde hoy, se pongan al servicio exclusivo de dicho caserío cuatro obreros que se dedicarán a la labor de abrir y dejar expeditos los caminos anegados.

Habitantes de tres caseríos de los contornos de la ciudad se personaron también en las oficinas de la Junta de Socorros del Partido Nacionalista solicitando urgentes y apremiantes auxilios. En la medida de lo posible y en proporción bastante para remediar esas necesidades inmediatas, les fueron entregados inmediatamente ropas, utensilios y otra clase de ayudas.

Una comisión de emakumes se consagró durante la tarde de ayer a repartir ropas y muebles en caseríos que más rudamente han sufrido los efectos de la hecatombe.

En un solo caserío se depositaron cuatro camas nuevas y el utensilio necesario para proveer de lo indispensable una cocina bien nutrida.

LAS REPRESENTACIONES DE OLDARGI

Hay que decir las cosas rudamente en evitación de posteriores lamentaciones inútiles para que pueda ponerse a tiempo el remedio necesario.

La venta de localidades para las funciones que la agrupación artística Oldargi ha de dar la noche del sábado y tarde del domingo en el Teatro del Gran Kursaal no responde ni al valor artístico de esa agrupación bilbaína ni al entusiasmo patriótico que deben rodearse estas funciones, ni a los sentimientos de caritativa finalidad que con tales representaciones se persigue y que confiamos lograr del noble pueblo guipuzcoano.

La magnitud de la desgracia que Gipuzkoa lamenta, el propósito de contribuir a remediarla que con estas funciones se persigue son imperativos bastantes para mover los corazones y los bolsillos de los gipuzkoanos. Caben en la aportación de la obra que se persigue con estas funciones los sentimientos cristianos de caridad y los que impulsan las ideas patrióticas. Olvidarlos en su ejecución y desatender el llamamiento que con invocaciones tan hondas se formula, no puede dar lugar tardiamente a lamentaciones baldías.

Las localidades están a la venta. La empresa del Gran Kursaal ha tenido el rasgo que le enaltece de ceder gratuitamente sus locales para esta función: lo que resta para oobtener el éxito que se puede y debe esperar de estas funciones depende solo del público.

Durante el día de hoy solo se podrán adquirir localidades de once de la mañana a una de la tarde en Eusko Etxea, Alameda, 7.

Los patriotas catalanes y gallegos y vascos organizan festivales benéficos en Barcelona

El distinguido patriota catalán, bien conocido ya en Guipúzcoa, señor Batista i Roca, se puso anoche al habla con un miembro del Gipuzko Buru Batzar, haciéndole saber que se ha constituído en Barcelona una comisión encargada de arbitrar recursos para los damnificados por los temporales en Guipúzcoa.

Componen la comisión notables personalidades catalanas con otras de las colonias gallega y vasca de Barcelona.

Está integrada en la forma siguiente:

Presidente honorario, señor Maciá; presidente efectivo, don José Dencás, consejero de la Generalitat; vicepresidente, don José Unzazin, presidente del Batzoki de Barcelona; segundo vicepresidente, don Luis Suárez, presidente del grupo galleguista; tesorero, don Adolfo Duo Irauzieta; secretario señor Batista i Roca; vicesecretario, don Juan Zarauta; vocales, don Emilio Villa, apoderado del Banco de Vizcaya en Barcelona, don Martín Urquía y todos los observadores catalanes, que últimamente recorrieron Guipúzcoa.

Esta Comisión ha empezado a trabajar ya con gran entusiasmo, puesta la vista en Guipúzcoa y en su propósito de acudir eficazmente a remediar los daños causados en nuestros campos y poblaciones por el pasado temporal.

Tienen organizados ya tres festivales. El primero se hará a base de una buena combinación de pelotaris. El segundo consistirá en bailes y cantos típicos de las regiones catalana, gallega y vasca. El tercer festival, que se está organizando ya, consistirá seguramente en una exhibición de football.

Cabe esperar mucho de estas iniciativas de los patriotas catalanes y gallegos. De todas formas, los guipuzcoanos tenemos que agradecerles muy de veras este cariñoso desvelo.

JUNTA DE SOCORROS DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Suscripción pro-damnificados.

Octava lista.

Suma anterior, 44.870,25 pesetas.

Primera lista del Batzoki de Oñate.

Uri Buru Batza, 25 pesetas; Eusko Batzokija, 25; Candaudap'tar Efaimunda, 25; Jausorotar Pilipa, 5; Galarza'tar Basili, 25; Zulueta'tar Purdenzi, 10; Otalora'tar Bingen, 5; Afazola'tar Joseba, 5; Elorza'tar Gergori, 2; Iraola'tar Mikel, 2; Etxaniz'tar Jon, 1; Ramón Arregui, 2; Zelaia'tar Jabier, 100; José de Irizar, 5; Victoriano de Irizar, 5; apaiz ikasle batek, 2; Galdos anayak, 20; Kanpos'ar Eukeni, 2; Kanpos'tar Gotzone, 2; Afazola'tar Efikarta, 15; Lejuria'tar Luka, 5; Ugarte'tar Bitore, 5; Madina'tar Paul, 5; Moyua'tar Karla, 5; Lino de Urcelay, 10; Ufesti'tar Ander, 1; Zulueta'tar Mikel, 25; Letamendia'tar Kandida, 25; Igartua'tar Estepan, 1; Igartua'tar Jon, 1; Ugarte'tar Kepa, 2; Jausoro'tar Ilari, 1,50; Igartua'tar Julen, 2; Agife'tar Batista, 5; Igartua'tar Markel, 1,50; Igartua'tar Mikel, 1; Galfasoro'tar Peli, 2; Azpiazu'tar Joseba, 1; Iraola'tar Benipagi, 2; Julio de Echeverría, 1,50; O. Zarate'tar Leander, 5; O. Zarate'tar Gotzone, 2,50; O. Zarate'tar Jon, 2,50; abertzale batek, 5; Aranburu'tar Karla, 1; Galarza'tar Joseba M., 5; Lizalde'tar Libori, 2; Enparanza'tar Mikel, 25; José de Echeverría, 5.

Recaudado en el Batzoki de Ibarra.

Eusko Etxea, 40; Francisco Jáuregui, 5; Jesús Irastorza, 3; Ensebio Irastorza, 3; Eusebio Eceiza, 3; Blas Agife, 3; Jesusa Sagastibelza, 1; Manuela Sagastibelza, 1; Miguel Sagastibelza, 3; Juan Sagastibelza, 3; Angel Sagastibelza, 5; Eraso hermanos, 25; Carlos Irazusta, 25; Luis Alcostes, 3; X. 3.

Recaudado en esta oficina.

Donato Alcorta, 25; euskaldun batek, 5; empleados del Salón Novedades, 32; Berakoetxea'tar Miren, 5; Garaialde'tar Joseba ta Pilare, 15; Orobioufutia'tar Gotzone ta Pantzeske, 25; Julián Arizegui, 10; Tejada de Bilbao, 50; una emakume, 2; Francisca Dolhagaray de Lasa, 50; X. X., 1; Dolores Jáuregui de Bastida, 10.

Total, 45.662,25 pesetas.

Ropas.

Hotel Dominica, señoritas de Luzuriaga, Orbiurrutia hermanas, María Mateu.

Comestibles.

Mocoroa.

Donostia 28 de Junio de 1933.

SUSCRIPCION PRO - DAMNIFICADOS EN LAS ULTIMAS INUNDACIONES DE GUIPUZCOA, ABIERTA EN EL COLEGIO DE ABOGADOS DE SAN SEBASTIAN

En las listas de suscripción que publicamos ayer se deslizaron dos errores. Uno de ellos es el relativo a la cantidad con que aparecía inscrito don Eduardo Vega Seoane, quien debía figurar con cien pesetas en lugar de diez.

El otro es el referente al lugar donde la suscripción queda abierta, Guetaria, 23, segundo, y no Guetaria, 28, segundo, como publicamos equivocadamente.

SUSCRIPCION ABIERTA POR EL BANCO GUIPUZCOANO PARA LOS DAMNIFICADOS POR LAS INUNDACIONES

Suma anterior: pesetas 57.227,50.

M. Assenheim Steeg de Colonia, 25 pesetas; Julián Jáuregui, 10; E Field. pesetas 10; Pedro Mendizábal Ibarzábal, 1.000; X. X., 200: Francisco Orbea, 100: José Sarabia, 50; A., 50; Carmen Trigueros. 50: Viuda de Delbos, 25; Joaquín Larrea, de Bilbao, pesetas 50; José Gomara Alfaro, de Bilbao. 25; Mina Elorza, de Bilbao, 10; Mateo Albizu, de Bilbao, 100; Joaquín Gamon, de Bilbao. 50: Pedro Arregui, de Bilbao, 50: Juan Elorza. de Bilbao, pesetas 30: Alvaro Bergareche, de Bilbao. 50; Personal del Banco Guipuzcoano de Madrid, 121.85; Dolores Arín Múgica, de Madrid, 25: Angel María Castell. de Madrid, 25: Enrique Martín. de Madrid, 5; Rosalía Bravo de Martín, de Madrid. 5: María Teresa Martín Bravo, de Madrid 5; Visitación Alberdi, viuda de Muguruza, de Madrid 5; Alvaro García, de Beasain, 200 Amalio Gimeno (médico residente e el Balneario de Cestona), 100; Ambrsio Otaola, de Eibar, 50; José Ocmica, de Eibar, 5; Lucas de la Cal, Eibar. 5; Lucio Zabaleta, de Vergapesetas 5: La Tenería Guipuzcoanade Anzuola, 250; Juan José Garín, Villafranca, 25; Vicente González, 5; José Ignacio Aguirre, de Villafranca, as 5; Sebastián Linazasoro, de Zumaya, 5;

Total pesetas: 59.959,35.

Ungüento URTUBI
Cura con rapidez quemaduras, úlceras y toda clase de heridas

CONTRA LOS INSECTOS
FLIT
ES LO MEJOR

La velada de «Oldargi» en Bilbao

Bilbao. — A las tres y cuarto de la tarde salieron de Donostia en autocar, las emakumes guipuzcoanas, invitadas por las vizcaínas a la función benéfica que había de tener lugar en el teatro Campos Elíseos de Bilbao, pro damnificados guipuzcoanos.

Ocuparon asientos en el autocar las destacadas emakumes doña María Zulaica de Urreta, presidenta de E. A. B. de Donostia; María Teresa Arizmedi, Carmela Leclerq, Joxepita Ayestarán, Antonia Eguibar, presidenta de Andoain; Pilar Sansinenea, de Tolosa; señora de Arizmendi, de Oyarzun; la secretaria de Lezo, María Azurga, y de Usurbil Cristina Recondo.

El coche paró en Lasarte para recoger a la señora de Urreta, en Usurbil y Orio para hacerlo con las emakumes de dichos pueblos, y en Vergara, para que el señor Monzón, presidente del Gipuzko Buru Batzarra, ocupase su puesto en el coche.

A Bilbao se llegó sobre las seis y media de la tarde, después de un viaje delicioso, y las emakumes se trasladaron al local de E. A. B. de Bilbao, donde fueron recibidas por la presidenta doña Teresa de Azkue, viuda de Landaburu, con varias componentes de la directiva.

Fueron obsequiadas las emakumes donostiarras con una delicada merienda, en la que estuvo presente el presidente de Juventud Vasca de Bilbao, señor Arregui.

A continuación marcharon al teatro de los Campos. En el hall del bonito teatro, fueron cumplimentadas por varios miembros del Bizkai Buru Batzarra.

El teatro ofrecía magnífico aspecto.

Antes de comenzar las representaciones teatrales la entusiasta emakume Politxene de Trabudua hizo la dedicación de la fiesta a Guipúzcoa, en tonos muy sentidos de hermandad.

Fué aplaudidísima.

Después habló el señor Monzón, que trasladó los elogios de Politxene a las emakumes donostiarras por su gran labor de estos días en favor de los damnificados.

Su discurso fué de elevados tonos patrióticos de confraternidad vasca. Dijo que hoy más que nunca le había parecido más innecesario el mojón de Elgueta que separa Vizcaya de Guipúzcoa, ya que se hermanan las dos regiones.

Fué muy aplaudido e interrumpido en varios pasajes de su disertación.

A continuación, el magnífico cuadro artístico de Juventud Vasca, puso en escena "Aizteak" e "Iru Gudari", con una maestría insuperable.

Se trata de unos actores consumados de estas bellas obritas patrióticas.

La "misse en scene", magnífica en todos los detalles.

Los expedicionarios guipuzcoanos salieron entusiasmados de la representación.

Hoy, a las siete de la mañana, después de unas horas deliciosas en Vizcaya, las emakumes donostiarras emprenderán el regreso a Donostia.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

AYER EN EL VICTORIA EUGENIA

La conferencia del Padre Laburu

El Teatro Victoria Eugenia registró anoche un lleno. Una ovación saluda la salida al escenario del Padre Laburu.

Y comienza acto seguido a decir su conferencia. Realmente difícil tarea para el periodista querer plasmar de alguna manera la amenísima y erudita conferencia del Padre Laburu.

Comienza diciendo que va a relatar al público sus impresiones personales nacidas de un viaje por Roma. "Ver cosas con los ojos es cosa muy distinta de verlas con la inteligencia". Ver cosas es distinto de reflexionar sobre ellas. Cosas vistas, muy vistas las que dentro de un momento habréis de ver. Ahora bien —a mí se me ha ocurrido reflexionar aquí, en este lugar en voz alta, sobre las cosas que en la película habeis de ver. Voy a deciros qué cosas se me ocurren a su vista. Voy a contaros las sugerencias que a su vista me han ocurrido.

EL PADRE LABURU

Y el Padre Laburu comienza a hacer de "cicerone" de los oyentes a través de las ruinas de Roma, por el Palatino, el Foro romano, las Termas de Caracallas, y otros lugares parecidos. Con el lápiz en la mano intentaremos hacer en lo posible una síntesis de la hermosísima conferencia ante cuyo volumen, confesamos, verdaderamente no es posible una transcripción siquiera sea pálida.

Los oyentes van de la mano del Padre Laburu a través del Palatino, por las ruinas del Hipódromo. allá mismo donde fué encontrado el cuerpo todavía palpitante, de San Sebastián. Lugares donde el vicio repugnante tenía asiento y donde se elevaban altares a la crápula y disolución. Las ruinas del templo de Dios desconocido, la Cibeles la casa de Augusto de la que queda no más que un paredón, el palacio de Nerón, el Foro, lonja de contratación que en la Edad media fué un verdadero pastizal.

El arco de Tito, el Arco de Triunfo que plasma el triunfo de Jerusalén y su destrucción. ¡Juicios inexcrutables de Dios! Las profecías de Daniel y de Ageo son plasmadas en un momento que dice de su absoluto cumplimiento. Monumento que dice la veracidad de la profecía y monumento erigido inconscientemente por manos paganas...

El templo de Vesta y las estatuas de las sacerdotisas, el templo de Augusto, magnífico en su tiempo, maravilloso, erigido cuando nacía en Belén el Redentor de los hombres, que no tenía donde reclinar Su cabeza.

La columna de Trajano coronada hoy por la estatuta de San Pedro. Lugares todos ellos deshechos, expresión de la pobreza y el orgullo humano, lugares donde hoy nacen con toda su fiereza la zarza y el espino en las ruínas de lo que fué grande y hermoso para simbolizar lo pobre del hombre de esa manera.

Y el Padre Laburu se explayó en mil consideraciones más. Y unas películas admirables de precisión fueron acompañamiento notable de la admirable conferencia del sabio jesuíta, que fué ovacionado multitud de veces y, al final, con insistencia cariñosísima.

PATENTES DE INVENCION — MARCAS DE FABRICA
NOMBRES COMERCIALES — ROTULOS DE ESTABLECIMIENTO
Agencia Oficial - VEGA y GIL S.L.
Villanueva 36 - MADRID
DELINEANTES ESPECIALIZADOS - BOCETOS PARA MARCAS GESTION DE ASUNTOS EN OFICINAS PUBLICAS - CERTIFICADOS PENALES ETC
CONSULTA DE 9 a 1 Y DE 3 a 7 — IDIAQUEZ 12 TELEF. 14048
VALENTIN DE VEGA - SAN SEBASTIAN

Centro Católico

Hoy jueves, festividad de San Pedro tendrá lugar en este Salón, como de costumbre, tres sesiones de cine, en las dos primera se pasará la interesante cinta "En defensa de los débiles", interpretada por el gran artista de la pantalla Jhon Burke y una interesante cómica.

En la sesión de las siete, se proyectará un interesante programa.

ULTIMA HORA

¿Barberán y Collar han sido recogidos por un barco en el golfo de Méjico?

Las noticias oficiales siguen afirmando que se desconoce todavía el paradero de los aviadores.-La ley de Orden Público no se discutirá hasta la próxima semana.-La petición de amnistía.-Tradicionalistas agredidos en Madrid

SE REANUDAN LAS PESQUISAS

Méjico. — Como decimos, han vuelto a reanudarse las expediciones en busca de los aviadores Barberán y Collar.

Después de las numerosas mentiras que circularon dando cuenta del hallazgo del "Cuatro Vientos", el presidente, señor Rodríguez, ha enviado una nota al embajador de España lamentando mucho la alarma provocada por las falsas noticias propaladas sobre el descubrimento de los aviadores.

Los periódicos de esta mañana condenan enérgicamente la patrana de Balcázar, a quien tratan de embustero y mal intencionado.

Hasta ahora no se saben cuáles son los propósitos del presidente Rodríguez respecto a este asuntos.

ALVAREZ DE VAYO A MEJICO

Méjico. — Alvarez del Vayo era esperado en esta capital esta tarde.

Actualmene se encuentra en Veracruz, en donde pasó la noche esperando noticias sobre la suerte de Barberán y Collar.

¿OTRO NUEVO ERROR?

La Habana. — Miles de personas se han congregado a lo largo de los muelles de La Habana como consecuencia de la noticia publicada por el diario "El Mundo", de esta capital, en la que se dice que un barco de la "Gold Fleamflhep Fighing C.°" había recibido un mensaje de una goleta en el que se decía que los aviadores Barberán y Collar habían sido recogidos en el Golfo de Méjico.

"El Mundo" publica esta noticia a título de rumor. El representante de la "Asociated Press" no ha podido confirmarla.

NOTICIAS OFICIALES

Madrid. — En el Ministerio de Estado han facilitado a las ocho de la noche las siguientes noticias relacionadas con los aviadores:

—Desgraciadamente, nada nuevo se puede decir sobre el paradero de los aviadores Barberán y Collar. Acabo de hablar con el embajador en Méjico, quien me ha comunicado que voló sobre el Estado de Tabasco sin que haya podido confirmar nada de lo que se ha dicho sobre el hallazgo del avión. El señor Alvarez Vayo cree que se trata de una caso de alucinación de la persona que propaló la noticia.

En consecuencia, siguen las pesquisas con toda minuciosidad para encontrar un rastro del "Cuatro Vientos". Para darse cuenta del entusiasmo puesto por el pueblo de Méjico en la obra, basta decir que cientos de miles de personas recorren a pie los sitios más recónditos del Estado de Tabasco.

REUNION DE LA MINORIA SOCIALISTA

Madrid. — Esta tarde se reunió la minoría socialista con asistencia de los señores Prieto y De los Ríos.

El señor Casas expuso la situación precaria del municipio sevillano, como consecuencia de la Exposición Iberoamericana y solicitó el auxilio de la minoría para obtener una subvención del Estado.

El señor Prieto expuso detalladamente los auxilios que el Gobierno ha concedido a la capital andaluza y el señor Casas se dió por satisfecho con estas explicaciones.

Después, la minoría estudió la ley de Orden Público y acordó autorizar a los diputados por Córdoba para que gestionen la solución del conflicto minero alli existente.

LAS OBJECCIONES A LA PROPOSICION DE AMNISTIA

Madrid. — El señor Algora facilitó una copia de la proposición de amnistía que se iba a leer esta tarde. Intenta en ella recoger el anhelo popular de clemencia que en estos momentos proporciona la aptitud de gobiernos y parlamentos.

Propone que se conceda la más amplia amnistía para todos los delitos políticos, sociales y de imprenta, incluyendo en ellos a los desertores y procesados por sedeción y rebelión. También se pide que se extienda la amnistía a los súbditos separados de su destino, sea civil o militar, sin juicio o por simple denuncia.

El señor Algora solicitó la firma de Lerroux quien dijo que la proposición le parecía admirable, pero que le faltaba un artículo de amnistía para Largo Caballero, por las atrocidades que ha dicho en Ginebra.

El señor Galarza dijo que la firmaría por la FIRPE si se eliminaban de la amnistía a los monárquicos.

Los señores Soriano e Iranzo también la aprobaron por sus minorías.

Los progresistas y Ortega y Gasset ofrecieron igualmente la firma.

DICE BESTEIRO

Madrid. — El presidente de la Cámara dijo que la sesión de mañana empezará con ruegos y preguntas poniéndose, a la mayor brevedad, la interpelación que ha comenzado hoy.

En el orden del día figuran los proyectos de tenencia ilícita de armas y el de reforma del Jurado, ambos dictaminados y dispuestos para la discusión.

Ahora —añadió el señor Besteiro— voy a darles un avance del programa de la próxima semana a fin de que no suceda lo de ahora y haya que aplazar las discusiones. Hoy por la tarde se han leido los proyectos de Vagos y Ley Electoral. La semana próxima empezaremos con cualquiera de los dos. seguramente con el último y conviene que consignen ustedes ésto que les digo, a fin de que los diputados vengan preparados.

Se hace preciso acelerar las discusiones ante la urgencia de las vacaciones que seguramente ustedes desean tanto como yo.

—¿Y la ley de Orden Público? —le preguntó un periodista.

—La discusión de Ley de Orden Público tiene que aplazarse por ahora. Espero sin embargo que vaya la semana próxima.

TRADICIONALISTAS AGREDIDOS

Madrid. — Esta noche se celebraba en Fuencarral un mitin tradicionalista en el que participaban el conde de Rodezno y la señorita Urraca Pastor.

Asistió bastante público. El mitin transcurrió sin incidentes, pero a la salida se formaron en la puerta del local grupos de extremistas que comenzaron a molestar a los asistentes al acto y después que subieron los tradicionalistas a los omnibus en que regresaban a Madrid, fueron agredidos a pedradas.

Los tradicionalistas contestaron a la agresión con gritos de Viva Cristo Rey. Entonces se oyeron algunos disparos.

Los omnibus siguieron su marcha y al llegar a Tetuán de las Victorias, se detuvieron en la Casa de Socorro donde fueron asistidos los heridos siguientes:

María La Hoz Ochoa, herida en la cabeza, con probable fractura de la base del cráneo. Estado gravísimo.

Consuelo Gómez Nolejas, que presentaba lesiones en un ojo.

Fernando Otero Berguete, erosiones en diferentes partes del cuerpo.

En las puertas de la Casa de Socorro se formaron algunos grupos y al enterarse de que los que se hallaban en el interior eran tradicionalistas, algunos elementos comenzaron a insultarles.

Los tradicoalistas replicaron con vivas a Cristo Rey y surgieron en aquellos momentos algunos incidentes.

Los omnibus partieron para Madrid, a excepción de uno de ellos, cuyos ocupantes se vieron precisados a refugiarse en la Casa de Socorro.

Los grupos tuvieron que ser disueltos por la Guardia civil.

Se dió aviso a la Dirección de Seguridad de lo que ocurría y de allí se enviaron en camiones fuerzas de Seguridad y Asalto.

Los tradicionalistas refugiados en la Casa de Socorro eran unos treinta, entre ellos el conde de Rodezno.

Se han practicado algunas detenciones, pero sólo de tradicionalistas.

NO ES CIERTO QUE RENUNCIE DON JUAN

Madrid. — "La Epoca" de esta noche dice lo siguiente:

"Informes de Londres desmienten rotundamente la noticia publicada por un diario socialista inglés según la cual el exinfante don Juan pensaba renunciar a sus derechos al trono para poder continuar en la Armada británica.

La especie carece por completo de fundamento.

DECLARACIONES DE SALAZAR ALONSO

Madrid. — Interrogado el señor Salazar Alonso sobre las divergencias existentes en la minoría socialista acerca de la ley de Orden Público ha manifestado que él defendió en la Comisión el punto de vista de la minoría sin que pudiera influir por eso en la confección de un proyecto de tipo gubernamental.

Antes de que él interviniese en la discusión se nombró una ponencia formada por dos diputados socialistas y uno de Acción Republicana, que redactaron el dictamen tal como ha sido puesto a discusión. No obstante los socialistas presentaron votos particulares y los de Acción Republicana contravotos para mantener el dictamen. Este se aprobó con rapidez, no sin estudiarlo y con la intervención del señor Azaña.

Ayer se puso a discusión en la Cámara y pudo advertirse discrepancias dentro de la mayoría hasta el punto de que de haberse llegado al articulado pudiera producirse un espectáculo curiosísimo. La cosa está clara; una ley declarada de urgencia no se discute por discrepancias entre la mayoría.

La Ley del Jurado también se aplaza porque la mayoría no está conforme con ella.

Y ante esto, dice el señor Salazar Alonso, hay que preguntar: ¿es posible que pueda sostenerse el Gobierno sobre una mayoría a fuerza de aplazar los asuntos, lo que revela que esa mayoría no es compacta?

Esos proyectos están firmados por los ministros de los grupos de la mayoría y, una de dos, o los ministros representan a estos partidos o no representan a nadie.

Si surge el debate y hay división entre la mayoría, este es el momento oportuno para plantear la crisis parlamentaria.

Lo otro, el ir aplazando la discusión, es ir manteniendo una ficción de Gobierno en el que aparecen los ministros desautorizados por sus partidos.

MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE JUSTICIA

Madrid. — El ministro de justicia, hablando hoy con los periodistas, manifestó que el próximo Consejo de ministros llevará un proyecto de ley relacionado con la investigación paternal y que a los sucesivos llevará otros, pues él continúa trabajando intensamente.

Preguntado si con motivo de la aplicación de la ley de Confesiones y Congregaciones religiosas se crearía en su Ministerio una Dirección general para entender en cuanto se relacionase con ello, contestó que por ahora no lo cree necesario, ya que la Sección de Cultos que actualmente existe podrá encargarse de dichos servicios.

Sin embargo, añadió, por el tiempo que llevo aquí, la experiencia me hace ver la necesidad de crear una Dirección general de asuntos generales, pues el cargo de subsecretario lo desempeña, por regla general, persona de confianza del ministro, y, por consiguiente, es prolongación de éste y del auxiliar suyo que más trabaja, por lo que a veces pesa sobre él una agobiadora labor burocrática que debe tener la Dirección de asuntos generales.

—Entonces, en los próximos presupuestos, ¿intentará usted la creación de esa Dirección?

—El asunto —contestó el señor Albornoz— no lo tengo en estudio todavía, pero habrá que meditar sobre él.

Después, hablando del plan parlamentario, dijo que creía que antes de comenzar las vacaciones se aprobará la ley de Orden Público y es posible que también la de arrendamiento de fincas rústicas.

—Pues parece —replicó un reporter— que la ley de Orden Público tropezará con algunas dificultades por parte de la minoría socialista.

—Creo —contestó— que eso se subsanará fácilmente y que todo dependerá de las resoluciones que adopte la Comisión, a la que deben acudir los representantes de las minorías y contrastar los diferentes criterios, cosa que facilitará enormemente la discusión del proyecto de ley en el salón de sesiones.

Añadió que durante las vacaciones parlamentarias se estudiarán y prepararán los presupuestos, que luego habrán de aprobar las Cortes, y terminó diciendo que supone que las elecciones municipales se celebrarán en el mes de noviembre.

LECTURA DE UN PROYECTO DE CREDITO

Madrid. — El ministro de Hacienda leerá mañana en el Congreso el proyecto de crédito de 28 millones de pesetas para sustituir la enseñanza de las Congregaciones religiosas, que fué aprobado en uno de los últimos Consejos.

LA VISTA DE LA CAUSA POR LOS SUCESOS DE AGOSTO

Madrid. — Esta mañana ha continuado en el Palacio de Justicia la vista de la causa por los sucesos del 10 de Agosto.

Los presos fueron trasladados desde prisiones militares a la Sala en igual forma que en días anteriores.

A las diez penetraban en la Sala del pleno del Tribunal Supremo los procesados y el público.

Antes de comenzar el interrogatorio del capitán procesado don José Fernández Pin, la presidencia accede a que el padre de éste se ausente de la Sala.

El capitán Fernández Pin se ratifica en las declaraciones prestadas.

Declaran a continuación varios procesados y testigos.

El presidente impone 250 pesetas de multa al defensor señor Montoya, y a las tres de la tarde se suspende la sesión.

Otra vez la incógnita inquietante

La primera de las recompensas ofrecidas indujo a Balcázar a propalar el hallazgo del «Cuatro Vientos»

LO QUE DICE BALCAZAR PARA JUSTIFICARSE

Minatitlán. — Una Agencia extranjera ha celebrado una entrevista con Balcázar que, como se sabe, es el que propaló el rumor del hallazgo del "Cuatro Vientos".

Ha manifestado dicho sujeto que ni vió ni oyó al "Cuatro Vientos" y que se aventuró a hacer la afirmación conocida con objeto de cobrar los premios que habían de ser dados.

Balcázar, que es un individuo analfabeto, está empleado en la Eagle Oil Companys como transportador de aguas. Su nacionalidad es dudosa y es hombre de buena conducta.

UN GENERAL MEJICANO PIENSA DIMITIR

Ciudad de Méjico. — Rumores no confirmados aseguran que el general Azcárate, jefe del departamento presidencial, piensa demitir su cargo.

Como se recordará, el general Azcárate es el jefe de las fuerzas que han intervenido en la busca de los aviadores españoles.

NO QUIERE REGRESAR A MEJICO

Ciudad de Méjico. — Parece que el embajador de España, señor Alvarez del Vayo, fatigado por las gestiones llevadas a cabo y apesadumbrado por la falsa situación creada por los testimonios de pésame que del mundo entero se reciben en España, ha decidido no regresar a la capital de Méjico y pernoctar en Veracruz, acompañado del sargento Madariaga.

SE DUDA HASTA SI SE LE VIO VOLAR AL "CUATRO VIENTOS"

Ciudad de Méjico. — Como consecuencia de tantas informaciones, se duda ya de si, en efecto, se vió volar alguna vez a los plotos españoles en territorio mejicano.

Los periódicos de última hora de la tarde encabezan sus informaciones diciendo que todo lo dicho hasta este momento es totalmente falso.

EL ESTADO DE ANIMO DEL PUEBLO MEJICANO

Ciudad de Méjico. — El ministro de Relaciones Exteriores ha dicho que el estado de ánimo del pueblo mejicano es idéntico al exeperimentado en el pueblo de los Estados Unidos en los días del rapto del hijo del coronel Lindberg, cuando era ignorado su paradero.

Ha telegrafiado al embajador de Méjico en España, señor Estrada, en el sentido de que no dé crédito a ninguna noticia que no sea de procedencia oficial.

BALCAZAR, A LA CARCEL

Ciudad de Méjico. — El embajador de España, señor Alvarez del Vayo, ha dado cuenta a la Embajada del interrogatorio a que ha sido sometido Balcázar.

Este ha ingresado en la cárcel.

LA CULPA NO ES DE LA PRENSA

Madrid. — "La Libertad", con motivo de haber sido desmentido el hallazgo de los aviadores Barberán y Collar, manifiesta que no puede culparse a la Prensa de lo que ocurre.

Añade que los periódicos informan con cautela. Ofrecen a sus lectores la más amplia información posible, pero cuidando recoger como rumor aquellas informaciones que no han sido confirmadas.

La ligereza de tanto bulto en sucesos que interesan y conmueven a la opinión española no ha sido de la Prensa. Que conste así.

LO QUE OPINA FRANCO SOBRE LOS AVIADORES DESAPARECIDOS

Madrid. — Esta mañana tuvimos ocasión de hablar unos momentos con el piloto del "Plus Ultra", comandante Franco, acerca de la suerte que hayan podido correr Barberán y Collar.

—Estimo como muy posible, dijo el señor Franco, que hayan aterrizado en plena selva sobre las copas de los árboles, puesto que en estas circunstancias se puede aterrizar perfectamente. Luego, el aparato, por su propio peso, puede caer a tierra

Continuó diciendo que no creía en la posibilidad de que hayan caído en el Golfo de Méjico.

Abrigo la esperanza de que aún puedan ser hallados con vida. Lo lamentable sería que se hallasen heridos. Si han caído en terrenos selváticos, es de todo punto imposible verlos desde el aire.

Terminó diciendo que creía se debía esperar, y que él confía en que se les encontrará en perfecto estado.

LO QUE DICE EL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN MEJICO

Méjico. — El embajador de España en Méjico, señor Alvarez del Vayo, antes de regresar a la capital ha dicho que iba decidido a personarse en el lugar en que se decía se encontraba el "Cuatro Vientos" y los aviadores muertos.

Cuando me disponía a proseguir por lancha el viaje —añadió— hacia Puerto Méjico, las declaraciones de los aviadores militares mejicanos empezaron a ponerme en guardia acerca de la veracidad de la noticia.

Jamás pude imaginarme se tratase de un rumor más.

Continuó diciendo que es el principal testigo de los admirables esfuerzos realizados por el Gobierno mejicano en su afán desesperado de encontrar a Barberán y Collar.

VUELOS DE EXPLORACION

Méjico. — El Departamento de Aviación Militar informa que varios aviones militares han realizado un vuelo de exploración sobre toda la laguna de Machona, sin resultado alguno.

HOMENAJE AL AGREGADO MILITAR DE MEJICO

Madrid. — Esta mañana, al llegar al local donde se verifica el curso de capitanes el agregado militar de la Emajada de Méjico, los oficiales españoles que toman parte en ese curso le hicieron objeto de una manifestación de simpatía por el interés que el Gobierno y el pueblo mejicano han demostrado por los aviadores Barberán y Collar.

El agregado militar mejicano pronunció unas palabras de gratitud.

"el día" al día

TRIPTICO

Nadie puede sostener constantemente personaje fingido.

-No puede avergonzar la cicatriz que se debe al propio valor.

-Indispensable es soportar y no deplorar lo que no puede tener remedio...

—o—

"El tópico de la democracia". Este es el título de un artículo de "El Socialista" que empieza así: "Con tópicos y buena voluntad se va lejos".

¡Y tan lejos!

¿Habían soñado jamás los socialistas llegar a donde hoy se encuentran en la gobernación del Estado y crear la nueva categoría de ciudadanos que reciben la denominación de social - enchufistas?

Sí; ya tenemos por aquí la experiencia de que se va muy lejos con voluntad decidida al servicio del tópico de la democracia...

¡Hasta la creación de las Comisiones Gestoras que son el escarnio más vivo y patente de la democracia!

—o—

Sabemos positivamentte que anoche anduvieron bastante desvelados los guardias de Asalto y de Seguridad.

¿Qué ocurría?

Posiblemente fué que algún soplón oficioso anunció en el Gobierno civil que los nacionalistas pensaban aprovechar la buena temperatura para salir a pintar "lauburus".

Y los soplones oficiosos, que operan, por lo general, en las tascas, no están siempre en el mejor estado de clarividencia. Lo que alguno oyó ayer probablemente fué que por "la noche" hablaba el "P. Laburu".

Y como lo oyó precisamente al salir... pues se explica.

Pasó por el Boulevard y hablaban del Padre Laburu.

Por la Avenida, del P. Loburu.

¡Laburu!, ¡Laburu!, ¡Laburu!

Y el buen hombre empezó a ver las cosas dobles, triples, múltiples. ¡Un "lauburu" en cada esquina!

—o—

Nuestra nota de uno de los días pasados referente a un tren especial organizado por el Ferrocarril del Urola, con motico del mitin republicano de Legazpia ha sido realmente un éxito. "Euzkadi", nuestro querido colega de Bilbao, dedica al asunto unos saladísimos párrafos en su sección "Apurrak". Pero el éxito lo ha redondeado el simpático Altzeta en el mitin nacionalista del pasado domingo en Ondárroa. Aclaró que uno de los DOS viajeros del tren especial tenía PASE. Es decir, que en el flamante y casi histórico tren especial del Ferrocarril del Urola, con motivo de un acto republicano, solo había UN viajero de PAGO. Lo dice Altzeta, que tendrá motivos de estar bien enterado.

¡Que conste! UNO SOLO. El éxito, como se ve, ha sido grandioso. Como para estar hablando de trenes especiales un buen rato más. Porque al parecer, debe haber tela para muchos comentarios. ¡Hombre, Altzeta, si fuera Vd. tan amable!...

Casa en Tolosa
Vendo, céntrica, rentando 6,25 % libre; doy en hipoteca 100.000 y 50.000 pesetas
Iturralde Hernani, 9

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

ECOS DE SOCIEDAD

VIAJES

De New York, Palestina y Roma ha regresado a Tolosa la encantadora emakume Encarnación García.

—De Roma pasaron para Bilbao don Carmelo Leizaola con su distinguida

FAJAS MADAME X
Garibay, 22

esposa doña María de Eskubi, don Jacinto de Mongelos y su señora, doña Cecilia de Okiñona.

—Para San Juan de Luz ha pasado procedente de Bilbao don Antonio de Uriarte.

—Procedente de Madrid ha llegado

MOLINS ODONTOLOGO
Plaza Guipúzcoa, 2
TELEFONO 13.173

a Fuenterrabía el marqués de Moret con su familia.

—De Madrid han llegado a esta capital el marqués de Valdefuerte y don Ricardo García Trellez.

—Procedente de Estella ha llegado el digno ex diputado foral por Navarra, don Manuel Irujo, queridísimo amigo nuestro.

BODAS

En la iglesia de San Jerónimo de

Las mejores medias
Vda. de VICENTE MERINO. Narrica, 6

Madrid se celebró la boda de la bellísima señorita Carmen Alonso, hija de los señores de Alonso Zabala, con el distinguido arquitecto don Ramón Alberdi, de distinguida familia guipuzcoana.

—Por los señores Del Val y para

Dr. Aguirre Oculista
Consultas de 10 a 1 y de 3 a 6
SAN MARCIAL, 40 :-: Tel. 1-48-06

su hijo don Antonio ha sido pedida la mano de la bella señorita María Luisa Irazusta, de conocida y distinguida familia donostiarra.

La boda ha quedado fijada para el próximo mes de septiembre.

—En la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Covadonga se celebró el enlace matrimonial de la bella señorita Manolita Pardo Sopelarte con don Luis López Arques.

El nuevo matrimonio salió en viaje de bodas para San Sebastián y Sur de Francia.

NABOB Té de Ceylán fragante y aromático

NOTA TRISTE

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad falleció ayer en esta ciudad el comandante de infantería don Laureano Sarria Robert, persona conocidísima en esta ciudad, donde era muy apreciado por sus dotes de buen trato y afabilidad.

La conducción del cadáver al cementerio de Polloe tendrá lugar hoy, jueves, a las cinco de la tarde, y los funerales en sufragio de su alma se celebrarán mañana, viernes, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Ignacio.

A su desconsolada esposa hijos y demás familia, enviamos el más sentido pésame.

—En Guetaria falleció ayer a los 69 años de edad el respetable caballero don Antonio Rica Izquierdo, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, habiendo sido su muerte muy sentida en aquella villa.

La conducción del cadáver al cementerio de Guetaria tendrá lugar hoy, jueves, a las seis de la tarde, y los funerales en sufragio de su alma se celebrarán mañana, viernes, en la iglesia parroquial de la misma.

A su desconsolada esposa y demás familia enviamos nuestro más sentido pésame.

Amplio local

En Pasajes, 50 metros del puerto, carretera, cerca estación propios para Industria o Almacenes, sin riesgo de inundaciones, se venden en conjunto o por separado, superficie total construída 3.600 metros cuadrados, superficie total con pisos 5.500 metros cuadrados, superficie parciales 400, 600, 1.100 y 3.500 metros cuadrados. Dirigirse "Fábrica Nacional de Bicicletas, S. A.", ALZA.—Pasajes.

Navarra

El gobernador clausura el Círculo Tradicionalista de Echárri-Aranaz e impone numerosas multas.-Carretera expedita.-Toma de posesión del jefe de Seguridad

Irurita. — Ha quedado expedita la carretera de Leiza a Hernani, que se hallaba interrumpida a consecuencia de los últimos temporales.

—Esta noche, la Rondalla de los Amigos del Arte, siguiendo tradicional costumbre, obsequió con una serenata a las autoridades y Prensa.

—En las escuelas de San Francisco, Ave María, Normal y Calderería, se expone una brillante exposición de las labores realizadas por los alumnos durante el curso actual.

—Hoy ha tomado posesión de su cargo el jefe de Seguridad don José Ataurí.

—Mañana, festividad de San Pedro, y en la forma acostumbrada otros años, tendrá lugar en la Taconera el acto de homenaje a la vejez, que promete verse muy concurrido.

A continuación se celebrará un banquete en la Diputación con asistencia de los ancianos y las autoridades.

—Continúa abierta la suscripción pro damnificados guipuzcoanos que aumenta de una manera notable.

Se esperan numerosos donativos.

—El gobernador participó a los periodistas que ha clausurado el Círculo Tradicionalista de Echarri Aranaz, multando con 500 pesetas a su presidente por permitir en el local, con los balcones abiertos, gritos y cánticos contra el régimen.

Por parecida causa ha multado también con cien pesetas a las vecinas de Carcar Carmen Sabada, María Sabada, María Rezano, Esperanza Rezano, María Luisa Guillén, Cándida Pardo y Asunción Alegría, con 200 pesetas a otras dos vecinas de Peralta y otros tres vecinos del mismo pueblo.

—Si sus ocupaciones se lo permiten, el gobernador asistirá a la fiesta del Homenaje a la Vejez.

NO OLVIDE
que el sábado 1 de
JULIO
DEBUTA
en el
Teatro Príncipe
ALFRED
-RODE-
Se venden localidades
HOY EN TAQUILLA

Americain Cirque en Amara

Director: LUIS CORZANA
ULTIMAS FUNCIONES
A las 4 tarde, FIESTA INFANTIL MODA a las 7 y DOBLE 10,30 noche
HOY
DESPEDIDA DEL CIRCO
De las FOCAS SABIAS,
Los Caballitos - Monos - Perrito
LOS SALTADORES - MOTO
Y los famosos clowns
HERMANOS DIAZ

VIZCAYA

Un atraco frustrado en un estanco de la calle de La Ribera

El gobernador multa con 500 pesetas al remitente de una carta irrespetuosa.-Zarpa un barco soviético.-Gestiones para la construcción de un aeropuerto

Bilbao. — Desde el miércoles, hasta el pasado lunes, a las diez de la noche, ha estado atracado en el muelle de La Vizcaya, de Sestao, propiedad de Altos Hornos, el vapor de la matrícula rusa "Timiravez", al objeto de hacerse cargo de mil toneladas de chapa fina que la mencionada factoría había vendido a la U. R. S. S. en condiciones tales que dicha mercancía se hizo efectiva antes de comenzar a su embarque.

Durante los días que el mencionado buque ha estado atracado en aguas del río Nervión, por las autoridades se adoptaron todo género de precauciones para que los tripulantes del mismo no pudieran saltar a tierra, permitiéndose únicamente esta liberad al capitán y al mayordomo.

Fuerzas del Cuerpo de Carabineros, secundadas por parejas de la Guardia civil, impidieron que el público se acercara a la embarcación, sin que se registrara el más ligero incidente.

—El gobernador recibió esta mañana a los periodistas diciendo que había impuesto una multa de 500 pesetas a don Angel Bellegui Larrínaga, por haberle dirigido una carta en términos irrespeuosos y por haber desobedecido las órdenes de los agentes para que retirase las colgaduras.

Le había visitado el nuevo gestor provincial señor Martínez Escacho para darle las gracias por su nombramiento.

—El señor Pombo habló con el presidente de la Gestora de las gestiones que respecto de la creación en Vizcaya de un aeropuerto realizó cerca del Ministerio de Obras Públicas. Según el señor Pombo, del señor Prieto ha recibido todo género de facilidades y cree que ahora son las Corporacioses provincial y municipal las que deben intervenir en el asunto con objeto de llevar a la práctica el proyecto.

El señor Laiseca le recomendó que muy esquemáicamente le manifieste por escrito el resultado de aquellas gestiones, ventajas de la creación del aeropuerto en las proximidades de Bilbao, sacrificios económicos que tienen que realizar las Corporaciones de convertirse en realidad el proyecto y cargas que tomará para sí la entidad de que forma parte el señor Pombo.

Prometió este señor atender las indicaciones de la Presidencia y hacer el escrito en plazo brevísimo.

Te dansant. Gran Kursaal
Jueves 29 de Junio
EN EL HALL
Orquestas:
RITMO Y CHRONOMETER
MELODY
Precio: CUATRO pesetas

—Esta tarde se han reunido en los locales del Athletic los miembros de la Junta Directiva y todos los jugadores.

Con la sencillez acostumbrada, se ha procedido a la renovación de las fichas, y a excepción de Felipés, a quien se deja en libertad, los profesionales athléticos han firmado por el Club campeón.

El acto de hoy pone término a cuantos rumores se habían propalado acerca de traspasos, y hará que otros Clubs se preparen bien si desean acabar con el monopolio de triunfos athléticos.

—Por el hueco de la escalera de su domicilio sito en la calle Tendería, 8, sexto, se cayó al primer piso de la citada casa el niño de tres años José Ibarreche.

Recogido por varias vecinas fué trasladado a una farmacia, y de ésta al Hospital, donde ingresó en gravísimo estado, temiéndose que fallezca.

—A las nueve y media de la noche irrumpieron violentamente en el estanco sito en el número 22 de la calle de la Ribera, propiedad de doña Evarista Uribe, tres individuos que, pistola en mano, conminaron a la mujer a que les entregara todo el dinero que tenía recaudado.

Como la señora pidiera auxilio, dos de los pistoleros la sujetaron, pero los gritos habían trascendido a la calle y la alarma puso en fuga a los atracadores sin que pudieran ser detenidos por una pareja de Seguridad que acudió en socorro de la estanquera.

—En su domicilio se cayó la niña de cinco años María Cristina Pérez, que se fracturó el brazo izquierdo.

Su estado se calificó de pronóstico reservado.

Compañía de los Ferrocarriles Vascongados

En el sorteo verificado el día diez y nueve del corriente mes resultaron amortizadas las siguientes obligaciones:

CUARENTA Y TRES de primera hipoteca de la línea de Bilbao a Durango, números 351 a 360; 678 a 680; 817; 2.551 a 2.552; 2.554 a 2.560; 4.811 a 4.820 y 7.801 a 7.810.

TREINTA Y UNA de primera hipoteca de la línea de Durango a Zumárraga, números 1.184 a 1.190; 2.593 a 2.596; 5.641 a 5.650 y 6.711 a 6.720.

SEIS de segunda hipoteca de la línea de Durango a Zumárraga, números 1.411 a 1.416.

CINCUENTA Y CUATRO de primera hipoteca de la línea de Elgoibar a San Sebastián, número 1.861 a 1.870; 3.719 a 3.722; 4.881 a 4.890; 8.071 a 8.080; 8.561 a 8.570 y 9.991 a 10.000.

A partir del día primero de Julio próximo se pagará en la Caja de la Compañía, Achuri, número 8, desde las diez de la mañana hasta la una de la tarde, los cupones de las obligaciones, cuyo vencimiento está señalado para dicho día, así como también el importe de las obligaciones que han resultado amortizadas.

Bilbao, 27 de Junio de 1933.

El Consejero-Director Gerente,
JULIO DE IGARTUA

«LA FIDELIDAD»
Fuenterrabía, 21
Continúan con gran éxito los SALDOS de los artículos deteriorados por la inundación :-: No dejen de visitarnos y se convencerán

†
EL SEÑOR
Don Antonio Rica Izquierdo
FALLECIO EN LA VILLA DE GUETARIA EL DIA 28 DEL CORRIENTE, A LOS 69 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Fermina Urbieta Esnal; hijos, don Ramón, don Sabino, don Antonio, don José Luis y doña Juana; hijas políticas, doña Francisca Eizaguirre, doña Margarita Aperribay y doña Casta Esnal; hermanos, hermanos políticos, nietos, primos y demás familiares,

AL COMUNICAR a sus amistades tan sensible pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de GUETARIA, que tendrá lugar hoy, JUEVES, a las SEIS de la tarde, y a los funerales que se celebrarán mañana, VIERNES, a las DIEZ de la mañana, en la parroquia de esta villa de GUETARIA, por todo lo cual les quedarán profundamente agradecidos.

Guetaria, a 29 de Junio de 1933.

Alava

Reunión de transportistas en la Diputación.-El mercado de ayer deslucido.-Accidente de automóvil y varios heridos.-Muerto por viajar en el techo del tren

Gaztiz. — En el Hospital civil falleció hoy, a la una del mediodía, el joven Calixto García, que resultó ayer por la noche gravemente herido en el cráneo, en el pueblo de Alegría, por viajar en uno de los techos de los vagones del tren.

—El mercado semanal fué flojo y deslucido por la lluvia.

Los huevos se cotizaron de 2 a 2,30 pesetas docena, la merluza de 6 y media a siete y el atún de 3 a 4.

—En uno de los salones de la Diputación se reunió hoy la Junta de Transportes, acordándose pedir la rebaja del proyectado impuesto sobre viajeros y mercancías.

Asistieron todos los transportistas de Alava.

—Visitó al alcalde una comisión de la agrupación artística para manifestarle que la función benéfica a favor de los damnificados guipuzcoanos tendrá lugar el sábado, día 1, a las siete de la tarde, en el Teatro Príncipe.

—Al tren número 1069 se arrojó esta mañana un hombre, que no ha sido identificado.

Representa unos 26 años y no llevaba documento alguno.

—La camioneta de la matrícula de Navarra número 3146 chocó en la carretera Madrid - Irún con un carro de bueyes, parado en el lado derecho de la misma. Resultó herido Félix González, conductor del carro, y los ocupantes de la camioneta Pablo San Román, Florencio Barandiarán, Magdalena Ortiz y Carmen Gómez. Todos fueron asistidos en el pueblo de Eguino y trasladados después a Alsasua.

—Por unos gritos de abajo el Clero y mueran los frailes, lanzados en Laguardia por Prudencio Urquiano, de 28 años, se produjo un pequeño alboroto.

Varios vecinos se lanzaron sobre Prudencio y le propinaron una gran paliza, produciéndole heridas en la región parietal, de pronóstico reservado.

Baños de Zaldivar
Temporada 1.º de julio

JUAN LARRE
NARIZ - GARGANTA - OIDO
Consulta de 10 a 12 y de 3 a 5
SAN MARCIAL, 32 y 34, 3.

"El estómago es el manantial de alegría de la vida"
*
Cuídelo usted, con una buena alimentación y algunas cucharadas de
DIGESTÓNICO
del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS

MOVIMIENTO OBRERO

Solidaridad de Trabajadores Vascos

La Asociación Autónoma Profesional de Barrenderos Municipales de San Sebastián y sus afines, convoca a todos sus compañeros del Cuerpo, socios y no socios, a Junta general extraordinaria que se celebrará el día 30 de los corrientes, a las siete de la tarde, y media hora más tarde en segunda, en la calle Larramendi número 8, bajo, local amplio de "La Mariposa".

Se os encarece puntual asistencia.

La Directiva.

Aplazamiento de los actos de Deva

Atendiendo a requerimiento de muchos de los empleados de los Ferrocarriles Vascongados, los que por tener que trabajar el próximo domingo en los trabajos de reparación de los desperfectos ocasionados por las recientes inundaciones, no pueden asistir a los actos que con motivo de la inauguración de la Agrupación de Ferroviarios Vascos se preparaba para el mencionado día, se ha determinado proceder al aplazamiento de dichos actos y oportunamente se dará cuenta de la fecha en que tendrá lugar la inauguración oficial de la indicada entidad obrera.

La Federación

EN LAS FERIAS DE AMARA

Hoy despedida del Americain Cirque

Esta tarde se despide del público donostiarra, después de una brillante campaña, tanto en el aspecto económico como en el artístico, el popularísimo Americain Cirque, que ha constituído esta temporada el espectáculo preferido en las ferias del populoso barrio de Amara.

Por la tarde, a las cuatro, habrá una interesante fiesta infantil; a las siete, gran función de moda, y por la noche, a las diez y media, programa doble, despidiéndose todos los artistas del Circo.

Como último día, recomendamos al público no deje de acudir a cualquiera de estas tres funciones, en las que tendrá ocasión de admirar el inteligentísimo trabajo de las focas sabias, el de los caballitos, monos y perritos; a los formidables saltadores, los sensacionales motoristas y a los graciosos hermanos Díaz, que se encargarán de hacer pasar a los espectadores un rato agradabilísimo con sus ingeniosas ocurrencias.

Al despedir cordialísimamente a todos los notabilísimos artistas del Americain Cirque, en especial a su director don Luis Corzana, les deseamos obtengan en donde actúen, los mismos halagüeños éxitos que los alcanzados en esta ciudad, en la que tan grato recuerdo han dejado.

Agur y hasta el año que viene.

Aguas de Cestona
Esta fuente medicinal está abierta ya al público

VENDO en San Sebastián amplia propiedad, con gran casa, provista instalación sanitaria, garaje, galerías, manantial, electricidad, teléfono, GRANJA AVICOLA Y CONEJERAS. Facilidades de pago, venta a plazos con entrega de garantía, cambio por otra propiedad. Dirigirse a Francisco Cardarelli, Contratista, Loyola, 15, segundo. Teléfono 1-57-70. San Sebastián.

Yacaré Bar Club
Hoy, JUEVES festividad de SAN PEDRO, será inaugurado el servicio de tés, chocolates y merienda a cargo de la señora de DELAUNET, propietaria de ITXA SORA, de Ondarreta.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

SESION DEL AYUNTAMIENTO

Se acordó destinar 100.000 pesetas a la suscripción en favor de los damnificados por las inundaciones

También se dió cuenta de otros donativos que hacen eon el mismo fin los Ayuntamientos de Pamplona y Vitoria.-Se aprueban numerosos dictámenes de las diversas comisiones

Celebró ayer sesión el Ayuntamiento bajo la presidencia del alcalde accidental, señor Zaldúa (A.).

Aprobada el acta de la anterior, se enteró al Ayuntamiento de los asuntos siguientes:

Comunicación de la Comisión Gestora de la Diputación de Guipúzcoa, trasladando sus acuerdos pro - damnificados con motivo de las recientes inundaciones.

Comunicación del Ayuntamiento de Pamplona enviando su pésame y su acuerdo de contribuir con 5.000 pesetas a la suscripción abierta.

Comunicación del Ayuntamiento de Vitoria enviando su pésame y su acuerdo de contribuir en la cuantía que indicará oportunamente.

Telegrama del Ayuntamiento de Madrid expresando su sentimiento por la catástrofe.

Se acuerda que conste en acta el agradecimiento por las comunicaciones anteriores y se aprueban a continuación los jornales y cuentas, que ascienden a 26.634 y 16.477 pesetas respectivamente.

COMISION DE ENSANCHES

Se aprobaron sin discusión los tres informes siguientes:

Proponiendo se deniegue a don Miguel A. Setien el permiso de construcción interesado en su escrito de 31 de mayo último.

Proponiendo se prorrogue en 25 días el plazo de terminación del segundo trozo de la Avenida de Ategorrieta.

Proponiendo se adquiera terreno para urbanización.

Se trata de la zona de terreno, que hoy constituye la calle particular de Ategorrieta, que coincide con la que figura en el proyecto de aquel Ensanche.

Se propone que los propietarios afectados por la alienación consiguiente de la nueva vía se obliguen a sufrir la servidumbre que les ha de imponer dicha alineación por el desnivel de algunas plantas bajas. Se abonarán por el terreno 55.295,10 pesetas.

COMISION DE FOMENTO

Se aprueban los dos informes siguientes:

Proponiendo el nombramiento de músicos para instrumentos de platillo y bombo.

Idem la adjudicación del concurso de arriendo del Teatro Principal.

La Comisión de Fomento, después de examinar las proposiciones presentadas para el arriendo del Teatro Principal, ha considerado que la más ventajosa es, la de la empresa S. A. G. E., que pagará como renta mínima la de 60.000 pesetas, entendiéndose que si el cómputo del diez por ciento de los ingresos brutos durante el año excediera de ésta cantidad, el montante deberá pagarlo como renta obligatoria. Se obliga también a tener abierto el teatro durante 330 días al año y a adquirir un equipo sonoro valorado en 85.000 pesetas, que quedará de propiedad del Ayuntamiento a la terminación del contrato.

COMISION DE OBRAS

Quedaron aprobados sin discusión todos los informes que presentaba esta Comisión y que son los siguientes:

Proponiendo se apruebe la liquidación de obras de estructura gruesa del edificio que se construye detrás de las Escuelas de Amara.

Idem se apruebe la liquidación de la 20 semana en los desmontes de Amara.

Idem se conceda permiso para construir una casa en terrenos de Loyola.

Idem se autorice la elevación de un piso económico en Prim, núm. 20.

También se aprobó otro informe relativo a la extracción de arenas de las playas. La solicitaba la Confederación Agro - Pecuaria por la necesidad de reparar los daños producidos en las tierras por las inundaciones. La Comisión entiende que las arenas de la Concha y Ondarreta han de ser intangibles hasta que llegue a conocerse la influencia de las corrientes en las aportaciones de aquel producto. En Gros, según informe del Ingeniero, se puede hacer alguna excepción por ahora, a causa del muro de contención que limita la playa. Sin embargo, no podrán extraerse de Gros más de 1.500 metros cúbicos de arena y a una distancia no menor de ocho metros del muro de costa. Los gastos, naturalmente, por cuenta de los comisionarios. En tal sentido se aprobó el informe.

COMISION DE HACIENDA

Quedó sobre la mesa, a petición del señor Trecu, un informe proponiendo se autorice a la Comisión para gestionar la colocación de las obligaciones de la Deuda Municipal existentes en cartera.

Proponía la misma Comisión que se adquiriera una caja de caudales para Depositaría.

Se opone al informe el señor Imaz. Dice que la Comisión de Hacienda autorizó a Depositaría para que hiciera un concursillo. Acudieron los representantes de tres Casas forasteras, ya que en San Sebastián no existen Casas constructoras de cajas de caudales. La más ventajosa de precio—2.500 pesetas— es la de la Casa Duvernat, que se ofrece además a hacer una demostración técnica de las ventajas de su caja. La Comisión se ha inclinado por la oferta del señor Nerecán, que es la más cara—2.680 pesetas—apreciándole la condición de vecino de San Sebastián. Entiende el señor Imaz que no hay por qué apreciar como preferente esta condición, ya que ninguna de las Casas radica en la ciudad y sólo se trata de representaciones comerciales. Si se le adjudicara al señor Nerecán por ese motivo y a pesar de haber otra oferta en mejores condiciones de precio, los demás representantes se considerarían burlados después de habérseles convocado a un concurso.

Advierte además que en las condiciones del concurso se habla de una entrega inmediata y el señor Nerecán dice que no podrá hacerla antes de seis semanas.

El señor Peña, por la Comisión, dice que ésta, antes de resolver consultó con Depositaría y como todas las proposciones le parecían bien, la Comisión propuso aceptar la del señor Nerecán, por tratarse de una Casa conocida, con la que el Ayuntamiento tiene ya relaciones comerciales. La Comisión, sin embargo, no hace hincapié en su propuesta, si el Ayuntamiento no la estima conveniente.

Insiste el señor Imaz y propone al señor Ortega que antes de tomar un acuerdo se comisione a un técnico para que examine las cajas de las marcas propuestas, que pueda haber en los Bancos y oficinas de la ciudad, a fin de saber cuál es la más ventajosa.

Se acuerda, en consecuencia, que el informe vuelva a la Comisión para que ésta dictamine nuevamente de acuerdo con el técnico.

Se acuerda luego conceder cien mil pesetas para la suscripción con destino a los daños causados por las pasadas inundaciones.

También se acordó devolver a la Asocación de la Prensa el impuesto de espectáculos que debe cobrar el Municipio por la celebración de su corrida de toros.

Se aprobaron asímismo los informes siguientes:

Proponiendo se conceda un mes de permiso a una telefonista por enfermedad.

Idem capítulo y artículo para el pago de las obligaciones inherentes al fallo en el recurso interpuesto por Juan M. Inchausti.

Idem concursillo para la impresión de cuentas municipales de 1932.

Volvió a la Comisión para ser modificado, como consecuencia de un acuerdo de la minoría socialista un informe de Mercados relacionado con la apertura del nuevo Mercado de San Martín y adjudicación de puestos instalados en el mismo.

También se acordó devolver una fianza por suministro de tubería, según informe de la Comisión de Articutza.

COMISION DE GOBERNACION

Se aprobaron los siguientes informes:

Proponiendo la creación y provisión de doce plazas de guardias municipales.

Idem el nombramiento de un guardia municipal efectivo.

Idem se desestime el recurso del exguardia don Tomás Eleta.

Idem el nombramiento de barrenderos efectivos.

Quedó sobre la mesa, a petición del señor Paternina, otro informe relativo al abono de cantidad por la ampliación de un camión más para la recogida de basuras. En este informe la Comisión atendiendo un ruego del contratista de recogida de basuras, estima que debe rectificarse otro acuerdo anterior en el sentido de que cuando se trate de ampliar el servicio de recogida con la adquisición de nuevos camiones, a la cifra proporcional del costo del servicio, debe agregarse la que suponga la diferencia de tiempo de amortización del nuevo camión y que la cantidad que durante el presente año le corresponde percibir a razón de 14.541 pesetas se consigne en el presupuesto de gastos del próximo ejercicio.

ASUNTOS ATRASADOS

Se aprobó una factura que estaba sobre la mesa desde la sesión anterior a propuesta del señor Noya.

Volvió a quedar sobre la misma un informe de Fomento proponiendo el nombramiento de portera de la Escuela de Niños de Loyola.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Echeverría pregunta si se ha abierto el expediente acordado en otra sesión para saber quién nombró a cierto obrero municipal.

Contesta el señor Paternina que la información está terminada y que, una vez que se le dé forma, se traerá a la próxima sesión.

El señor Echeverría se dá por satisfecho con estas explicaciones, y se levanta la sesión.

MERCERIA
Altas novedades
Hebillas, botones, etc.
Sucesoras
CASA SUSPERREGUI

†

EL SEÑOR

Don Laureano Sarria Robert

(COMANDANTE DE INFANTERIA)

FALLECIO EL DIA 28 DE JUNIO

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Enriqueta Mourille; hijas, doña Enriqueta y doña Martirio; hijo político, don Ignacio Cuartero; nietos; madre, doña Georgina; madre política, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, JUEVES, a las CINCO de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, VIERNES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 29 de Junio de 1933.

Domicilio: ZABALETA, 49.

No se reparten esquelas. El duelo recibe y despide en la Iglesia.

Telegrama de felicitación

Con motivo del merecido homenaje que anoche le dedicaron los patriotas de Guetxo al gran diputado, don José Antonio de Aguirre por su próxima boda, Eusko Gaztedia de Donostia, cursó el siguiente telegrama de felicitación y adhesión al acto:

José Antonio de Aguirre.
Hotel Antolín. — Ondarreta.

Aberria goi-goi ospatzen duan gizon argi ta bulartsuari zorionik beroenak bere biziera aldaketa dula ta.

Donosti'ko Eusko Gaztedia."

En memoria del señor Bellver

El Claustro de Profesores del Instituto Nacional de segunda Enseñanza, hace presente a cuantos han testimoniado su pésame por el fallecimiento de su querido Vicedirector, don Angel Bellver y Checa, la expresión de su sincero agradecimiento.

Al propio tiempo comunica a sus amistades que en sufragio del finado catedrático, señor Bellver hará celebrar una Misa el próximo viernes, día 30 de los corrientes, a las diez de la mañana, en la Iglesia parroquial del Buen Pastor, lo que pone en conocimiento de sus amistades.

En Fuenterrabía

La velada en favor de los damnificados

El anunciado festival vasco a beneficio de quienes han sufrido los horrores y estragos de la tristísima inundación habida en Guipúzcoa se celebrará Dios mediante, el próximo domingo, día 2 de Julio, con el beneplácito de las autoridades y el ofrecimiento desinteresado de empresas y valiosos elementos, agradeciéndoles una vez más desde estas columnas tan encomiable altruísmo. El programa es el siguiente:

A las tres y media de la tarde: Amenizado por una Banda de txistularis se jugará en el Frontón Municipal de esta ciudad, un sensacional partido de pelota a mano, contendiendo los campeones "amateurs" Azkue y Etxenike (loyolatafas), que usarán distintivo rojo, contra la formidable pareja de la Gimnástica de Ulía, Otaegi y Biurrarena (azules).

A continuación, interesante alarde de ezpata-dantza, destacando como nota simpática y sentimental la participación de varios grupos de Rentería.

A las seis y media de la tarde: En el precioso salón-teatro del Casino "Mirentxu", el formidable Cuadro Dramático de Eusko Etxea, de Donostia, hará su presentación con el emocionante drama euskérico "Dolofa", escrito en tres actos por don José de Elizondo.

En los entreactos los afamados artistas del Eusko Abesbatza, señores Cortajarena y Eceiza, interpretarán entre otros varios trozos selectos el dúo de "Txantón Pipefi".

Igualmente los graciosos e inimitables Beorlegi y Egilegor deleitarán con sus intervenciones chispeantes de clásico humorismo vasco.

¡Ondarribiafas todos! El Partido Nacionalista Vasco os ruega acudáis a todos estos actos, dando prueba muy alta de vuestros nobles sentimientos de caridad patentizados siempre ante el infortunio de nuestros hermanos.

ADVERTENCIAS: Desde hoy jueves se ponen a la venta en taquilla y Eusko Exea, las localidades para el teatro vasco. Horas: en taquilla, de siete a nueve de la tarde y en Eusko Etxea, permanente. Se reservan pedidos hasta el sábado al mediodía.

A los grupos de ezpata-dantza que deseen tomar parte en el festival, se les ruega estén el domingo para las dos y media o tres, a fin de recibir instrucciones en este Batzoki.

LA COMISION

Los grandes actos de Itziar

Cunde el entusiasmo por asistir a los actos patriotas que D. m, se celebrarán en este simpático pueblo, el domingo próximo, día 2 de julio.

Los mendigoizales se preparan para asistir en gran número.

De Astigarraga, Donostia, Zarauz, Zumaya, Elgoibar, Eibar, etc., sabemos acudirán en masa los patriotas, a cuyo frente irán algunos grupos de ezpatadantzaris, habiendo sido comprometidos gran número de autocamiones en pueblos que no tienen comunicación por ferrocarril. La costa vizcaína dará un gran contingente, cuyos pueblos y sobre todo Ondarroa darán un gran contingente.

El interés por oir a nuestros notables izlaris, Ugartetxea, Altzeta y a la señorita Urzelay, es enorme.

Sabemos también que la masa coral Debarra cantará una hermosa misa dirigida por el incansable patriota y gran músico, señor Eizaga, y todo hace prever que ese día es darán cita todos los buenos vascos en el simpático pueblo de Itziar cuyo santuario tantos recuerdos guarda para nuestra patria.

Se advierte que las inscripciones para el banquete, se cerrarán el próximo sábado y pueden dirigirse al presidente del Batzoki de dicha localidad y al conserje de Eusko Etxea, en Donostia.

Izan.

La emisión euskérica

Se celebró ayer la anunciada emisión euskerika que correspondió a los abertzales de Pasajes Ancho.

Comenzó como de costumbre con el "Jaiki jaiki" interpretado por Txomin Olano.

Seguidamente cantó, admirablemente, el tenor Labaka deleitándonos con "Txamangaria zera" y "Amorez eria".

Luego el notable tiple Josexo Martínez cantó muy bien la canción de Andrea de Mendi Mendiyan, de Usandizaga y Ama gaxua.

Los tenores verdaderos y consumados artistas Arregi, Linazasoro y Eceiza, recibieron muchas felicitaciones por la inmejorable forma en que cantaron "Uneak", "Usua" y "Udaberria".

El afamado cuarteto pasaitarra cantó luego Adio, del Padre Donosti, Eguberria etortzian y Goiko mendian.

Agustín Korta estuvo inmenso en Maintoni y la tiple señorita Romero inconmensurable en Amaren eguzo lo.

Zubimendi el speaker recitó como él solo sabe hacerlo Negar" del semanario "Argia", tratando de los luctuosos días de las inundaciones pasadas y "Ugoldea" magnífico trabajo publicado por Litargi en EL DIA.

Terminó la audición con el "Agur Jaunak", recitado por Zubimendi y cantado por Txomin Olano.

Los abertzales de Pasajes Ancho consiguieron un ruidoso triunfo con la emisión de ayer.

De venta: Farmacia de don Atana Arrieta, Pescadería, esquina Narrica; Unión Farmacéutica Guipuzcoana, y en las farmacias de Balda, Zatarain, Segués, Vidaur, Viuda de Eguino, etcétera, etcétera.

En la Audiencia

A las diez y media de la mañana de ayer, se celebró en la Audiencia la visita de la causa seguida contra Angel Raposo, Gregorio Villanueva, Eusebio Romero y José Breñas, acusados del delito de robo.

El teniente fiscal que mantuvo la acusación pidió en el acto del juicio para el primero la pena de dos años y un día de prisión por apreciar en él la doble reicidencia, para el segundo la de un año y un día de prisión, para el tercero la misma pena y para el cuarto, considerándole que es menor de 18 años, dos meses de arresto.

La defensa que estaba encomendada al letrado señor Otaegui, nada opuso para los dos primeros en vista de que se hallan conformes con la petición fiscal, para el tercero solicitaba la libre absolución porque al ocurrir el hecho de autos, el procesado se encontraba ausente y para el cuarto porque no tomó parte directa ni indirecta en el robo.

—A continuación se celebró otro juicio por intento de robo. El teniente fiscal solicitó para el procesado Antonio Hernández la pena de 300 pesetas de multa. La defensa encomendada al letrado señor Méndez Vigo, no se conforma con la petición fiscal y alega que el procesado al intentar cometer el robo se hallaba bajo los efectos del alcohol, que había ingerido cuando fué sorprendido, no existiendo tampoco prueba de que intentara forzar un armario para apoderarse del dinero que en él había, toda vez que no se halló en su poder herramienta alguna. Pidió la absolución de su patrocinado.

• • •

Para mañana, viernes, Contencioso-Administrativo, a las diez y media:

La Junta de Gobierno del Colegio de Abogados, acordó la incorporación al mismo como Abogados en ejercicio de los Licenciados en Derecho, don Leoncio Aramburu Aguirre y don Alberto Insausti y Arriola. El señor presidente de la Audiencia ,ha señalado mañana 30 y hora de las diez y media, para la toma de posesión y promesa del cargo de los incorporados.

Don Ramón Barrenechea (q. e. p. d.)

El Centro parroquial del Apostolado de la Oración del Antiguo, de cuya Junta fué entusiasta miembro y diligente tesorero ,el finado don Ramón Barrenechea, invita a todos sus asociados, acudan a la conducción de su cadáver que ha de tener lugar hoy, jueves, a las doce del mediodía, así como a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán mañana, viernes, en la Iglesia parroquial.

El primer viernes del próximo mes de julio, se aplicará la Misa de reglamento a la hora que oportunamente se anunciará.

Gipuzko Ezpatadantzari Ratza

FESTIVAL DE IÑAKI DEUNA

Rogamos a las entidades adheridas de Ondarrabia, Irún, Oyarzun, Lezo, Rentería, Herrera, Hernani, Astigarraga y Usurbil, nos comuniquen seguidamente el número de grupos (ezpatadantza y gorularis) ques les representarán en el festival que se celebrará en dicho día por la tarde en Donostia.

Hospital de San Antonio Abad

SESION CLINICA

Mañana viernes, día 30, a las nueve y media de la mañana, tendrá lugar la correspondiente sesión quincenal, con sujeción al siguiente programa:

1. Varios casos de manifestaciones cutáneas en la primo infección tuberculosa. Por el doctor Emiliano Eizaguirre.

Echeverría H.os FERRETERIA - LOZA - CRISTAL URBIETA, 10 :-: Teléfono 11.884

DOCTOR ZUBIA GARGANTA, NARIZ, OIDOS LEGAZPI, 1, 3.º

FUNDIDORES
Producto único para desulfurar y refinar las piezas fundidas :-: Abarata el coste
AGUIRENA S. L. (Aguirrezábal Hnos.)
Rodríguez Arias, 2 BILBAO Teléfono, 17.409

CALZADOS MERINO
NARRICA, 7
El más extenso surtido en calzados de verano
Precios sin competencia

Camionetas 'Tempo'

GASTOS CON 750 KILOS:
5 litros de gasolina por 100 kilómetros.
30 pesetas de contribución al semestre.
Representación exclusiva:
URBIETA, 48 :-: Teléfono 10.032
CASA RIVERA

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

carnet político

El domingo en Ondárroa

Epica jornada nacionalista la del domingo. En ella quedó aplicado el injerto tónico y vigorizante de la consecuencia nacionalista que ha de fecundar sobre todos en los sentimientos tibios que necesitan de esta acción inyectora para provocar su atención en la causa noble y redentora. Y a fé que ello en parte hemos conseguido. Aquellas expresiones de caras de recio aspecto no acostumbradas a oír el eco de este género de peroraciones, denotaban elocuentemente el poder hipnotizante de las afirmaciones y razones contundentes de nuestros oradores expresadas en la lengua vernácula de forma clara y comprensible. La fuerza de la razón quedó impregnada sin duda en el sentimiento retraído de esas almas, gracias a la valerosidad expresiva de los oradores y las pequeñas rebeldías de índole sentimental de que han adolecido esta categoría de personas, sufrieron el aplacamiento moral ante el poder irresistible de la verdad. ¡Qué hermosura!

Tuvo la jornada otras fases simpáticas que no merecen relegar a segundo término.

La cuestación en favor de los damnificados guipuzcoanos fué una obra de vinculación hermana que tuvo resultados positivos en la recaudación. En esto las emakumes desplegaron una acción conjunta y activa cuidando de presentarse con gran lujo de sonrisas. Todo sea por el bien de un humano fin.

Luminoso en extremo resultó el acto religioso. Prosperó a primera cuenta la misa popular de Réfice, que tuvo un acoplamiento de voces perfecto, de una resonancia timbrada y afinada. Hallarón eco en el órgano las variaciones correspondientes a "Jagi, Jagi", Himno y "Agur Jaunak", relatadas con magistral ejecutoria.

La alocución del Padre carmelita Ormaetxea fué el signo de un cerebro bien orientado. Con una argumentación razonada explicó claramente el alcance y significación del lema sabiniano en la influencia religiosa.

Otros números no estuvieron exentos de importancia. La regata de bateles fué una nota de vivo color con las innumerables embarcaciones que la presenciaron.

El banquete estuvo asimismo muy animado y los txistularis deleitaron con un concierto de obras. Magnífico también el alarde de ezpatadantzaris y gorularis que bailaron con singular maestría. Y por último cerró el programa la romería vasca en la que hallaron diversiones jóvenes y maduros

A todos los que nos honraron con sus visitas un expresivo eskerik asko.

EDURBERO

Lezo

Hoy jueves, festividad de San Pedro, tendrá lugar una gran velada artística en los hermosos salones del Batzoki de ésta.

La recaudación que se obtenga será destinada a engrosar la suscripción abierta por el Partido Nacionalista Vasco en pro de los damnificados por las recientes inundaciones.

La velada se desarrollará con arreglo al siguiente programa:

Primero. — Desfile.

Segundo. — Pra, pra, pra; himno de los poxpoliñas.

Tercero — Etxe poxpola.

Cuarto. — Eskalearen mingotasuna, drama en un acto por las niñas Cecilia Picabea, Aránzazu Salaverría, Teresa Salaverría y María Arriaga.

Quinto. — Gona gorritxu.

Sexto. — Popatxuak nana gure umetxoak

Séptimo. — Ezpatadantza.

Octavo. — Poxpoliñaren dantza

Noveno. — Atxo poxpoliña. Juguete cómico.

Décimo — Aurtxo danok. Gastetasuna.

Undécimo. — Lenengotxuori.

Dada la finalidad de la función y el soberbio programa que nos han preparado las poxpoliñas, el amplio teatro del Batzoki ha de verse completamente lleno de público.

La velada comenzará a las siete y media de la tarde.

C.

PARA BATZOKIS Y ABERTZALES

Vino rioja superiorísimo a 0,55 litro. Chorizo de lomo puro EXTRA a 8 pesetas kilo.

Pedidos: JOSE ANTONIO DE MUXIKA, República, 58 - LOGROÑO.

Grandes actos nacionalistas en Legazpia

Por noticias que recibimos de diversos puntos de Euzkadi, presagiamos ya que el domingo 9 de julio va a ser una fecha memorable para el Nacionalismo Vasco en Legazpia, la cual ha de quedar grabada en la mente de todos, propios y extraños, como un día de demostración de la pujanza con que cuenta el ideal de los que nos cobijamos bajo la bandera de JEL, en esta nuestra querida Patria.

Los Centros patriotas, se apresuran a contratar los diversos medios de transporte de que se han de valer nuestros hermanos en raza, para volcarse ese día en nuestro querido txoko a animarnos a seguir sin desmayo en el camino emprendido, de ganar corazones que reconozcan a su verdadera Patria y que como tal la amen como se debe.

De muchos centros nos son solicitados programas de los actos a realizar, el cual se halla todavía sin ultimar. Pero, eso sí, podemos adelantaros, patriotas que me leeis. de que el mismo ha de satisfacer las pretensiones de los más exigentes.

No se ha de escatimar el menor esfuerzo para que ello resulte de esa forma.

En estos días se está gestionando la colaboración de varios destacados oradores de la tribuna nacionalista, que con su cálida palabra y que derrochando por doquier sus inagotables fuentes de patriotismo, nos han de confortar y afirmar en nuestros ideales en el magno mitin que ha de tener lugar como digno colofón de los actos que pretendemos resulten lo más brillante posible.

Suenan ya con insistencia los nombres de Monzón, Landáburu, Irujo y de otra elocuente oradora, muy conocida en esta clase de actos, para tomar parte en el citado mitin.

Nombres que por sí solos son capaces de arrastrar en pos de sí a una gran muchedumbre, que no dudamos así ha de ser, para que con nuestra presencia y vítores les animemos y les demos a conocer que la Patria reconoce verdaderamente el sacrificio que se imponen, por el gran amor que la profesan, lo cual tarde o temprano, les será recompensado por ella misma.

Todos pues, el día 9 a Legazpia, a cumplir los fines que hemos expuesto.

Los patriotas de Legazpia, confiamos en los pechos patriotas de que los actos que nos ocupa revistan la máxima brillantez, lo cual se conseguirá con una sola cosa: con vuestra presencia.

El día 9 todos, emakumes, mendigoizales, patriotas en general, a Legazpia. ¡Todo por Jaungoikua eta Lege zarra!

Pasajes de San Juan

PRO DAMNIFICADOS

Convocadas por la Junta municipal de este Batzoki, se reunieron las directivas de Emakume Abertzale Batza y E. G., para tomar acuerdos, y con el fin de engrosar la suscripción abierta por el Partido Nacionalista a favor de las familias damnificadas por las inundaciones.

Se tomaron los siguientes acuerdos:

Abrir una suscripción encabezando el Eukso Batzokia con cincuenta pesetas.

Celebrar dos funciones teatrales, una el día 9 de julio, a cargo del cuadro artístico de Emakume Abertzale Batza y la otra el día 16, a cargo del cuadro artístico de Eusko Gaztedia.

¡Sanjuandarras! Contribuid con lo que podais, acudid a estos actos humanitarios, recordad la triste situación en que han quedado muchas familias.

Empezaremos a mirar por nuestra casa, miremos por la viuda e hijos de corta edad de nuestro malogrado lagun Laboa tar Erraimundo, G. B., que tanto trabajó durante su vida por levantar el pabellón pasaitarra.

¡Caridad pro familias damnificadas por deber y por humanidad!

IKUR

VIDA LOCAL

LAS GESTIONES REALIZADAS EN MADRID

El presidente de la Gestora, señor Castro y Casal, a fin de que se conozca conjuntamente la labor realizada por los representantes de las Gestoras en su reciente viaje a Madrid, al recibir a los representantes de la Prensa, les facilitó la siguiente nota oficiosa, reproduciendo las facilitadas por ellos a los periodistas en Madrid, que viene a recoger y ser resumen de las gestiones realizadas.

Dice así la primera nota oficiosa, en la que se daba cuenta de la reunión celebrada el día 21 del presente mes en el Palacio de las Cortes los diputados por Guipúzcoa señores Picavea, Usabiaga, De Francisco. Urquijo y Pildain; los gestores señores Castro y Sotos, y el secretario señor Barcáiztegui, para encauzar las gestiones dirigidas a remediar los gravísimos daños sufridos por importantes pueblos de la provincia a causa de las inundaciones ocurridas los días 15 y 16 del actual. Después de un amplio cambio de impresiones, en el que se examinaron diversos aspectos de la cuestión, se acordó, por unanimidad, que los diputados a Cortes por Guipúzcoa se sumen a la proposición de ley que será presentada a la aprobación de la Cámara para que vote un crédito extraordinario dedicado a indemnizar a los damnificados de diversas regiones de los perjuicios sufridos por calamidades análogas. Excusó su asistencia a la reunión el señor Leizaola.

Los reunidos solicitaron audiencia del señor Azaña, que fué atentamente concedida por éste para la una de la tarde de hoy jueves".

* * *

En la que se relataba la entrevista con el señor presidente del Consejo de ministros para dar cuenta de ella se hacía constar lo siguiente:

"A la una de la tarde fueron recibidos por el señor Azaña, en la Presidencia del Consejo de ministros los representantes de la Comisión Gestora de Guipúzcoa y diputados a Cortes por la provincia, quienes dieron cuenta al presidente del Consejo de ministros del acuerdo adoptado en la reunión celebrada en el Palacio de las Cortes en la tarde del día de ayer. El señor Azaña manifestó a los comisionados que estimaba acertada la iniciativa, prometiendo estudiarla con detenimiento y someterla a la consideración de sus compañeros del Consejo".

* * *

A su vez, en la nota que se relataba la entrevista con el señor Casares Quiroga para tratar del Estatuto Vasco, se hacía constar lo que sigue:

"Los comisionados de las Provincias Vascongadas que están en Madrid para resolver diversos asuntos que afectan a aquella región en varios Ministerios y dependencias oficiales han sido recibidos hoy, sábado, al mediodía por el señor ministro de la Gobernación.

Reiteraron ante el señor Casares Quiroga el deseo de aquellas Diputaciones de conseguir la modificación procedente en el decreto de 8 de diciembre de 1931, para que puedan llevar a cumplido término la misión que en él se les confirió para que formularan el Estatuto de autonomía correspondiente, en razón a que dados los términos de dicho decreto y el deseo de aquéllas de que sea un Estatuto único para las tres provincias el que las Comisiones Gestoras han formulado y aprobado, no puede llevarse a cumplido término por ellas dicha finalidad.

El señor Casares Quiroga acogió con verdadera afabilidad el ruego que le dirigen; y toda vez que el asunto es ahora de la competencia de la Presidencia del Consejo, hizo ver que haría la indicación oportuna en el próximo que ha de celebrarse el martes, para que se tomara en cuenta".

EL ASILO DE CARIDAD

A las doce del mediodía se celebró en la Diputación la reunión de la Asociación Guipuzcoana de Caridad, despachando asuntos de trámite.

UNA INVITACION

El director y el vicepresidente de la Orquesta Sinfónica de San Sebastián estuvieron por la mañana en la Diputación para invitar al presidente al concierto que hoy jueves darán en Irún.

El presidente delegó su representación en los gestores señores Fernández y Liceaga.

LOS SINDICALISTAS

El gobernador civil manifestó a los periodistas que había recibido la visita de una comisión de los Sindicatos Unicos, que una vez más solicitaron la apertura de sus locales, que se hallan clausurados desde hace algún tiempo.

El señor Artola manifestó que la orden ha de venir de la superioridad y que por tanto nada puede hacer él mientras no reciba instrucciones en dicho sentido.

El alcalde accidental recibió la visita

EN EL AYUNTAMIENTO

El alcalde occidental recibió la visita de una representación de la Asociación de Empleados del Municipio, que fué a darle cuenta de que en la junta recientemente celebrada habían acordado recomendar a todos sus afiliados que contribuyan con un día de haber a la suscripción en favor de los damnificados por los pasados temporales.

LA ENFERMERIA DE LA PLAZA DE TOROS

El gobernador civil recibió ayer la visita del abogado donostiarra don Eduardo Vega de Seoane, que fué a hablarle de ciertas dificultades con que la Empresa de la Nueva Plaza de Toros tropieza para instalar la enfermería conforme a lo que dispone el Reglamento de Espectáculos por los obstáculos que pone la fábrica de Gas para hacer la instalación de dicho flúido.

LOS AGRICULTORES

También le visitó una comisión de Agricultores que solicitó del gobernador hiciera recordar a los interesados una disposición del ministerio de Agricultura que ordena que todos los postes que se utilicen para sustentar cables conductores de energía, han de ser precisamente de procedencia nacional.

REGISTRO CIVIL

Nacimientos:

Miren Ormaechea Corta.

Pilar Soto Pérez.

Luis Marugan Yuste.

Defunciones:

Ramón Barrenechea Mendizábal.

Benito Ortega Garcés.

Fábrica de impermeables "EL BUFALO"

PRIMERA EN ESPAÑA

En su segunda semana de LIQUIDACION ha vuelto a ver su casa repleta de clientes ávidos de hacer excelentes compras por muy poco dinero.

Una venta de esta naturaleza debe ser bien aprovechada.

Como jamás se han visto en San Sebastián artículos de tan alta calidad a precios tan reducidos: IMPERMEABLES, GABARDINAS, PELUMAS, TRICOLINES, CUEROS, CHUBASCOS, TRINCHERAS, etc., sea Vd. también de los que saben aprovechar este acontecimiento comercial.

"EL BUFALO"

Fábrica y Oficinas: OQUENDO, núm. 2. **Exposición: BOULEVARD, núm. 1** **Sucursal: AVENIDA, núm. 28.**

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

LA SEGUNDA ETAPA DE LA VUELTA A FRANCIA

Triunfa el corredor italiano Guerra

Trueba entró en el segundo pelotón a tres minutos del primero

París. — Se ha corrido la segunda etapa de la Vuelta a Francia (Lille - Charleville).

De los 80 corredores que tomaron la salida en la primera etapa se han retirado 7.

Entre los retirados se encuentran el alemán Sieronski, el belga Joly y el vizcaíno Cepeda.

A las diez y media de la mañana y de acuerdo con lo anunciado, se dió la salida en Lille. Como la etapa es relativamente corta, los corredores desde el primer momento se lanzan a dar la batalla.

El poseedor del maillot amarillo, Archambaud, se coloca en el pelotón de cabeza y procura por todos los medios no desprenderse de él.

En el mismo pelotón marchan igualmente el italiano Guerra y el francés Leducq.

Llevando el tren marchan el belga Rebry, su compañero de equipo Vervaecke, y Charles Pelissier.

El tren que llevan los corredores es fuerte y debido sin duda a esto se observan las primeras bajas.

Archambaud pincha y se detiene, pero pronto le llega la ayuda de Antonin Magne y juntos los dos se colocan en cabeza de un nuevo pelotón que se forma y marchan a la caza de los fugitivos.

En el pelotón de cabeza solo quedan Charles Pilissier, Ronsse y Neuhard. El italiano Guerra ataca también, pero a pesar de todo, los tres primeros pasan por Valencienes con más de siete minutos de ventaja.

Del segundo pelotón se destacan Lapebie y el belga Emile Decroix, quienes van reduciendo la ventaja de los tres primeros.

Asi, en esta forma, marchan los corredores avanzando hasta el final de la etapa. En el segundo pelotón, con los ya indicados, marchan también Rebry y Vervaecke.

Pelissier logra mantener la ventaja durante largo rato, hasta que a causa de un pinchazo pronto se le ve alcanzado por Cornez y Vervaecke.

También pincha éste y cuatro "isolés" se colocan en cabeza de los corredores, logrando marchar asi por espacio de unos 60 kilómetros.

Entre los "ases" surge la reacción y se lanzan a la caza furiosa de los primeros. Destaca en esta labor el italiano Guerra, a quien sigue el belga Ronse, que se encuentra en espléndida forma.

LA LLEGADA A CHARLEVILLE

Como la carrera se ha llevado a un gran tren, nada tiene de extraño que los corredores entren en la meta de Charleville con un gran adelanto sobre la hora prevista.

El velódromo de Charleville, donde se halla situada la meta, presenta magnífico aspecto. Público numerosísimo espera la llegada de los corredores.

De pronto aparece un pelotón bastante numeroso. En primer término marcha el belga Jean Jean Wauters. La lucha sobre la pista resulta encarnizada.

Ronsse embala para lograr el primer puesto, pero le sigue, desbordándole, el italiano Guerra y el belga Aerts.

El italiano, en un esfuerzo formidable, se coloca en cabeza y atraviesa la meta a una velocidad increíble, oyendo grandes ovaciones. Guerra da una vuelta de honor y en este momento aparece el segundo pelotón, a cuyo frente se ve a Camusso y Charles Pelissier.

También entra en este segundo pelotón el santanderino Trueba, quien ha logrado durante toda la etapa marchar en los sitios de honor, a pesar del aislamiento que ha padecido en toda la carrera por carencia de compañeros de equipo y de marca.

En el momento del embalaje Pelissier es desbordado por el alemán Bax Bulla, y entonces el francés cesa en el embalaje, dando la sensación de que para él no tiene ninguna importancia la entrada en sprint. Esto es debido, sin duda, por que no habiendo logrado obtener el primer puesto se le clasificaba en el mismo tiempo que los demás.

La llegada a la meta resulta entretenida, porque casi todos los corredores tratan de vencer a sus seguidores al sprint.

La clasificación de la etapa es la siguiente:

1. Learco Guerra, que ha cubierto la etapa en 5 h., 33 m., 52 s., italiano.
2. Jean Aerts, belga.
3. Georges Ronsse, belga.
4. Gaston Rebry, belga.
5. René Le Greves, francés.
6. Maurice Archambaud, francés.
7. Jean Wauters, belga.
8. Hardiquest, primer individual, belga.
9. "Ex aequeo": Buse, alemán; Vervaecke", belga; Antonin Magne, francés; Lemaire, belga, y Morenhout, belga. (Todos ellos en el mismo tiempo que el primero).
14. Max Bulla, en 5 h., 36 m., 31 s.
15. Thallinger, individual austriaco.
16. Piemontesi italiano.
17. Martano, individual italiano.
18. Camusso, italiano.
19. Stoepel, alemán.
20. Charles Pelissier, francés.
21. Roger Lapebie, francés.
22. VICENTE TRUEBA, individual español, quinto de su categoría.
23. Geyer, alemán.
24. Ignat, individual.
25. Speicher, francés.
26. Gaillot. (Todos ellos en el mismo tiempo que Max Bulla).

Entran a continuación dos individuales y un pelotón, un minuto más tarde, en el que vienen casi todos los "leaders" que faltan, que se clasifican ex aequeo con el número 29: Thierbach, los dos hermanos Buchi, Deloor, Decroix, Le Calvez, ANDRE LEDUGQ, Schepers, Driancurt, Cornez, Neuhard, Brugere, Giacobbe, Grandi, etcétera.

Los italianos se encuentran en situación difícil. Di Pacco y Bergamaschi se encuentran entre los corredores atacados de desfallecimientos.

El segundo se resiente del esfuerzs realizado el día anterior y oe cree que tendrá que retirarse de la carrera. Una cosa parecida sucede a Di Pacco.

El maillot amarillo sigue en poder de Archambaud a pesar de los dos minutos concedidos a Guerra por haber ganado al sprint y del minuto que se le concede a Aerts, segundo de la etapa.

Archambaud ha entrado en el mismo tiempo que los dos anteriores y por eso logra mantenerse en el puesto de honor.

El individual Louvet pierde el maillot plateado, que pasa a poder de su compatriota Hardiquest.

LA CLASIFICACION DE LA PRIMERA ETAPA

1. Archambaud, 7 h., 48 m., 45 s.
2. Louvet (primer individual), 7 — 51 — 17.
3. Jean Aerts, a dos largos.
4. Lemaire, a diez metros.
5. Gaston Rebry, a diez metros.
6. Emile Decroix, 7—53—16.
7. Speicher.
8. Stoepel.
9. Jean Wauters.
10. Hardiquest.
11. Deloor, 7— 53 — 58.
12. Schepers, en igual tiempo.
13. Learco Guerra, 7—54—9.
14. Buse.
15. Charles Pelissier.
16. Cloarec.
17. André Leducq.
18. Peglion.
19. Martano, 7 — 54 — 40.
20. Ronse, 7 — 56 — 28.
21. Geyer, 7 — 57 — 41.
22. Le Greves, 7 —58 — 54.
23. Max Bulla.
24. Ex aequeo: Monciero, Le Goff, Rinadi, Bernard, Battesini, Morenhout, Vervaecke y Neuhard.
34. Fayolle, 8 — 0 — 34.
35. Thallinger, 8 — 1 — 2.
36. Grandi, 8 — 2 — 1.
37. Dignesse.
39. Level, 8 — 4 — 3.
40. Antonin Magne.
41. Bettini.
42. Cornez.
43. Lapebie.
44. Roosemont, 8 — 5 — 15.
45. Driancourt, 8 — 6 — 34.
46. Degraeve, 8 — 7 — 34.
47. Aerts, 8 — 8 — 46.
48. Buttafochi, en igual tiempo.
49. TRUEBA, ídem.
50. Piemontesi, 8 — 11 — 1.
51. Brugere, en igual tiempo.
52. Camusso, ídem.
53. Benoit Faure, 8 — 12 — 15.
54. Gaillot, 8 — 12 — 0.
55. Alfred Buchi, 8 — 13 — 6.
56. Pipoz, en igual tiempo.
57. Kutzbach, ídem.
58. Herne, 8 — 14 — 24.
59. Giacobbe, en igual tiempo.
60. Lucioni, ídem.
61. Antenen, 8 — 16 — 46.
62. Le Calvez, en igual tiempo.
63. Pastorelli, ídem.
64. Bergamaschi, ídem.
65. Firpo, ídem.
66. Albert Buchi, ídem.
67. Alfred Bula, ídem.
68. Ignat, 8 — 17 — 28.

CLASIFICACION POR NACIONES

1. Bélgica, 23 h., 33 m., 51 s.
2. Francia, 23 — 36 — 10.
3. Alemania, 23 — 46 — 6.
4. Italia, 23 — 54 — 54.
5. Suiza, 24 — 29 — 31.

La carrera ciclista internacional de Irún

A las ocho de la mañana tomarán la salida en el Paseo de Colón los corredores inscriptos para esta gran prueba de pedal, puntuable para el campeonato de España. El número de inscriptos se eleva hasta cincuenta. Actuará de juez árbitro don José Gervais, digno presidente del Comité Vasco Navarro de Ciclismo.

Como trofeo sociales se disputan dos hermosas copas, donadas, respectivamente, por el Ayuntamiento y el Irungo'go Atsegiña. A última hora, se ha recibido otra soberbia copa de la Chocolatería Elgorriaga para el primer corredor español que se clasifique. Las tres copas estarán expuestas hasta el mediodía, en uno de los escaparates del señor Bengoechea, en el Paseo de Colón.

La lucha entre los equipos de Bilbao, Irún, Tarnos, Bayona, Biarritz y Boucau promete ser competida. Mandan todos sus mejores corredores. De neófitos y terceras categorías hay un buen plantel.

Se nos figura que este año los routiers van a adelantar el horario probable señalado por una media de 31 kilómetros.

La meta de llegada se establecerá en el Paseo de Colón, frente al bar del mismo nombre. El Club y las autoridades tienen ya tomadas todas las disposiciones pertienentes para que el orden sea bueno. Esperamos que el público pondrá especial cuidado en que así sea, colaborando con entusiasmo para ello, manteniéndose dentro de las cuerdas, sin salirse a la carretera, y dentro el suficiente espacio tras la cinta, para los corredores.

SALON MIRAMAR —HOY— UNA AVENTURA DE SHERLOCK HOLMES Por CLIVE BROOCK

CICLISMO

La prueba de la Federación Interjuventudes

Insscripciones.

El entusiasmo levantado entre la afición ciclera, raya con el paroxismo. Toda la muchachada donostiarra se dedica durante todos estos días, a lubrificar los remos un poco entumecidos, después del "obligado" descanso, motivado por los temporales últimos. Y como es lógico, saturados de optimistas esperanzas todos ellos abrigan la íntima persuasión de saborear al fin, los laureles de la victoria...

Hoy publicamos la primera lista de los "routiers" inscriptos.

J. P. San Ignacio:
1. J. Gufutxaga.
2. J. Gil.
3. F. Daguerresar.
4. M. Calvo.

Luises del Antiguo:
5. L. Etxebería.
6. J. M. Irizar.
7. V. de Paul.
8. T. Berasategui.
9. R. Ormazabal.
10. A. Aizpúrua.
11. J. Artola.
12. A. Arratia.
13. J. Diaz.
14. B. Elorza.

J. P. Buen Pastor:
15. J. Berasaategui.
16. J. Aguado.
17. X. Etxabe.

Mañana daremos a conocer el número de premios recibidos y otros interesantes detalles, concernientes a la carrera.

PELOTA

EN EL URUMEA

En el frontón Urumea se celebró ayer el partido anunciado. Contendieron a remonte Lasa y Echaniz (J.) contra Echaniz (A.) y Erviti.

Asistieron muchos aficionados.

Los primeros lucían faja colorada y azul los segundos.

Al comenzar el encuentro la cátedra dió el dinero a la par.

Hubo igualadas en los tantos 16, 18, 19 y 20 y a partir de este momento se adelantaron los segundos que llegaron a los 50 tantos cuando sus contrarios tenían 37.

—o—

Partidos para hoy:

Primero, a remonte, Izaguirre (J.) y Aramburu contra Arano y Ugarte.

Segundo, a remonte, Chacón y Salaverría contra Lasa y Erviti.

EN EL GUREA

El viernes, festividad del Sagrado Corazón de Jesús, jugaron Echániz II y Artazo, contra Ulacia y Chiquito de Mallavia, ambos a sacar del tres.

Tras dura y enconada lucha, triunfaron los primeros por seis tantos de diferencia 22—16.

Resultó un encuentro soberbio; los cuatro pelotaris jugaron mucho y bien, destacando con mucho Echániz II, que tuvo una actuación brillantísima y pródiga en jugadas preciosas que, en más de una ocasión, el público, entusiasmado. hubo de levantarse de sus asientos.

A continuación, Gurruchaga y Olaizola, de Azpeitia, fueron vencidos por cinco tantos, 18—13. por Urcelay II y Bastida II.

...o—

El domingo Echave III y Mallavia I (los "viejos" que nunca envejecen), derrotaron a Ulacia y Murua I, por ¡diez! tantos de diferencia.

Los "viejos" Mallavia, Echave y Ulacia, hicieron un gran partido. No así Murua (¡que vino con las dos manos lesionadas!), que estuvo fatal.

Salir a la cancha en tales condiciones es desaprensivo e inadmisible. Y Murua debe tenerlo muy en cuenta para otra ocasión. ¡Una lástima!

—o—

En el segundo, Plazabona y Unzueta II, fueron vencidos por Urcelay II y Artetxe I, por dos tantos de diferencia, 22—20. El mejor de los cuatro fué Unzueta, que jugó mucho y bien, salvando a su bando de una seria derrota.

—o—

El domingo actuó de juez de cancha, para cuyo cargo ha sido designado y que el público lo ha acogido con agrado, el renombrado expelotari Luis de Larrañaga "Pequeño de Azcoitia".

Al felicitarle cordialmente, le deseamos al amigo Luis muchos aciertos en el delicado cargo.

Hoy, jueves de moda, dos interesantes partidos en el Frontón Urumea:

Primero, a remonte:

Izaguirre (J.) y Aramburu, contra Arano y Ugarte.

Segundo, también a remonte:

Chacón y Salaverría II, contra Lasa y Erviti.

LA PELOTA EN NAVARRA

Pamplona. — Aguirre y Yanci resultaron vencidos, por trece tantos, por Arbeloa y Azcoitia.

* * *

Después, Benavides e Iraola, vencieron, por diez tantos, a Cildoz y Urzaiqui.

TRUEBA -PROGRAMA DOBLE- MUCHACHA REPORTER -Y- UN PERRO CON PUPILA

El partido de fútbol Donostia-Unión Club

Se jugará en el estadio Gal a las seis de la tarde, y entre los aficionados existe verdaderos deseos de presenciarlo. Sabemos que el Unión alineará el mismo equipo que alineó el pasado domingo en el Sardinero contra el Racing santanderino, empatando con éste a un goal. En esa alineación tendremos a nuevos elementos: Peña, Parrondo, Chipia... Elícegui se despide en este partido de su actuación con los unionistas. La despedida le toca en partido benéfico pro Hospital - Asilo de Irún.

El Donostia nos ha de mandar su mejor once, con Cholín en el centro de la línea de ataque. Tendremos ocasión de volver a ver a Marculeta, ésta vez frente a Gamborena. Los dos pequeños grandes jugadores internacionales.

Bueno; pero no es cosa de hacer la presentación del equipo donostiarra. Digamos —esto si— que ahora se encuentra en forma admirable. Y basta para que nos prometamos una buena tarde.

Para este partido quedan suprimidas, como es natural, todas las entradas de favor, y todo el mundo deberá pagar la entrada. Los precios son módicos. Con tan señalados alicientes, toda la afición al Stadium Gal.

BELLAS ARTES —HOY— "POR LA LIBERTAD" Episodio histórico, por LOUIS TRENKER

PARA NIÑOS Confección y artículos Ultimos modelos Sucesoras CASA SUSPERREGUI

Los mejores cuellos Flex flexibles siempre nuevos, planchados por el fabricante, a siete céntimos y medio Agencia en San Sebastián: EL ANDORRANO :-: Garibay, 11

Dependientas

Se necesitan, con mucha práctica en la venta de confección. Preferible sepan francés. Dirigirse de seis a ocho tarde a EL BUFALO, Boulevard, 1

Gran taller de cestería

Se fabrica toda clase de butacas y cestería fina. Encargos especiales y composturas. Saldo de butacas: las de 12, a 8 pesetas SAN LORENSO, 17 :: Tel. 1-23-02

Dr. Luis Eizaguirre

DEL HOSPITAL CIVIL CORAZON Y PULMONES Consulta de 12 a 1 y de 3 a 6 PUERTO, 16, primero :-: Telf. 12.450

I. LABAYEN

ESPECIALISTA ENFERMEDADES DE PULMON Alameda, 7 Teléfono 15.369 SAN SEBASTIAN

Miguel Larre

MEDICO - DENTISTA CHURRUCA, 14, 1.º Consulta de 9 a 1 y de 4 a 7

Dr. VIDARTE

Sistemas nerviosos y mentales. Gabinete electroterapéutico. De 10 a 12 y 2 a 4 ELCANO, 10, 2.

María Clavero

DENTISTA Plaza de la Alameda, 3, pl.

R. ARAMBURU

VIAS URINARIAS, PIEL Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7 FUEROS, 5, 3.º :-: Telef.: 10-385

Simplifique sus asientos de cuentas

Recuerde

contabilidad L. O. M. perfeccionada

protegida por varias patentes

es el procedimiento más moderno para obtener: Claridad - Rapidez - Visibilidad

Una demostración práctica de nuestro servicio especializado es suficiente para que reconozca en el acto las ventajas indiscutibles de nuestro sistema. Trabajamos con fichas de cartulina, el diario se escribe con tinta y no se emborrona, toda ficha mal colocada está a la vista adopte L. O. M. y ahorrará tiempo. Consúltenos:

LA OFICINA MODERNA - Easo, 4 - SAN SEBASTIAN

llámenos al 1-19-82

Productos "BAKELITE"

Continúa con gran éxito la liquidación de todos los objetos salvados en la inundación de la fábrica de don Guillermo Niessen, de Rentería

Los Fabricantes Unidos

Avenida de la Libertad, 2

130.000 ptas.

En primera hipoteca necesito sobre casa que renta 17.000 :-: Doy 50.000.

Iturralde Hernani, 9

DIABETES

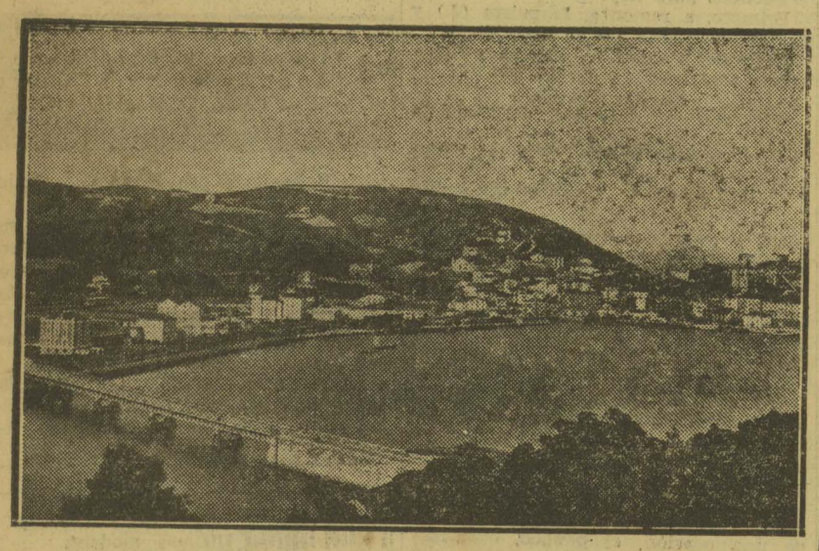
VINO URANADO PESQUI

Que elimina el azúcar a razón de un gramo por día LABORATORIO PESQUI. Alameda. 17 San Sebastián (España)

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Las fiestas de San Pedro en Zumaya y Orio

Notas históricas de Zumaya



Vista general de la preciosa villa guipuzcoana de Zumaya, que hoy celebra la festividad de su Patrono San Pedro.

La fundación de esta villa se debe al rey Don Alfonso XI, quien, por privilegio despachado en Valladolid el 4 de Julio de 1347, concede a los hijosdalgos y labradores de Saez, "que estaban derramados por montes y por yermos y recibían muchos males y daños de algunos homes", la merced de hacer y poblar una villa en que morasen, en el lugar que llamaban Zumaya, y que esta villa la cercasen de muros y torres y se denominasen Villagrana de Zumaya. Les otorgó el fuero de San Sebastián y la facultad de poner alcalde y demás cargo-habientes con jurisdicción civil y criminal en primera instancia. Este privilegio fué confirmado después por varios monarcas de Castilla. Las tierras de Saez, Aizarnazabal y Oiquina, que en virtud del citado privilegio formaban parte de la villa de Zumaya, trataron, hacia el año 1450, de separarse de su jurisdicción, y por escritura otorgada sigilosamente se unieron a Cestona, pero a causa de reclamaciones que interpuso Zumaya, de nuevo quedaron anexionadas a ésta en virtud de real carta ejecutoria despachadas en Tordesillas a 9 de Noviembre de 1486. En épocas posteriores han sostenido también diferentes litigios la villa y tierras anexionadas; y como resultados de estas diferencias, Aizarnazabal, que ya en 1821 y 1842 quiso segregarse de Zumaya, quedó separada al establecerse la ley municipal de 1845.

No cabe duda de que antes que Alfonso XI diera su privilegio, el término en que se fundó la villa se hallaba habitado por un vecindario que contaba ya con su iglesia de Santa María. Así se desprende de la donación que el rey Don Sancho IV hizo de la citada iglesia el convento de Roncesvalles en Burgos, a primero de Marzo de 1292. A consecuencia de dicha donación el convento citado se construyó en plena propiedad y posesión de la Iglesia, y como no podían servir ésta por sí mismos a causa de la distancia, tuvieron que establecer clérigos, a los cuales dejaron el disfrute de tres cuartas partes de los diezmos y obligaciones de esta parroquia por el cuidado y cargo de la Administración de sacramentos, reservándose la otra cuarta parte en reconocimiento de su propiedad. Esto ocasionó con el tiempo varias diferencias entre las partes interesadas, las cuales fueron dirimidas por escritura de transacción otorgada en 11 de Enero de 1641, mediante la cual entregó la villa la cantidad de 900 ducados de plata doble al prior y canónigos de Roncesvalles, para que los impusieran a censo y obtuvieran una renta equivalente a la anterior; y así terminaron los derechos de Roncesvalles en la iglesia de Santa María, puesta más tarde bajo la advocacinó de San Pedro.

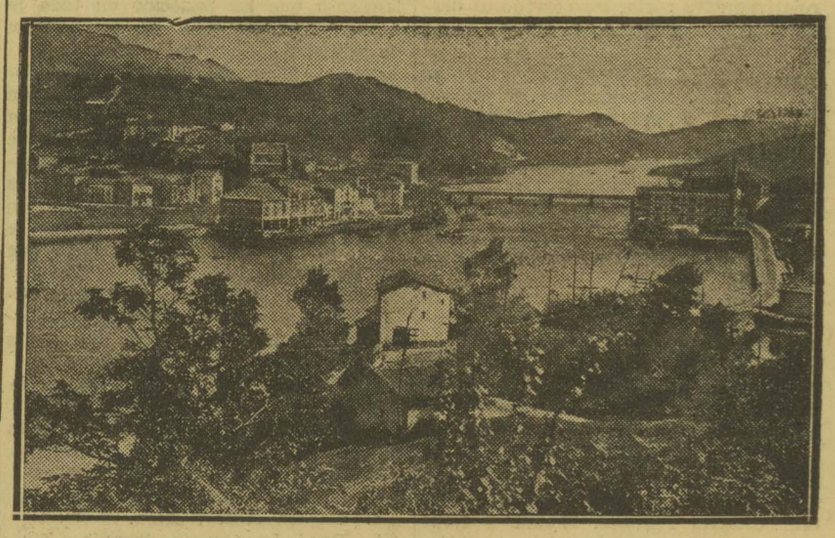
El escudo de armas consiste en las llaves de San Pedro con su tiara, en la parte superior, y un navío de alto bordo en la inferior.

Productos IRIS
Pinturas-Esmaltes-Barnices
Productos celulósicos
BARCELOXA
Delegación vasca
Juan Arrospe
Agente Comercial Colegiado
Suministros navales
ZUMAYA (Guipúzcoa)

MOSTO PALACIO
JUGO DE UVA

Panadería Mecánica y Comestibles
Zumbillo, 12
BAR CHOCO EDER
Puerto, 18
José Manuel Elorriaga
ZUMAYA (Guipúzcoa)

Notas históricas de Orio



La pintoresca villa de Orio, cuna de invencibles remeros que también celebra hoy con diversos festejos el día de su Santo Patrono.

El arzobispo de París, Pedro de Marca, en su obra "Marca Hispánica", opina que la población de Orio corresponde a la ciudad de Oeaso del tiempo de los romanos, pero la sana crítica ha demostrado que esta aseveración es infundada. Esta villa en su principio no era más que una mera parroquia denominada San Nicolás, y al concederse por el año 1150 la carta-puebla a San Sebastián, quedó su territorio comprendido dentro del término de esta ciudad, constituyendo un barrio o aldea de la actual capital de Guipúzcoa. Don Juan I, por privilegio despachado el 12 de Julio de 1739, mandó que en este sitio se fundase una villa que debería llamarse "Villarreal de San Nicolás de Orio", a cuyos pobladores concedió el fuero de San Sebastián y los términos, pastos y éxidos que entonces tenían. Les dió también todas las franquicias, libertades, buenos usos y costumbres de San Sebastián, con facultad de nombrar los constituyentes del gobierno municipal y otros cargo-habientes, y les concedía la carga y descarga de los navíos que viniesen a dicha ría y la facultad de poner en ella el peso y rentería de hierro que se labrase en las ferrerías de la cormara. Este privilegio fué confirmado después por varios monarcas. Por concesión de los Reyes Católicos, de 22 de Mayo de 1484 gozaba también el privilegio de tener en la ría dos barcos en que pudieran pasar los viandantes y caballerías, pagando los derechos establecidos.

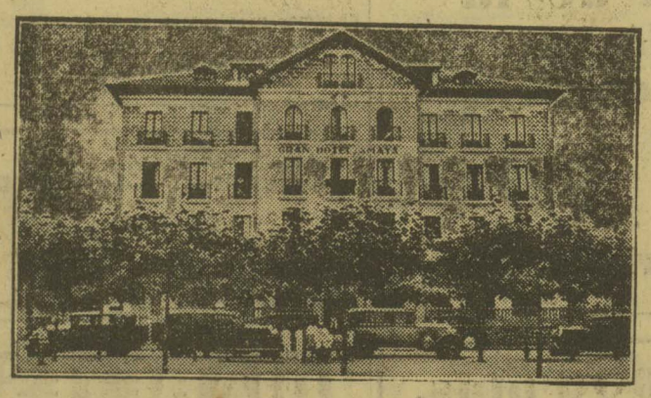
El escudo de armas de Orio consiste en un navío con una bandera larga, un ancla, un cañón y un castillo.

DR. ESNAL
Piel y secretas. - Medicina general
De 9 a 11 y de 3 a 5
SORALUCE, 3 1.º - Telef. 11-244

Gran Hotel y Teatro - Amaya - Zumaya (Guipúzcoa)

El mejor y más atrayente de la costa vasca, por su magnífica situación y agradables medios de comunicación.

NUEVO PROPIETARIO:
Juan de Loinaz



Confort moderno; espléndidas terrazas. Jardín; Tennis; Teatro. Emplazado sobre la misma bahía, a dos minutos de la playa. Punto de cita entre la colonia veraniega de distintas playas, a sus ya famosos tes, refrescos, etc. etc. Cocina espléndida y delicada repostería. Especialidad en banquetes

Arroyabe y Compañía
(Sucesores de Olaizola y Arroyabe)
Casa fudada en 1895
CARBONES MINERALES NACIONALES Y EXTRANJEROS
LINGOTE AL COK PARA FUNDICION
Depósitos en Zumaya
Telegramas y telefonemas: ARROYABE
Teléfonos: Oficinas 65 - Domicilio 206
Clave A. B. C. 5.ª Edición mejorada
ZUMAYA (Guipúzcoa)

Victoriano Arrate Loyola
CORREDOR MARITIMO JURADO
Consignatario de Buques - Agencia de Aduanas y de Seguros Marítimos
Comisiones
Agente de S. A. VAPORES COSTEROS con una flota de 17 vapores y servicio de carga entre Burdeos y La Coruña con escala en puertos intermedios
Telegramas y Telefonemas: VICTORIANO ARRATE
Teléfonos: Oficinas 65 - Domicilio 206
Clave A. B. C. 5.ª Edición mejorada
ZUMAYA (Guipúzcoa)

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Programa de fiestas de Orio

Este Ayuntamiento para conmemorar las fiestas patronales de San Pedro ha organizado los siguientes festejos:

DIA 29: Diana por las Bandas de txistularis y de música, a las siete.

A las once, recorrerán dichas Bandas las calles de la villa, haciendo la colecta pro-damnificados.

A las doce: Concierto en la Plaza pública.

A las cinco de la tarde: Primera Prueba de la interesante regata de bateles de a cuatro remeros, para la que se hallan inscriptas cinco tripulaciones.

A continuación, música en la Plaza pública hasta las once.

DIA 30: Diana por los txistularis y dulzaineros.

A las once: Carrera pedestre, adjudicándose diversos premios.

A las doce: Concierto por los txistularis y dulzaineros en la Plaza pública.

A las cinco y tres cuartos: Segunda prueba de la regata de bateles, cambiando de embarcaciones y balizas.

A continuación música en la Plaza pública a cargo de las Bandas de música, dulzaineros y txistularis, hasta las once.

1 DE JULIO: Diana por los txistularis.

A las diez: Carrera de jinetes sobre asnos, adjudicándose diversos premios.

A las once: Pruebas atléticas de levantamiento de peso, etc., etc.

A las cuatro de la tarde: Continuación de las pruebas atléticas.

A continuación diversos festejos populares que causarán la hilaridad del público y romería.

Los tres días se hará la fiesta de la flor, cuyos donativos se destinan a la colecta Pro-damnificados.

EL CORRESPONSAL

Carrera ciclista para neófitos en Zumaya

Reglamento de la carrera ciclista para neófitos, que organiza el ilustre Ayuntamiento de Zumaya para mañana viernes:

Artículo primero. — El Ayuntamiento de Zumaya organiza esta carrera con el permiso de la Unión Velocipédica Española.

Artículo segundo. — El itinerario a seguir por los corredores es el siguiente:

Una vuelta al circuito Zumaya, Chiquierdi, Oiquina, Meagas, Zarauz. Guetaria, Zumaya, continuando la segunda vuelta por Arrona, Iraeta, Aizarnazábal, Meagas. Zarauz. Guetaria y llegada a Zumaya, con un recorrido aproximado de 65 kilómetros.

Artículo tercero — Podrán participar todos los neófitos provistos de la correspondiente licencia expedida por la Unión Velocipédica Española.

Artículo cuarto. — Desde la publicación de este Reglamento, hasta las nueve y media de la mañana del viernes día 30 se admitirán las inscripciones dirigidas a la Secretaría Municipal o al Jurado organizador.

Artículo quinto. — La hora fijada para la salida es las diez de la mañana en punto. El jurado se retirará de la meta una hora después de la llegada del primer corredor.

Artículo sexto. — Los corredores deberán hacer el recorrido sin abandonar la máquina de la mano, aun en aquellas cuestas que suban a pie.

Artículo séptimo. — Los corredores quedan obligados a cruzar la meta de llegada, firmar y rubricar la hoja oficial de llegada, sin previo aviso del Jurado.

Artículo octavo. — Los corredores están obligados a guardar la mejor corrección y acatar las órdenes u observaciones del Jurado de la carrera en beneficio de la misma. Las injurias u ofensas a otros corredores, jurado, o al público en general, serán castigadas con las sanciones que señala el Reglamento de carrera de la Unión Velocipédica Española.

Artículo noveno. — Los organizadores y jurado declinan toda responsabilidad sobre los accidentes sufridos por los corredores, de los que únicamente ellos serán los responsables.

Artículo 10. — Toda reclamación o protesta deberá presentarse dentro de las dos horas de llegada del primer corredor. Deberá ir acompañada de diez pesetas, que serán devueltas caso de comprobarse la veracidad de su reclamación.

Artículo 11. — El mero hecho de inscribirse para esta carrera, implica para los corredores la aceptación del presente Reglamento en todas sus partes.

Artículo 12. — Como autoridad de la carrera habrá un juez árbitro y comisarios a sus órdenes, con atribuciones para imponer las sanciones a que hubiere lugar por infracción de reglamento.

Artículo 13. — Los organizadores se reservan el derecho de poder modificar el presente reglamento, pero toda modificación se hará constar en la hoja control de salida, para conocimiento de los corredores, los cuales harán constar el haberse enterado de la modificación.

Artículo 14.— En caso de avería o rotura de máquina, los corredores quedan autorizados para hacer uso de cualquier otra máquina, siempre que no pertenezca a algún corredor que se halle en curso de carrera.

Artículo 15.— Cualquier caso no previsto en este Reglamento, se fallará por el de carreras de la Unión Velocipédica Española.

Artículo 16.— En esta carrera se concederán los siguientes premios:

Primero, de 100 pesetas.
Segundo: 75 pesetas.
Tercero: 50 pesetas:
Cuarto: 35 pesetas.
Quinto; 25 pesetas.
Sexto: 20 pesetas.
Séptimo: 10 pesetas; y
Cinco premios de 5 pesetas.

Se concederá asímismo una hermosa copa al Club que clasifique mejor a tres corredores.

La Comisión

Zumaya, junio de 1933.

HOTEL-RESTAURANT
TOKI-ALAI
Propietario: JOSE MANTEROLA
ORIO — TELEFONO 181
ESPLENDIDOS MENUS PARA HOY, DIA 29, Y 30 DE JUNIO, Y 1 Y 2 DE JULIO
Exquisita cocina, dirigida por el mismo propietario
Hermosa terraza, desde la que se podrán presenciar las famosas regatas y otros festejos

Diamante
VINO BLANCO
PARA OSTRAS, PESCADOS, MARISCOS
¡EL MEJOR!

Hotel GURIA
Con motivo del Santo Patrón de este pueblo el menú para hoy será el siguiente:
Sopa de pescado.
Revuelto de Champinón.
Langosta con Mahonesa.
Rosbiff a la inglesa.
Pollo asado con ensalada.
Postres: Helado de moca y fruta del tiempo.
SEIS PESETAS
Este menú, variándolo, se servirá los JUEVES y DOMINGOS durante el VERANO.

Viuda e Hijos de A. Aguinagalde
Bar-Restaurant
Calle de Francisco Gorostidi, número 9
ZUMAYA

Blas de Otero y C.ía
BILBAO - ZUMAYA
Teléfonos 15017 Bilbao y 31 Zumaya
Carbones minerales de todas clases
Sus representantes en Zumaya:
HIJOS DE AGUSTIN EMBIL
ZUMAYA (Guipúzcoa)

Farmacia y Droguería de EUGENIO LASA
Frente a la Plaza del Mercado
ORIO (Guipúzcoa)

Cosme Iraundegui
Corredor Marítimo Jurado
Ship Broker - Courtier Marítime
Casa establecida el año 1910
Agencia de Aduanas, Consignaciones de buques y mercancías, Fletamentos, Comisiones y Representaciones
Agencia de "La Unión y Fénix Español"
Compañía de Seguros sobre la vida y contra incendios,-Seguros marítimos.
Telegramas y telefonemas: IRAUNDEGUI
TELEFONO núm. 32
ZUMAYA

Carbones de Asturias
Cribados, galletas, granzas y menudo.
Antracitas: Galleta, galletilla y menudo para industrias y calefacciones, etc.
Tabla de Francia - Cemento Portland - Suministros industriales
Accesorios auto y material eléctrico.
Grandes almacenes de Pinturas, Esmaltes, Barnices, Patentes etc.
EFECTOS NAVALES
a precios de fábrica a mayoristas puesto en almacenes Zumaya.
TELEFONO núm. 212
ZUMAYA

José Benito Lerchundi
Ultramarinos y Fruteria
Plaza del Ayuntamiento
ORIO (Guipúzcoa)

Hotel Central
ORIO :-: TELEFONO 183
MENU PARA HOY:
Entremeses Central.
Consomé de ave.
Fritos variados.
Langosta con Mahonesa.
Rosbiff a la inglesa.
Pollo a la americana con ensalada.
Postres: Helado. queso y frutass.
SEIS PESETAS

Estuche "VULKA RAPID"
LA MEJOR REPARACION EN FRIO PARA LAS CAMARAS DE NEUMATICOS DE AUTOMOVIL
La reparación queda vulcanizada al rodar y no se despega nunca
AUTOMOVILISTAS
Lleve siempre un estuche "VULKA RAPID" en el coche y así estará usted siempre seguro de llegar a donde usted quiera
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL
SOCIEDAD GENERAL DE HIGIENE
GARIBAY, 22 :-: URBIETA, 9 :-: MIRACRUZ, 2

Doctor IRIGOYEN
MEDICO-DENTISTA
Fuenterrabía, 19

Apañena
ESPECIALIDAD EN GENEROS DE PUNTO
MAYOR, 6 :-: Teléfono 11.660

Sociedad Cooperativa de Consumo
GUZTIOK-BAT
TELEFONO NUM. 54
ORIO (Guipúzcoa)

Pida coñac
JIMENEZ & LAMOTHE
Propietarios:
LARIOS, S. A.
MALAGA
Agente depositario:
D. Pedro Calzacorta
Pi y Margall, 31
San Sebastián

Especialidad en caramelos
LA SUIZA ESPAÑOLA
DESPACHO:
MORAZA, NUM. 3

Radio - Radio - Electrolas
La Voz de su Amo
Distribuidor exclusivo para la provincia de Guipúzcoa
Venta y audición
Casa Erviti
Loyola, 14 y San Martín, 28

VAPORES DE PESCA — RAMPA VARADERO
Tiburcio Aróstegui
Construcciones Metálicas y Mecánicas :-: Construcción y Reparación de Buques :-: Soldadura autógena
ORIO (Guipúzcoa) — Telf. 177

REUMATICOS
HOTEL DEL BALNEARIO
ARNEDILLO
Precios moderados, excelente trato, todo confort
Viaje estación Calahorra :-: 15 JUNIO A 30 SEPTIEMBRE

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Las alegres fiestas de San Marcial en IRUN

Con extraordinaria animación han dado comienzo en esta ciudad las fiestas de San Pedro y San Marcial.

El primer acto de estas fiestas fué la apertura de la Exposición de labores y trabajos de los niños de las escuelas públicas, celebrado en la sala capitular, asistiendo al acto las autoridades y los maestros.

El presidente de la Comisión de Instrucción Pública, don Jorge Segur, declaró abierta la Exposición, en la que hay trabajos estimables y de mérito.

Luego tuvo lugar el reparto de premios, pronunciando breves frases de encomio el teniente de alcalde señor Uracheta.

Terminó el acto proyectándose algunas películas.

—Hoy llegó la banda "Gure Txokoa", de Tolosa, a la que se tributó un cariñoso recibimiento.

Esta banda, con la municipal de Irún, se encargarán de amenizar las fiestas.

—En la Casa Consistorial se celebró la recepción de las reinas de las Sociedades, que son las siguientes:

Por la Festejadora de San Miguel, Mercedes Chave.

Por el Casino de Irún, Mercedes Kukullu.

Por el Irungo Atzeguiña, Pilar Agreda.

Por el Unión Club, Julia Carrillo.

La animación durante la noche ha sido grandísima en la Plaza de Pí y Margall, donde tiene lugar la verbena, que es amenizada por las dos bandas antes citadas.

—En el Casino se celebra también esta noche un gran baile de gala, con cena fría, en honor de la reina elegida por esta entidad, acudiendo numerosos forasteros, socios y familiares.

La fiesta transcurre en medio de extraordinaria animación.

—o—

Programa oficial de los festejos que han de celebrarse los días 28, 29 y 30 de junio y 1, 2 y 9 de julio de 1933, con motivo de las fiestas de San Pedro y San Marcial:

Día 28:

A las cinco de la tarde. — En la Sala Capitular de la Casa Consistorial apertura de la Exposición de labores y trabajos de los alumnos de las escuelas pública.

A las seis. — En el Cine Eretsu, reparto de premios a los niños de las escuelas públicas, terminado el cual se les dedicará una sesión de cine.

A las ocho — Llegada de la Banda Gure Txokoa de Tolosa, que será recibida en el cruce del Paseo de Colón con la calle de Pablo Iglesias.

A las nueve de la noche. — Recepción en la Casa Consistorial de las cuatro reinas de la fiesta designadas por las sociedades: Festejos de San Miguel, Casino de Irún, Irungo Atseguiña y Unión Club.

A continuación se celebrará en el Paseo de Paseo de Colón una gran verbena, con el concurso de las Bandas municipal y Gure Txokoa .

Día 29:

A las siete de la mañana. — Diana por la Banda Gure Txokoa.

A las ocho. — Diana por la Banda municipal.

A la misma hora: Gran carrera internacional, organizada por el Unión Club de ésta.

A las diez. — Inauguración de la Exposición de Horticultura, Avicultura, Apicultura e Industrias derivadas de las mismas, en los pabellones "Fiat" sitos en la calle Mártires de Endarlaza.

A las once: Gran concierto en el Cine Eretsu, por la Sinfónica de San Sebastián, compuesta de sesenta ejecutantes y dirigida por el maestro Larrocha.

A las tres de la tarde: El general de las fuerzas del Alarde, en unión de su Estado Mayor, revistará en las cercanías de la población las compañías que han de tomar parte en dicho Alarde.

A las cuatro de la tarde: En el campo de Elizacho, gran charlotada organizada por entusiastas iruneses, a cargo de los célebres artistas del Euskal Billera de San Sebastián "El Tonto" y "Baldeón"

A las seis: Gran partido de fútbol entre dos afamados equipos, cuya recaudación se destinará a la Casa de Beneficencia de esta ciudad.

De seis a ocho. — Bailables en la plaza de Pí y Margall por la Banda Gure Txokoa.

De diez a doce de la noche: La misma Banda y la municipal amenizarán la expresada Plaza.

A continuación ambas Bandas, precedidas de la de pífanos y tambores y a los acordes del popular Himno de San Marcial, recorrerán la población con arreglo al itinerario siguiente:

Paseo de Colón, Fueros, Francisco Bellido, San Marcial, Plaza de Urdanibia, Larrechipi. Jesús y Plaza de la República.

Día 30:

A las seis de la mañana: La Banda municipal ejecutará en distintos puntos de la localidad la magnífica "Diana de Villarrobledo".

A las siete: Las fuerzas que han de tomar parte en el Alarde se reunirán en la Plaza de Urdanibia a las órdenes del comandante y se dirigirán a la Plaza de la República, donde el general se hará cargo de las mismas. Después que la bandera de la ciudad sea incorporada al batallón, marchará éste a las inmediaciones de la iglesia, donde se harán las salvas de honor tradicionales.

A continuación recorrerá las calles de costumbre, dirigiéndose a la ermita de San Marcial, donde se celebrará una misa de campaña en sufragio de las almas de los que combatieron en la famosa jornada que se conmemora.

Terminada la ceremonia, tendrá lugar la renombrada romería, que será amenizada por una Banda de música y triki trixas.

A las cuatro de la tarde: Previa llamada de ordenanza, se organizará el regreso de las fuerzas del Alarde, verificándose el desfile en la Plaza de Pí y Margall, después de las salvas reglamentarias.

De seis a ocho. Concierto de bailables en la Plaza de Pí y Margall, por la Banda Gure Txokoa.

De diez a doce de la noche. Concierto de bailables en la Plaza de Pí y Margall, por la misma Banda, recorriendo a continuación la población con el mismo itinerario del día anterior

En los intermedios se quemará una vistosa colección de fuegos artificiales.

Día 1 de julio:

A las ocho de la mañana: Concurso local de ganadería, con la cooperación de la Excma. Diputación provincial. (véanse premios y disposiciones al final).

De once a una: En la Plaza de Urdanibia, concierto por la Banda de Txistularis de Rentería.

A la misma hora: Sección de bertsolaris, tomando parte los más afamados del país vasco.

A las doce. — En el Hospital se servirá una comida extraordinaria a los asilados y pobres de la localidad.

A las tres de la tarde: En la Plaza de la República y ante el jurado calificador del Concurso, tendrá lugar la solemne distribución de premios a los propietarios de los ganados.

A las seis: En el Teatro Bellas Artes, gran función vasca, por la compañía de la Escuela de Declamación Vasca de San Sebastián, poniendo en escena la obra en tres actos "Mutilzar", original de don Toribio Alzaga.

De seis a ocho. — Concierto de bailables en la Plaza de Urdanibia, por la Banda municipal y los tamborileros de Rentería.

De diez a doce de la noche: La Banda municipal amenizará con bailables la Plaza de Pí y Margall.

A continuación gran correcalles.

Día 2:

A las nueve de la mañana: Grandes regatas de bateles (individual) y de (tres remeros y patrón), en las que tomarán parte los más afamados remeros de la costa

De once a una: Gran concierto en el Cine Eretsu, por la Banda municipal, Orfeón de la Irungo Atsegiña y el trío local Hermanos García.

A las tres de la tarde: Concurso de Tiro de Pichón en el Stadium Gal, organizado por la Asociación de Cazadores y Pescadores del Bidasoa.

Se disputará una copa donada por el Excelentísimo Ayuntamiento y diversos premios.

A las cuatro: Gran becerrada a cargo de distinguidos socios de la Irungo Atsegiña, organizada por la misma empresa.

A las cinco: Clausura de la Exposición de Horticultura, Avicultura, Apicultura e Industrias derivadas y reparto de diplomas en el Cine Eretsu.

De seis a ocho: La Banda municipal dará un concierto de bailables en la Plaza de Pí y Margall.

De diez a doce de la noche: La Banda Sociedad Musical Pasaitarra, amenizará la misma Plaza.

Día 9:

De diez a una de la mañana: Gran concurso de acordeones en la Plaza de la República.

A las cuatro y media de la tarde: Regata de Honor entre los bateles de un remero y tres remeros y patrón, clasificados el día 2.

A las seis. En la Casa Consistorial, entrega de los premios a los vencedores de la regata.

A la misma hora: En el frontón Euskal Jai, se jugará un interesante partido de pelota organizado por la sociedad Pelota Vasca de ésta.

De seis a ocho: Concierto de bailables en la Plaza de Pí y Margall, por la Banda municipal.

De diez a doce de la noche: La misma Banda amenizará la expresada Plaza, con un selecto repertorio de bailables.

NOTAS: Los programas y premios referentes a las exposiciones, regatas, concurso de acordeones, conciertos musicales y función vasca, se publicarán oportunamente en programas especiales.

Se suplica encarecidamente al vecindario no olvide la tradicional costumbre de engalanar sus balcones.

—o—

Ganado vacuno:

Reproductores de la raza Schvvyz:

Machos:

Sección primera. — Terneros de seis meses a un año de edad.

Sección segunda. — Novillos y toros de un año de edad en adelante, funcionando en parada intervenida.

El Jurado dispondrá de la suma de quinientas pesetas para distribuirlas en la forma que estime oportuna.

Primer premio: 40 pesetas.
Segundo premio: 30 pesetas.
Tercer premio: 25 pesetas.
Cuarto premio: 20 pesetas.
Quinto premio: 15 pesetas.

Hembras:

Sección primera. — Terneras de seis meses a un año de edad.

Primer premio: 40 pesetas.
Segundo premio: 30 pesetas.
Tercer premio: 25 pesetas.
Cuarto premio: 20 pesetas.
Quinto premio: 15 pesetas.

Sección segunda. — Novillas de uno a dos años de edad, sin dientes permanentes:

Primer premio: 60 pesetas .
Segundo premio: 50 pesetas.
Tercer premio: 40 pesetas.
Cuarto premio: 30 pesetas.
Quinto premio: 25 pesetas.
Sexto premio: 20 pesetas.

Sección tercera. — Vacas de uno o dos años de edad, con dientes permanentes:

Primer premio: 75 pesetas.
Segundo premio: 60 pesetas.
Tercer premio: 50 pesetas.
Cuarto premio: 35 pesetas.
Quinto premio: 25 pesetas.
Sexto premio: 20 pesetas.

Sección cuarta. — Vacas de tres a cuatro años de edad, con cuatro dientes permanentes, en estado de lactancia o con signos evidentes de preñez:

Primer premio: 90 pesetas.
Segundo premio: 70 pesetas.
Tercer premio: 55 pesetas.
Cuarto premio: 40 pesetas.
Quinto premio: 30 pesetas.
Sexto premio: 25 pesetas.

Sección quinta. — Vacas de más de cuatro años de edad, con más de cuatro dientes permanentes, en estado de lactancia o con signos evidentes de preñez:

Primer premio: 100 pesetas.
Segundo premio: 80 pesetas.
Tercer premio: 70 pesetas.
Cuarto premio: 55 pesetas.
Quinto premio: 40 pesetas.
Sexto premio: 30 pesetas.
Séptimo premio: 25 pesetas.

Premio de cría:

Al ganadero que presente mayor y mejor plantel de ganado de esta raza:

Primer premio: 100 pesetas.
Segundo premio: 75 pesetas.

Ganado de cerda:

Machos de ocho meses de edad en adelante:

Primer premio: 45 pesetas.
Segundo premio: 35 pesetas.

Hembras de ocho meses de edad en adelante, con crías o con signos evidentes de preñez:

Primer premio: 45 pesetas.
Segundo premio: 35 pesetas.
Tercer premio: 25 pesetas.

DISPOSICIONES GENERALES

Los ganaderos concursantes deberán probar, si así se les exige por el Jurado, la propiedad absoluta de sus ganados, cuando menos, con un plazo no inferior a seis meses, anteriores a la fecha de celebración del Concurso.

Así también los propietarios de las terneras concursantes a la sección primera, si así lo exige el Jurado, deberán presentar la hoja de cubrición de la vaca madre de la ternera expuesta, para acreditar la edad verdadera.

Los que presenten animales al Premio de Cría, tendrán en cuenta que la edad de dichos animales debe oscilar entre seis meses a dos años, ser nacidos y recriados en su establo y presentarlos, cuando menos, en número no inferior a tres animales en cada lote. Así mismo los animales presentados a esta Sección, no podrán concursar en otra a la vez, pero sus dueños podrán optar, antes de empezar sus operaciones el Jurado calificador, por rectificar la inscripción hecha solicitando la inclusión en Sección distinta, sin más derecho que el que corresponda a la que se inscriba definitivamente.

Las hembras pertenecientes a las secciones tercera y cuarta deberán presentarse en estado de lactación o con signos evidentes de preñez.

Los ganados que obtengan los primeros premios de las Secciones todas de terneras, novillas y vacas y premio de Cría, deberán conservarse en estado radicante en el término municipal de esta ciudad, durante los doce meses siguientes al Concurso.

Por ello se abonará a los dueños interesados, en el acto de la distribucin de premios, solamente la mitad del premio concedido y la otra mitad transcurridos los doce meses indicados, si se conservan los animales en las condiciones citadas. En caso contrario, perderán el importe de la segunda mitad mencionada.

El Jurado que intervenga en la calificación de los animales podrá declarar desiertos uno, varios o todos los premios especificados en este programa y así también queda facultado para con el importe de los premios declarados desiertos, crear los suplementarios que estime convenientes.

Las resoluciones que adopte este Jurado son inapelables.

Los animales deberán ser presentados antes de las ocho de la mañana del día del Concurso en el local destinado para éste y en el que serán reconocidos por el Jurado de admisión.

Después de esta hora, no se admitirá animal alguno en calidad de concursante.

Los propietarios o conductores de animales, deberán acompañarse de la correspondiente certificación sanitaria, en la que se hará constar la completa sanidad del animal, y así también que ni en el establo de que procede, ni en sus proximidades, existe caso alguno de enfermedad infectocontagiosa entre los de su especie o similares.

El Jurado calificador actuará en sus operaciones de clasificación desde las ocho a las doce de la mañana, y con objeto de que pueda ser informado de cuantos detalles precise, los dueños de los animales o quien los represente, deberán hallarse al lado de sus respectivos animales durante las mencionadas operaciones, muy especialmente, cuando se esté calificando la Sección a ellos correspondiente.

La falta de este requisito puede ser causa de que deje de calificarse el animal y, en consecuencia, el que quede sin premiarse aun cuando lo merezca.

—Hoy se cumple el primer aniversario de la muerte del joven abertzale y secretario de la Junta Nacionalista, Antonio Mitxelena

Con tan triste motivo renovamos a su distinguida familia nuestro más sentido pésame.

El Corresponsal

Reglamento del primer campeonato intersocios de paleta organizado por la A. G. E. V.

Artículo primero.—La Comisión Deportiva de la Agrupación Guipuzcoana de Estudiantes Vascos organiza el primer Campeonato intersocios de pelota.

Art. segundo.—En este Campeonato podrán inscribirse todos los socios de la A. G. E. V.

Art. tercero.—El Campeonato comenzará el día 9 de julio.

Art. cuarto.—Todo aquél que no se presentare a la media hora de la señalada para el comienzo del partido se le considerará como perdido el encuentro.

Art. quinto.—Los partidos se jugarán por parejas y a treinta tantos, sin prolongación posible.

Art. sexto.— El importe de la inscripción será el de una peseta por pareja, no reembolsable.

Art. séptimo.—Las inscripciones se reciben en el domicilio social (Campanario, 2), de siete a nueve de la tarde, desde el día de la publicación de este reglamento hasta el jueves, día 6 de julio.

Art octavo.—En todos los partidos habrá un juez designado por la Comisión Deportiva y cuyas decisiones son inapelables.

Art. noveno.—El Club organizador podrá modificar libremente el presente reglamento, pero comprometiéndose a darlo a conocer a los inscriptos por la Prensa de la localidad.

Art. décimo.—A todo inscripto, por el mero hecho de serlo, se le considerará en un todo conforme con el presente reglamento.

San Sebastián, a 26 de Junio de 1933.

La Comisión Deportiva

Un reto

La juventud del C. D. Loyolatarra reta a sus veteranos a jugar un partido de fútbol, en el campo, día y hora que designen ellos o la Directiva del Club.

Por el momento no podemos adelantar el equipo que les opondremos, pero desde ahora podemos anticiparles que no han de faltar el famoso portero "Kexo"; los científicos medios "Beltxa" y "Txuri"; los formidables delanteros "Bocoi", "Tripón" y el terrible "Charlot".

Por su fama de valientes no creemos que nos tendrán miedo y recordarán que nos ventilamos un suculento "amaiketako".

Dr. Benito Petschen
ESPECIALISTA EN PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER
Prim, 17, entresuelo - Teléfono 12.761

R. REZABAL
Dentista
Fuenterrabía, 4, 1.° :-: Telf. 13-506

II Campeonato oficial de Guipúzcoa para boxeadores «amateurs»

Ayer, en los locales de la Federación, se verificó el sorteo de los boxeadores "amateurs" que han de actuar en la velada del próximo sábado, en el Frontón Urumea.

Este acto dió el siguiente resultado:

PESOS GALLOS:

Isidoro López, del Club Gimnástico, contra Siboney, del Boxing Ara.

Francisco Turrillas, del Club Gimnástico contra Angel Aguirre Ugarte, del Club Gimnástico irunés.

PESOS LIGEROS:

Pedro Alsa, del Club Gimnástico, contra José García, del Boxing Ara.

Carlos Sturtze, del Club Gimnástico contra Fidel Azcabide, del Boxing de Oñate.

Moisés Fernández, del Club Gimnástico contra Julián Elorza, del Boxing de Oñate.

PESOS WELTER:

Giomar López, del Club Gimnástico contra Juan Martín González, del Club Gimnástico irunés.

Javier Losada, del Club Gimnástico contra Paulino Rodríguez, del Club Gimnástico irunés.

Son siete los combates que se desarrollarán en la primera eliminatoria del sábado, y todo hace esperar una brillante actuación de esos modestos púgiles que pondrán en la lucha una acometividad y entusiasmo sin igual.

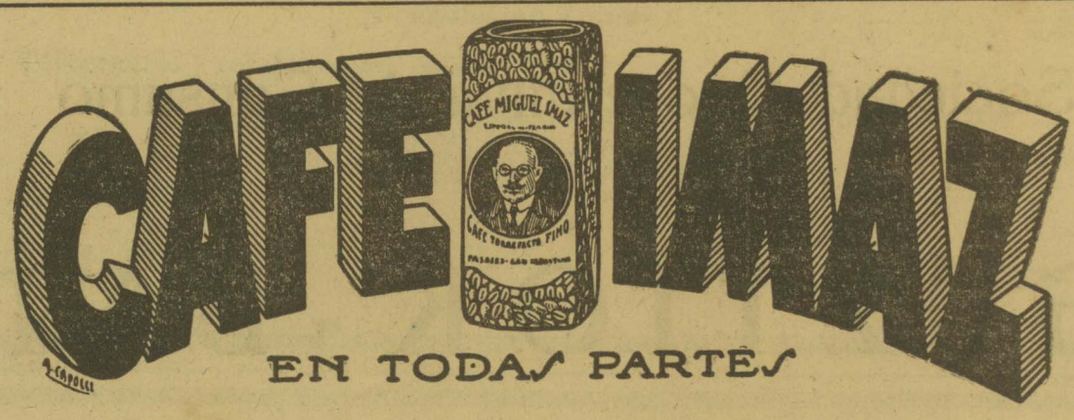
Los precios que han de regir en esa reunión son sumamente módicos: una peseta galería y dos pesetas sillas de ring. No creemos haya un solo aficionado que deje de asistir al desarrollo de este Campeonato emocionante en extremo.

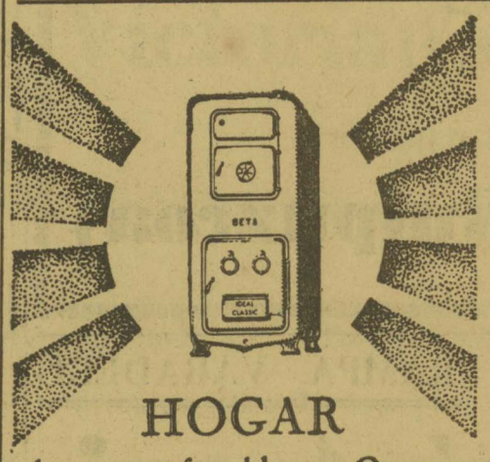
NOTA DE LA DELEGACION

Se previene a los boxeadores citados que en el acto del pesaje que se verificará el próximo sábado a la hora y lugar que se anunciará oportunamente, deberán dar el peso de la categoría en que están anunciados. Si excediesen del peso, serán declarados batidos, de acuerdo con lo que previene el Reglamento de este torneo.

NIÑOS DEBILES Y SIN APETITO
RECUPERAN FUERZAS RAPIDAMENTE CON EL VINO ONA

Gabinete Ortopédico
Dirigido por A. GOETZE de la Clínica Ortopédica de la Universidad de Berlín. Construcción de toda clase de prótesis y aparatos ortopédicos.
CLINICA SAN IGNACIO. - Alegorrieta





HOGAR
tibio y confortable en Otoño e Invierno sólo se consigue con la Calefacción
Ideal Classic
FOLLETOS GRATIS

Nueva Instaladora de Calefacción S. L.

HACE SABER a su distinguida clientela y al público en general que para mejor instalación de sus talleres y oficinas se ha trasladado a URBIETA, núm. 44, bajo, donde se verá muy honrada con los trabajos que se la encomienden. - TELEFONO 16315

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

SECCION ECONOMICA Y FINANCIERA

Mercado de moneda

Pesetas ...		213,00	40,46
Francos ...	47,05		86,21
Libras ...	40,50	86,00	
Suizos ...	231,00	490,62	17,5675
Liras ...	63,15	133,90	64,28
Belgas ...	167,25	355,50	24,475
Marcos ...	284,00		14,31
Dólares ...	9,43	19,96	4,3112
Pesos arg.	3,00		34,75

Bolsa de Madrid

FONDOS PUBLICOS

Interior 4 %	66,85
Amortizable 5 % 1908	77,25
Idem 5 % 1917	87,35
Idem 5 % 1920	92,00
Idem 5 % 1926	100,00
Idem 5 % 1927 con	86,00
Idem 5 % 1927 sin	100,00
Idem 3 % 1928	72,00
Idem 4 % 1928	86,25
Idem 4 1-2 % 1928	92,50
Idem 5 % 1929	100,00
Bonos oro 6 % 1930	205,50
Tesoro 5,50 %	102,25
Tesoro 5 %	101,85
Deuda Ferroviaria 4 1-2 %	89,00
Deuda Ferroviaria 5 %	97,75
Argentino 6 %	90,00
Trasatlántica 5 % 1928	81,75
Trasatlántica 6 % 1926	87,00
Crédito Local 5 %	82,75
Crédito Local 5 1-2 %	80,00
Crédito Local 6 %	87,00
Banco Hipotecario 4 %	83,50
Banco Hipotecario 5 %	89,50
Banco Hipotecario 6 %	102,00
F .C. Norte 3 % primera	56,15
F. C. Norte 6 %	85,00
F C. M. Z. A 3 1-2 1.ª	235,00
F. C. Tánger a Fez 6 %	96,90

ACCIONES

Banco Hispano Américano	147,00
Mengemor	144,00
Telefónica preferentes	105,25
Telefónica ordinarias	100,25
Arrendataria de Petróleos	118,00
Unión Esp. de Explosivos	635,00
Azucarera de España ord.	39,00
Minas del Rif nom.	195,00
F. C. M. Z. A	177,25
Madrileña de Tranvías	100,00

Bolsa de Barcelona

Interior	67,00
Exterior	81,75
Amortizable 1917	87,25
Idem 1927	86,25
Idem sin impuesto 1927	100,00
Acciones Norte	37,35
Idem Alicante	35,40
Norte primera	56,00
Alicante primera	50,00
Crédito Local 6 %	87,25
Acciones Minas del Rif	49,50
Bonos oro Tesorería	207,00
Filipinas	325,00
Chades	386,00

Bolsa de Bilbao

Amortizable 3 % 1928	72,10
F. C. Norte 3 % primera	55,70
F. C. Tudela 5 % cuarta	66,00
F. C. Vaccongada 5 %	67,00
Acciones F C. Norte	185,50
Idem F. C. M. Z. A	175,00
Idem Hidro Española	143,50
Idem Electra de Viesgo	425,00
Idem Saltos del Duero	345,00
Idem Resinera Española	11,00
Idem Explosivos	633,00

Breve impresión

La sesión transcurre sin modificación en las condiciones que acompañan al mercado en la temporada, pese a la liquidación de posiciones de fin de mes, anotando pocas operaciones con cambios firmes y ligeras mejoras, distinguiéndose en el último aspecto las acciones de Hidroeléctrica Española.

Traspaso

Por ausencia de su dueño se traspasa zapatería, con buena clientela, en MONDRAGON. - Razón: VIUDA DE MAURICIO UGARTE, Arrabal, 18, MONDRAGON

Restaurant Rodil

En beneficio de mi clientela, he renovado el personal de cocina, poniendo al frente a un prestigioso jefe, que satisfará el mejor paladar.
Servicio a la carta :-: Precio fijo :-: Música :-: Bodega surtidísima y fina.

VASCONIA OPTICAL
acasa que más barato venda

Gafas niquel, etc.	Pts.	4,50
Gafas chapeado oro, etc.	»	18,00
Crisal extrafino, etc.	»	2,00
Cristales puntales, el cristal	»	5,00

SAN JERONIMO, 17
(Detrás del Ayuntapiento)

¡Señora!

Cuando pida achicoria exija marca EL LEON, porque es la mejor.

F. LOIDI ZULAICA

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS
Consultas de diez a una y de cuatro a siete
ALAMEDA, 6, 1.° :-: Teléfono 1-29-29

Bazar Médico Ortopédico

Bragueros - Fajas - Medias de Goma
HERNANI, 1 TELEFONO 1.530

La Sombrerería Leclerq

NARRICA, 18

Acaba de recibir los nuevos modelos de temporada para señoras y niñas.

Academia de corte de París

Sistema de las Grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora BUEN PASTOR 11 segundo

Bar Restaurant "Aurrera"

Viuda de I. Mendiola
URBIETA, 12 :-: TELEFONO 12.578

Granja avícola BIYONA

IRUN :-: TELEFONO 313
2.000 gallinas "Leghorn", con puesta controlada por Nidal registradora.
Huevos para incubar.
Pollos recién nacidos.
Pollitas de tres meses, etc., etc.

Aguirre y Mendizábal

Elaboración de chocolates de primera calidad, fabricación de caramelos grajeas y dulcería en general a base de materias primas garantizadas. Ventas al por mayor. Condiciones ventajosas.
Servicio rápido
Oficinas: SAN JUAN, 13 :-: Tel. 1-27-79

Bachillerato

Cursillo de verano para repaso intensivo
Academia «Anchóriz»
AVENIDA, 26 :-: De 5 a 7

LA CASA IDEAL DE LOS NOVIOS

LA AMÉRICA
Idiaquez 6. Tel. 10.623 SAN SEBASTIAN

Dormitorios de 325-450-600-800 y 1000 pts.
Comedores de 225-350-500-750 y 1000 »
Despachos de 350-500-750-850 y 1000 »
Gran surtido — Casa de confianza

NORTHERN

ASSURANCE COMPANY LIMITED de Londres
INCENDIOS, ACCIDENTES. RESPONSABILIDAD
Seguros Marítimos
Agentes en Guipúzcoa: H. ZATARAIN - Mayor, 12
TELEFONO NUM. 13.194

Anuncios breves de EL DIA

HASTA 15 PALABRAS, 1,00 PTAS.
CADA PALABRA MAS 0,10

Automóviles - Garages

URGE vender coche "Citroën". B. 14, con cuatro cubiertas nuevas, a toda prueba. Razón: Urdaneta, 20, tercero derecha. 29-2.

Casas y Alquileres

SE ALQUILA planta baja con horno, propio para panadería. Razón: San Martín, 51, cuarto derecha. 21-dna.

ALQUILO segundo piso amueblado, cerca Boulevard, seis balcones, siete camas, comedor, gas, completo, temporada 1.000 pesetas. Informes en esta Administración. 29-1.

Colocaciones - Ofertas

PROFESOR de Derecho, lecciones particulares, treinta años experiencia pedagógica, grandes éxitos. Teléfono 11.210. 27-3.

DESEO chica formal para quehaceres de casa, poco trabajo, tardes libres, aprenderá modista, 15 o 20 pesetas mes. Razón: Administración. 28-2.

MUCHACHA fuerte se desea, bien pagada. Villa Flora, 17, calle Matía. 28-2.

OFRECESE chófer mecánico, trabajo actualmente en taller, para España o extranjero. Escribid lista Correos, Gabriel Díez. 29-1.

Enseñanza

CONTABILIDAD. Enseñanza rápida y moderna. Contabilidades de fábricas, talleres, hoteles, seguros, comercios, sociedades, etc. Pida folleto. Legazpi, 5.

Pérdidas

PERDIDA de un reloj pulsera con iniciales S. M. Trayecto, calle Elcano a Padres Jesuítas. Entregad a Elcano, 6, quinto izquierda. 27-2.

Varios

GRAN CAPITONE mudanzas, dentro y fuera población; precios económicos. Avisos: Garaje México. Avenida 14 de Abril. Teléfono 1-37-27. 10-dno.

GRAN OCASION de coches usados, desde 7 HP. hasta 30 HP. La Salle, Morris, Marmón, Talbot, Fiat, omnibus Studebaker. Garaje Morris, Paseo Colón 5.

Ventas

DESPACHO y comedor en estilo renacimiento y vasco se venden de ocasión y percheros en estilo vasco, en la calle Iparraguirre, 6. 22-10.

OCASION. Se vende enceradora Electro Lux, en inmejorables condiciones. Razón: Fermín Calbetónn, 2, bajo, teléfono 13.413. 29-2.

De Eibar

EL ORFEON "LAGUN ONAK, DE BILBAO, TRIUNFA

El domingo celebróse el anunciado concurso de orfeones, con gran éxito. A las diez de la mañana tuvo lugar en el Frontón Astelena, que aparecia lleno hasta rebosar de público, el concurso de libre elección.

El Jurado emitió el fallo siguiente:

1. Grupo Coral "Tavira", de Durango, que cantó "El Carnaval de Roma", de Thómas.
2. Coral de Castro Urdiales, que cantó "Solidarité", de Paul Pastor, y
3. "Lagun Onak", de Bilbao, que interpretó "Regreso de los peregrinos" de "Tanhauser", de Wagner.

Por la tarde tuvo lugar a las seis y media, también en el Astelena, pues no obstante anunciarse en el Cruceta hubo de pensarse en otro local más amplio, en vista de la cantidad de público que, ávido de asistir a la bella pugna musical, acudía, Tomaron parte los cinco grupos que participaron en el de libre elección.

El Jurado, por unanimidad, emitio el siguiente fallo en el concurso de Honor:

1. Grupo Coral Lagun Onak", de Bilbao.
2. Coral de Castro Urdiales, y
3. Grupo Coral "Tavira", de Durango.

En vista de su excelente labor y a indicación de los miembros del jurado, la Comisión organizadora concedió un premio de 250 pesetas a cada uno, al Orfeón Vitoriano y al grupo Coral del Batallón de Montaña número 5, de Bilbao.

Como estaba anunciado, los concursantes cantaron como obra obligada "Noche de Oriente", del P. Chaveaux.

El fallo coincidió con la apreciación de la mayoría del público. A continuación de los concursantes, fuera de concurso, el grupo Coral de Eibar, bajo la dirección del maestro Juan Guisasola, cantó soberbiamente "Pescadores de arenques", de Godart.

Por la noche, en un intermedio del concierto bailable, el vencedor del torneo, "Lagun Onak", de Bilbao, cantó irreprochablemente en el kiosko las dos obras que cantó en el de libre elección y Honor. El grupo de Eibar volvió a cantar "Pescadores de arenques" y "Goizeko Izarra", ésta última dirigido por el ilustre maestro don Salvador Cormenzana, antiguo director del famoso Orfeón Motricoarrata.

El jurado de los concursos estaba integrado, por el ilustre compositor vasco don Jesús de Guridi, presidente; don Salvador Cormenzana, don Ramón Oyarzabal, de Vergara, y los señores Ildefonso Irusta, ex director de la inolvidable "La Marcial" y don Juan Guisasola.

Como detalle simpático y altamente grato, consignamos que el grupo coral eibarrés ha producido una impresión óptima.

EL TIRO DE PICHON

El domingo por la tarde tuvo lugar la segunda tirada de pichón en el campo de "Kaniniokua". Tomaron parte los mejores tiradores de Bilbao, Tolosa, Vitoria, etc., etc., en total 39 tiradores. El resultado fué el siguiente:

1. Jacinto Sarasqueta, de Eibar, que mató 19 pichones sin cero. Ganó el premio consistente en 500 pesetas y una soberbia escopeta donada por la Excma. Diputación de Guipúzcoa.
2. Pablo Soroa, de Eibar, copa del doctor Asuero y 200 pesetas.
3. José M. Guisasola, de Eibar.
4. Víctor Sarasqueta, de Eibar.
5. Antonio Villabella, de Eibar.

Como ven los lectores, la tirada constituyó un formidable triunfo de los tiradores locales. En la poule llegaron 18 tiradores, matando seis pichones sin cero.

Asistió mucho público. No obstante, por manifestaciones hechas por los organizadores, hemos sabido que el resultado de ambas tiradas de pichón arroja una pérdida considerable, económicamente.

El corresponsal

De Oria

Programa de las fiestas que se celebrarán en Oria con motivo de las fiestas patronales de San Pedro.

DIA 29

A las siete de la mañana. — Diana por los txistularis de la localidad.

A las diez. — Carrera pedestre en la que solo podrán tomar parte los comprendidos entre la edad de 10 y 14 años.

A las diez y media. — Carrera de sacos.

A las once. — Carrera pedestre para mayores de treinta años.

A las once y media. — Carrera de niñas saltando a la comba.

Por la tarde. — Concurso de tiro al blanco con un premio especial de diez pesetas para el mejor clasificado de Oria.

Por lanocha. — Baile amenizado por una gramola.

Los días 30 y 31 por la noche habrá baile amenizado por la gramola.

Doctor Arrieta Oído, nariz, garganta. Frim, 19. Tel. 1-06-44

CARTELERA DE ESPECTACULOS

El anuncio de los espectáculos en la cartelera de EL DIA, tiene solamente un alcance informativo, y no supone, por tanto, aprobación ni recomendación

FRONTON URUMEA. — Todos los días grandes partidos de pelota a las cuatro menos cuarto de la tarde. — Primero, a remonte: Izaguirre (J.) y Aramburu (rojos) contra Arano y Ugarte (azules). — Segundo, a remonte: Chacón y Erviti (rojos) contra Lasa y Altuna (azules).

TEATRO DEL GRAN KURSAAL. — Grandes sesiones de cine sonoro — A las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y diez y media de la noche: "Papá se casa", por Slim Summerville y Zasu Pitts y "La voz de Vaticano", película de actualidad.

SALON MIRAMAR. — Cine sorono. Funciones para hoy: A las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y una sesión a las diez y media de la noche: "La niña bonita" y "Una aventura de Scherlock-Holmes", por Clive Broock.

TEATRO PRINCIPE. — Sábado 1 de julio. — Debut de Alfred Rode y su inolvidable y auténtica orquesta de "El Danubio Azul".

TEATRO BELLAS ARTES. — Grandes sesiones de cine sonoro. — Funciones para hoy. — A las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y una función a las diez y media de la noche: "Oro líquido" y "Por la libertad", por Louis Trenker.

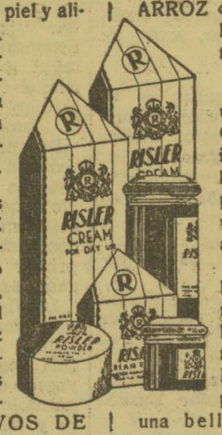
TEATRO TRUEBA. — Grandes sesiones de cine sonoro. — A las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y a las diez y media de la noche. "La muchacha reporter", por Pat O'Brien y Mae Clarke, y "Un perro con pupila", por Rene Lefevre y Arlety.

AMERICAIN CIRQUE (En Amara). Ultimas funciones. — A las cuatro de la tarde, fiesta infantil. — A las siete y diez y media de la noche: Hoy, despedida del Circo. De las focas sabias, los caballitos, monos, perritos, los saltadores, moto y los famosos clowns, Hermanos Díaz.

SALON NOVEDADES: Cine sonoro. Sesiones de cine para hoy, 29 de junio, jueves. — Sesiones de Actualidades. De once de la mañana a una de la tarde. De tres a cinco de la tarde y de diez y media a doce y media de la noche. — A las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde: La divertida comedia "La condesa de Montecristo", interpretada por Brigitte Hein, cuya famosa artista se halla en la actualidad en San Sebastián.

Aprenda A Conservarse Joven Y Hermosa.

LAS 3 FASES DE LA BELLEZA.



1.° Al acostarse, limpie su piel y alimente sus tejidos con CREMA «RISLER» DE NOCHE, y al levantarse una aplicación de CREMA «RISLER» DE DIA para embellecerse. Asegurará así la tan deseada sedosidad y el afelpamiento de su cutis inmarcible.

2.° Una ligera capa de los famosos POLVOS DE ARROZ «RISLER» que por su adherencia hacen conservar para todo el día el encanto de una fina tez, evitando así la grasosidad del cutis y la brillantez de la nariz que tanto afea. No eche a perder su cutis usando varias veces polvos ordinarios; use los universalmente conocidos POLVOS DE ARROZ «RISLER» y a más de su excelente calidad diatérmica, le bastará una sola aplicación al día.

3.° Como fin de su toilette, use el célebre COLORETE EN CREMA «RISLER» que sirve indistintamente para **mejillas y labios.** No daña la piel y proporciona un tono de viveza natural, maravilloso y de un atractivo sorprendente.

Estas son las 3 fases de la belleza con el uso del Tratamiento completo de Gran Belleza «RISLER» (productos Norteamericanos de venta en toda España), únicos en el mundo para asegurar una juventud y una belleza parennes e inmarcibles.

ENSAYE VD. ESTE TRATAMIENTO DE BELLEZA GRATIS. NO GASTE DINERO.

Pida muestras y una receta que le hará para Vd. sola el famoso Dr. Kleitzmann. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabello, etc. Diríjase al Concesionario para España Sr. J. P. Casanovas, Sección 35 Ancha, 24. Barcelona. (Mande 50 céntimos en sellos para gastos de franqueo).

OIGA NUESTRAS EMISIONES POR RADIO

Los martes 9'05 noche por Estación E. A. J. 1 Radio Barcelona, y los viernes 9 » » » E. A. J. 15 Radio Asociación de Cataluña.

Risler

THE RISLER MANUFACTURING Co. - New York, Paris, London.
«RISLER» Publicity n.° 839

FUNDICION DE HIERRO MALEABLE AL CRISOL

"AURRERA" S. A.

Hierro colado. Talleres mecánicos. Fabricación de piezas, según planos y modelos

TELEFONO NUMERO 29 — EIBAR (GUIPUZCOA)

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

euskal-oria

Zubieta

"ABERI"REN OMENA. — Ikusten degunez laister degu; "Mirentxu"k dei egindu, eta txoko guztietan entzuna izan bear du bere deia.

Eusko-idazle, danak ez bada ere, geyenak itza emana dute, eta gertu-rik arkituko diradela iruditzen zait.

¡Euskel-idazle anai-arebak! Alkar ezagutu eta egun alai bat igaro dezagun "Abeti"ren omenez.

Egun oretan Elgoibar'a danok, "Abeti"ri bostekua ematera.

GAXORIK. — Gaxorik "pulmoniyakin" arkitzen da "Barazar"ko Justina.

Lenbailen sendatzea opa diot.

OITURAK. — Jon Donearen egunean, antziñako oiturari jafaituaz, etxe-atariyak lizar-adarekin apaindu ziran.

KALE-ZARREN. — Etxaide onetako zaindaria Jon Donea danez, jai edefak antolatu zituzten bi egun oyetarako. Igandean emengo gaztedi guztia an izandu zan, naikoa jolastu ondoren iluntzean etxera biurtuaz.

UGALDEA. — Emen ere kalte aundiak egin ditu ugaldeak; batez ere zelai eta sagastietan.

Zelai askotan, artoak eta lufa, arunt eraman ditu, bestietan lufa eta zikinkeria utzi, arto eta babuñunak eztaliaz.

Sagastietan sagar-zugaitzak lur da guzti jatxi ditu. Goyan zuloa arkaitza agiriyan eta bian luf-buztiña eta afiya belardi edefak estalirik geldituaz.

Igaro dan urtea txafa zala eta... aurtengoa txafagoa.

AINGERU

Sociedad de Estudios Vascos

El comienzo de los Cursos de Verano

Con los actos anunciados para el día 29 y los cursos que empiezan el viernes 30 del actual, con arreglo al programa anunciado, se inicia en San Sebastián el séptimo año de los Cursos de Verano de Eusko Ikaskuntza, con mejores auspicios aún que los precedentes.

Son muy numerosos los socios de todo el país que han anunciado su asistencia, como lo son igualmente las nuevas inscripciones recibidas. El Patronato Escolar y de Cultura de Bilbao, ha comunicado a la Sociedad la adjudicación de cuatro becas para la asistencia de otros tantos becarios municipales de la villa a los Cursos y así mismo se han recibido análogas designaciones de los Ayuntamientos de Elgoibar, Salvatierra, Guernica, Azpeitia, Vergara, Mondragón, etc. etc.

Quienes deseen asistir a la excursión del domingo 2 a Zumárraga, Ormáiztegui, Azpeitia y regreso por la costa, deberán inscribirse con la mayor anticipación posible en las Oficinas de la Sociedad en el Palacio de la Diputación de Guipúzcoa. En esta excursión se presenciarán las danzas que dicho día se ejecutan en la iglesia de la Antigua de Zumárraga.

Después del almuerzo, los excursionistas se dirigirán a Ormáiztegui, donde se celebrará el acto de descubrimiento del rótulo de la Avenida que el Ayuntamiento de aquella villa dedica a su esclarecido hijo don Gregorio de Múgica.

El precio de dicha excursión, comprendido autocard y comida, será de veinte pesetas.

—o—

Don Bonifacio de Echegaray se ve imposibilitado por prescripción facultativa de tomar parte en estos Cursos de Verano, siendo verdaderamente lamentable su abstención en la parte activa, encomendada en estas manifestaciones de cultura.

—o—

Programa para el jueves, 29 de junio (Día de San Pedro):

A las diez y media: Misa en sufragio de don José María Aguirre (Xabier de Lizardi), en la Residencia de los Padres Capuchinos.

A las once y media: Sesión de la Federación de Acción Popular Euskerista.

A las tres y media: Sesión de la Junta permanente de Eusko Ikaskuntza

A las siete: Recepción de los alumnos de los Cursos de Verano.

Viernes, 30 de junio:

A las diez y media: Principales características de la Gramática Vasca, por don Juan R. de la Escalera Maidagan, profesor de la Lengua Vasca en la Cátedra de la Sociedad en el Ateneo de Madrid.

A las doce: "El hombre primitivo en el País Vasco y la contribución del folklore a su estudio", por don José M. de Barandiarán, director del Laboratorio de Eusko Folklore, establecido por la Sociedad en Vitoria.

A las tres y media: "Visita a los monumentos artísticos de San Sebastián," acompañada por don Fernando del Valle Lersundi, correspondiente de la Academia de la Historia.

A las cinco y media: "Cuestiones de Etnografía," por don Telesforo de Aranzadi, catedrático jubilado en Antropología en la Universidad de Barcelona.

A las siete: "El ritmo en las canciones de la niñez", por el Reverendo Padre José Antonio de Donostia, Publicista.

Oiartzun

ELIZKIZUNAK. — Jesusen Biotz donearen eguna ederki jaitu degu. Goizeko seiretan jaupa nagusi bikaña, Jauna artzen ugari. Afatsaldean Aita Lskibar izlari genula elizkizun edefa egin zan. Goizean ta afatsaldean eliza aundiya izan afen ostez betia ikusi genun. Badago oraindik Josuren Biotzaganako maitasuna ta ori degun bitartean noren beldur izan gindezke.

—oldobikatafak ere igandean zuten urteko elizkizun nagusia; goizeko elizkizunean Oiartzun'go gaztedi geyena bildu zan mai donera. Afatsaldean, kanpoko izlari bat etofi zan Koldobika deunaren bizitza ederki erakutzi ere. Gero ibildeuna ere izan genun "Nere Ama" lau abotsetara abestuaz.

—San Juan bezpera ilunabafean betiko oiturari jafaituaz gure basetxetan su asko egin zan, bai mutiko ta nexkak naiko abesti atera ere, zuek ere ezpadakizute ikasi, onela abesten dute:

San Juan, San Juan eldu da...
Sorgiñan begiya galdu da.
Galdu ezpada galbedi.
Beñere agertu ezpaledi...

Ufengo eguna E. A. B.'ko lendakarian eguna zala ta afatsalde atsegin bat eratu zigun bere lorategian meriendatxo bat emanaz E. A. B.'ko guziyai. Ura gaztediyaren jolastu beafa, txistu ta pilarmonika otsian afi txintxafak ederki astindu genitun, naiz bestaldetik "¡qué escándalo!" esanaz marmafian ari. Eskefak gure lendakari dan Ayestaran'dar Juana andreari. Lendik ofi asko zor diogu Oyartzun'go abertzaleak. ¿Berak ainbat lan Abefiaren alde nork egin digu? Bear bezela eskefak emateko nere luma oso txiroa nola baidan barkatu ta egunen batian Goiko Afek sarituko dio.

ALTZIBAR'KO PESTAK. — Gaur Kepa donearen eguna, altzibartafak alai ibiliko dira tuntuna, pilarmonika ta zortzikua ta ezdakit zer geyokin. Bejondeifuela ta egualdi edefa opa dizuet.

—Ameriketatik etofita emen agurtu degu. Arpide'ko Modesta.

—Egualdiya betiko leluan dijua: eudiya ta eudiya. Lengo ugolde aundi ofek kalte gogofak egin dizkigu; lurtze aundiyak eraman, beste asko afiz bete, bei. txefi ta oloak ito ta etxeetatik puska asko eraman. Jainkoak lagunduko al digu.

PILIPA

Jostun Kutxa

MERCERIA
de la
Viuda de Ibarzábal

OFRECE A USTED SU CASA
NARRICA, 3 TELEFONO 1-51-86

TRADICIONES VASCAS

La fiesta de Santa Isabel

En la invicta Zumárraga, se da culto preferente a Santa Isabel, en su bella y caprichosa ermita, enclavada en pintoresco thontor, cercano a aquélla. Irún a San Marcial, Tolosa a Izaskun, Zarauz a San Pelayo, Berástegui a San Lorenzo y Zumárraga a Santa Isabel, representan con el arraigo de esta costumbre tradicional la historia católica de los vascos.

Porque todas ellas, señalan la trayectoria clara y luminosa de un hecho, de un milagro, de un fervor más bien, de la villa de su base. Todo ello como motivo de conmemoración o agradecimiento, envuelto en el ropaje del primer móvil de la erección: el arraigado sentimiento cristiano de la raza.

La fiesta de Santa Isabel, como tal, es típica y pintoresca. La conocemos; hemos visto desarrollarse en su amplia vega, escenas del más puro sabor vasco, que irradian al ambiente, llenándolo, con los alegres sones del txistu y del acordeón, la pureza de nuestras costumbres, la sincera y honesta identificación de lo religioso y lo profano.

Muchos motivos de simpatía por nuestra parte tiene la fiesta; el baile de la ezpatadantza frente a la imagen venerada de la Santa. Misa mayor en su ermita, con la asistencia de toda la villa y sus celosas autoridades.

El aurresku, txistu, agilidad gladiadora del dantzari; timidez forzada de la obsequiada ante el halago (por tradición y respeto a la autoridad local, suele siempre bailar el típico baile, la hija del señor alcalde), rivalidad en el alarde, gentileza en los gestos y movimientos.

Banquete, mucho txistu, animación en una palabra es el líquido de la fiesta. Y al bajar, cuando la ermita queda sola en su altito, todos sus devotos una vez en Zumárraga, le entonan una Salve en la iglesia de la Asunción, como cadena espiritual que durante todo el año unirán los destinos del noble pueblo zumarragano, con la infinita bondad y protección de la bondad y protección de la santa del monte.

OTSABIO

Ero Aldiak

—Amar minutu ur azpian daramazki.

—Ba nik ikusi nuan ordu betian egon zan bat.

—¡Kontxo! ¡Birika edefak eukiko zituan!

—¡Bai! ¡bai! oso edefak... baña andik kanposantura eraman zuten.

—o—

TXARTELETAN:

—¿Zenbat pertsona daude Trinidadean?

—Ogeita bost eta nere ama da beren efopa garbitzalea.

—Baña oiek "Trinidadia" deritzaion komentuko praileak dira ordea?

—¿Eta praileak ez al dira pertsonak ala...?

—o—

—Aita, ¿itxasoko ura zergatik ote da gazia?

—¡Zergatik izango dek ba! Bere uretan bakaluak dabiltzalako...

ZAIZURI

Bergara'ko Migel Aranburu

G. B.

Elizatar bat urte ufenez
¡gogoratzen du eguna!
bere ordua Euskal-efian
oroitu bear deguna;
gure aldeko laguntasuna
ludiyan egiñ ziguna,
bere agufak gure biotza
minberatutzen diguna.

—o—

Argitasunan laguntzarekin
neregandik artu dezan,
bere anayen maitetasuna
ondora nai diot esan:
"Zure arima efi guziyak
donetasunan elizan
opa dizugu gotzontxuakiñ
zeruan dedila izan".

—o—

Oraiñ bi urte bere aldetik
lagun leyal bat genduan
ordu txar batek begira zeukan
ludiyan edo munduan;
leyalki eta pake onian
bere lagunen onduan
usterik gabe zegoalarik
eriotzako orduan

—o—

Gaizkilearen eskuetatik
bere estura lafiya
deabruaren zitalkeriya
beragan zuten jafiya;
lagun tartian inguraturik
Euskaldun maitagafiya
erori ziñan bere oñetan
betiko oroigafiya.

—o—

Erori ziñan zintzo maitia,
gure betiko laguna,
bide oneko laguntzalia
elizatar euskalduna;
gure ondotik agurtu ziñan
bidezko laguntasuna
egipenetan erakutsiaz
langile zintzotasuna.

—o—

Bakardadeko ixil tokian
gorderik jafi zaituzte,
zentzun gabeko txirokeriak
zure gaiñ egiñ dituzte;
ofelakorik zegoanikan
ez nuben beñere uste,
esku batera jafi ziranak
bere griñak badituzte.

ABAÑATEGI

Soraluze'tik.

Itziar

Datofen igandian, uztailaren 2 an, ospatuko degu Itziarko elizan Zeruko Ama maitearen Sorkunde Garbia. Ama Mariaren omenez Itziaren egiten diran jayetan, aundiena ta ospatsuena ba da bera. Antziñatik dakafen izena, "Konzezio Jaya" ren izena da. Uste danez, jai au da, Eleizak Mariaren Sorkunde Errugabearen egia sinismeneko egitzat erabaki ta aitortu, eta bere jaya abenduaren 8 an ipiñi baño lenago. Itziafek Mariaren Sofera garbia aitortu ta jaitzeko autatutako egun a. Eta orain, Eleizak ipiñitakua jaizen badu ere, ez du nai izan Itziafek jai au larga edo kendu; ofengatik urteoro, uztailaren lenengo igandian ikus tekue da Itziar ko elizan Mariaren Sorkunde Garbiari egiten zayon jaya. Jai au izen aundikua da auzo efietan ere; ofengatik egun ofetan ikusten da Itziar en ofelako notintza, batez ere Azpeiti ta Azkoiti tik.

Aurten ere ez da gutxiago izango; gure aldetik beintzat egiñalak egin nai ditugu egun ofetan gure Ama ospatzeko. Goizeko zortziretan Mariaren Alabak euren Jaun artzia izango dute, eta amafetan Meza nagusi ospetsua, Azpeitiar Laureano Aita, emen ain maitea izlari txonitza egiteko dala.

Baño bada egun ofetan Itziar en beste gertakizun bat. Ara zer idatzia zabaldu duten Itziarko abertzaliak:

"Uztailaren 2 an: Itziar ko Eusko Batzokiaren zabalkundeko urte betetzia eta Emakume Abertzale Batza ren Askundea. EGITARAUA: Goizean zortziretan Jaupa jaunartze nagusiarekin. Amafetan: Jaupa Nagusiya, ondoren Dantzari txikiak. Otoruntza eta iru izlari ospatsuren itzaldiyak. Bertan itz egingo dute: Urtzelai andereñoak; Ugartetxea jaunak; "Altzeta" jaunak. Mendigoizaliak, guztiyok zuen Zaindariya ikertzera.

Jai aundia izango degu bada aurten gure "KONZEZIO" jaya. Gertu gaitezen bada guztiok egun ori ondo jaitzeko; Lenengo, Mariaren Sorkunde Garbia maitasun guztiaz ospatuaz; eta bigafen, gure abertzaletasuna sutu ta sendozeko, jai aberkoi ontan agertu, izlari bikañai entzun eta entzundakua afeta guztiaz gordeaz.

Itziar Maite

Imposible que el MAREO se produzca en un VIAJE si antes de emprenderlo se toman dos capsulitas de ONDOIBIL

Templo de Nuestra Señora de Lourdes PP. Capuchinos

SOLEMNE TRIDUO EUCARISTICO EN HONOR DE NUESTRA SEÑORA DE LOURDES

Como en años anteriores, se celebrará en este templo un solemne Triduo, organizado por la Archicofradía de Nuestra Señora de Lourdes en los días 30 de junio y 1 y 2 de julio, viernes, sábado y domingo respectivamente. Los actos del Triduo eucarístico - mariano serán los siguientes:

A las mañana, durante la misa de las seis y media, se hará en euskera el ejercicio del Triduo y durante la misa de las ocho, en castellano.

A la tarde, a las siete, se celebrará una solemne función con el rezo del Santo Rosario, ejercicio del triduo y sermón por el R. P. Gumersindo de Estella, Capuchino, terminándose con la bendición del Santísimo Sacramento.

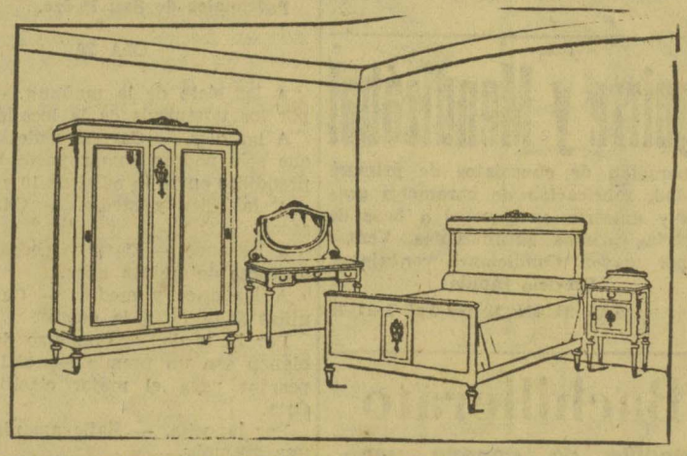
Durante los tres días estará expuesto el Santísimo Sacramento desde las seis de la mañana hasta la reserva de la función de la tarde, haciendo la vela al Señor los cofrades de Nuestra Señora de Lourdes.

Mugertza Igokiak
Zabaleta, 12 ta 14
12-763 urut. - DONOSTIA

Ascensores Muguerza
Gordoniz, 5
11-496 t. BILBAO

Onenak eta merkienak

LA VILLA DE BILBAO



GABINETES DESDE 275 PTAS. :-: COMEDORES DESDE 200 PTAS.
Camas aluminio, hierro, latón. Coches para niños. Relojes pared. Aparatos eléctricos
ALDAMAR, 2 :-: TELEFONO 10.755 :-: SAN SEBASTIAN

Antzuola

"LUZEAR" i. — Ar' beza, "Euskal ofia" onen antolatzaleak idazle txatxar onen esker erakutsirik zintzoena, auxe baida lenengoz EL DIA izpafingi ortan argitaratzen dan nere irakurgaya. Zar befituta agertzen zaigu azkenaldi ontan euskerazko atal au.

Zorionak, bada, ta aufera!

ANTZULATARROI. — ¿Zerk eraginda uste dezute natorkizutela "Euskal ofia" ontara? Gaur, beñepein, ez efi ontako gora erak azaltzeko asmoz. Geroago, baliteke...

"Euskal ofia" onen zuzentzalearen baimena iritxi ta... ortarako betarik badet. Orain beste zerbaitxo batek rugitzen du nere luma.

Ara: gaur degu San Pedro eguna. Ez, baña, afen, musiñik egin. San Pedro itza irakufi dezutelako. Ez naiz sermolari, ez dizutet, bada, sermoirik botako. Baña zuek eta ni katoliko gera ta gogoan eduki dezagun egun au.

Elizak Pedro Donearen eguna aukeratu du izpafingi onen aldezko eguntzat. Nik esan gabe ere ba dakizute ori baña... ofetzaz gauzatxo bat oartu nai dizutet. Ez Jainkoaren, asafetu, ezta bekozko ilunik afi.

Katolikoak gera; egun ortan, bada, izpafingi txafik ez irakurtzeko asmo sendoa ar zazute. Elizaren deadafa degu auxe. Gure betebeafa. Jainkoari eskefak, Antzuola oraindikan sinismenean gogor arkitzen da. Sinismena da ludi ontan bitzi eder bikañena. Bera gordetzen alegindu bear degu, bera gal tzeko afixkoetatik iges egiten ere bai. Gorputzaren gaitzetzatik, eden edo benenoetatik alde egiten sayatzen gera, eta zer dala ta ez arimari gaitza edo eriotza ekafi dezayoketenetatik iges egin?

"La Voz de Guipúzcoa" ez bedi gure eskuetaratu. Zorionez, zenbaki gutxi saltzen dira efi ontan, baño gutxiago saldu bear lirake. "La Voz" ek Anzuola ko "karta" dakafela... ezta orduan ere, ez zikindu zuen eskuak gure sinismenaren aurkako izpafingi naskagafi ofegaz. Ezta "La Voz" erosten du tenai eskatu, bertan "karta" datofenean, ikusguria ta jakinguria asetzeafen... txotxolokeri txorta besterik ezpaidira "karta" gangar oyek.

Izpafingi katolikoak irakufi itzatzute EL DIA batez ere.

AMILLETA

Txixtulariak

Euskeltzaletako txistulari guziai dei egiten zaie, ostiraleko zazpi terditan Euskaltzaletako aretoan. Afen etofi zaitezte guziok ardura aundiko gaiak erabakitzeko, ta gañera Iñaki Doneko jaiak ere eratzeko guziok Zubi Gain kaleko aretora ostiralian.

Lendakaria.

Distinciones honoríficas francesas a destacados miembros del Orfeón Donostiarra

En estas columnas se dió cuenta en su día de la petición que el diputado vasco-francés Mr. Ibarnegaray, formuló al ministro de Justicia, y vicepresidente del Consejo de Ministros Mr. León Berard, de la concesión de las Palmas Académicas Francesas, para el director del Orfeón Donostiarra, Juan Gorostidi, y los solistas María Teresa Hernández, Manuel Arruti, Remigio Peña y el secretario de la misma entidad, Antonio García.

Dicha petición que tuvo lugar en la recepción que organizó Mr. Ibarnegaray, en honor del ministro Mr. Berard, que asistió a la representación de la pastoral vasca "Maitena", en San Juan Pied de Port, en agosto del año 1931, se fundamentaba en la labor cultural que el Orfeón Donostiarra ha realizado, en especial por el entusiasmo que ha puesto siempre en las representaciones de dicha pastoral, dando ocasión a estas manifestaciones de aproximación franco española.

Don Manuel Rezola, entusiasta vicepresidente del Orfeón Donostiarra, agradeció en aquella ocasión la idea que se lanzaba, y ha puesto después, extraordinario empeño en la tramitación de dicha petición.

Hoy, gracias al interés puesto por el señor Cónsul de Francia, en esta ciudad, Mr. Lasmastres, que ha sido quien ha propuesto la concesión de dichas condecoraciones, habiendo sido apoyada con entusiasmo por el embajador de Francia en España, Mr. Herbette, el Gobierno Francés ha concedido a don Juan Gorostidi, director del Orfeón Donostiarra, el grado de Oficial de la Orden du Nichan Iftikhar, y el de Oficial de Academia con sus correspondientes Palmas, a la señorita María Teresa Hernández, Profesora de canto del Orfeón Donostiarra, los solistas Manuel Arruti y Remigio Peña, y el secretario don Antonio García.

El Orfeón Donostiarra, con motivo de la entrega de dichas condecoraciones, organizará en su local social un festival, dando al acto toda la brillantez que se merece.

PARTOS - MATRIZ
R. JUSUE
CAMINO, 4, 2.° :-: Teléfono 1-40-96

Amasa-Billabona

ABERTZALETASUNA UGARITZEN

Pozgafi arkitzen gera bilabona tar abertzaleok, gaurko etorkizun atsegiñ oni begira jafita. Urte bete, besterik ezda geuren Batzokiaren zabalkundea izandu zala, gutxi gora bera eun bazkidekin. Gaur befiz ¡entzun ondo! eun da larogei ta zazpira irixten gera. Igan derik ezdala esan genezake bi edo iru bazkide befi gabekorik .

Emakume Abertzale Batza ren gatik ¿zer esango degu? Gu bezin ongi edo obetoago dagoztela esan nezake. Abek, eun da larogei ta amar badira eta beren etorkizuna ezda geurea baño tximelagoa. Gogoz ari dira lanean, den bora gutxian bafunean poxpoliñ talde edefa osatu digute, eta aurerako ere ez daramakite asmo galdurik.

Gaztetxo ta umetxo Batza antolatua dago, ziur eznago zenbaitzu diran baño, oiek ere afkoak.

Makil dantzarik, txistularis, antzeslarik, guziak antolatuak dagozte, bakar bakafik ezpatadantzarien utsunek topatzen degu. Gai onetzaz, Loatzo M. G. B ren oztasuna dagoala iduritzen zait, zati aundi bat, eta beste pusketa bat, ¿norena ote da? Buru ause aundirik ez dagola iduritzen zait ori akiteko. Beraz, utsune ori tapatzeko alegiña egin bear degu guztiok, baldin egitekoa baldin bada.

Jafai, E. E ko ta Emakume Abertzale Batza ko batzordekoak orraindañoko zaletasunarekin, Abefiaren alde lan egiten, eta gu abertzaleok beren aginduak betetzen.

"SAN JUAN" TOLOSA N. — Jendetza aundia joan zan emendik berak ospatzera. Beste urtetan bezin alaiak ez izanafen guzientzat, alaz guztiz ere bapo fbili da jendia. Emengo iru, Ibafako Sagastibeltza anayak, eta bertako bertsolari "Beltza" sonatuak, bikañ igaro genduan afatsaldea. Ona emen berak bota ziyon bertsoa Aristegi tar Agustin i:

Aristegi ere ementxen dago
merienda eder bat egiteko
lagunartean beldufik gabe
"broma" eder bat jartzeko.
Beste lau lagun aldamenian
jafai ta berai laguntzeko:
bera bakafik naikoa gendun
"postre" guztiya jateko.

Zubi Ondo

Euskladunon meza

Gaur ez degu gure mezarik ¿Bilbao'n ere bai?

—¡Eup! Andone.

—Egunon, Mirentxu. ¿Alai?

—Bai alai bezela ere. Guztiz alai. Ez nuan uste "San Sebastián" onenbeteraño "Donostitu" bear zenutenik.

—¿Mezagatik ari al zera?

—Noski ba. Au gauza edefa sortu dezute Donostia ren erdi erdian.

—Gaur ez degu, ordea, mezarik, ¿jakingo dezu, ez?

—Ez nekian. Ni gaur ere mezetarako asmoan nitzaizun.

—Gaur besteren batekin bearko dezu ba. Igande utsez izaten degu gure meza edefa.

—Bai edefa bezela ere. ¿Eliza gañezka. Nun exerirk ez nuala gelditu nitzan ta, ¡ia!

Ta guziak abeslari. ¿Nola ordea abestu?

Gañera ¿gurasoak beren aurtxoekin gure asaba zafen antzera mezetaratzen ikustea ez al da atsegingafia?

—Bai noski. Ta Bilbao'n ere onelakoren bat eratzekoak ote diran entzun degu.

—Bilbao'n ta alde guzietan zabaldu bear genuke oitura eder au. Efiak onela entzuten bait-du meza, egokien.

—Bai Mirentxu, alaxe da. Bilbao'ko ori egia ote dan jakin nai nuke banik.

—Ango Ibon'ek zerbait esango baligu. Ara gure "Agur Jesus'en Ama" entzungo balute, aidean jafiko luteke, aldean ordea onelako meza. Gurea bezin izlari efex, egoki, atsegiñik ez lutekela agian arkituko, orixe. Zall bait-da onelako efeztasuna izaten.

—Agur, Mirentxu, berandu nabil ta barkatu. Ta ia igandean goizago elizaratzen zeran tokirik gabe geldi etzaitezen.

—Agur, Andone, ta ¡gora Donostia!

ITZIAR

Conferencia del Doctor Pildain

El próximo domingo, día 2 de julio, dará una conferencia, a las once y media de la mañana, en el Salón Teatro del Kursaal, organizada por la Federación Guipuzcoana de Estudiantes Católicos, y a beneficio de los damnificados, el Dr. don Antonio Pildain, Canónigo de Vitoria ,y actualmente diputado a Cortes.

Esperamos ver muy concurrida la entrada; una vez más agradecemos se sirvan asistir a al mencionada Conferencia que será muy provechosa para todos nosotros que nos honramos ser católicos; y a ayudar con el dinero que podamos a los que en estos días pasados han sufrido las desgracias del temporal.

La Junta Directiva.

N. B. — Las invitaciones se pueden recoger todos los días de once y media de la mañana a una de la tarde, y tres y media a siete y media de la tarde, en la Secretaría de la Casa del Estudiante, Pi y Margall, 6, entresuelo.

Dr. Clavero (dentista)
FUENTERRABIA, A, principal